

Carabanchel

Nº 17 CURSO 25/26



ITALIANO

ESPAÑOL

DEUTSCH

العربية

ENGLISH

FRANÇAIS



ESCUELA
OFICIAL
DE IDIOMAS
DE CARABANCHEL



Elena San Segundo, ganadora del concurso de portada de la edición 2026.



ESCUELA
OFICIAL
DE IDIOMAS
DE **CARABANCHEL**

Curso 2025-2026

Editorial

Con este llegamos a la publicación del número 17 de nuestra revista, la abrimos señalando la normalidad con la que ha transcurrido este curso en el ámbito académico, gracias a la estabilidad en la oferta educativa, a la consolidación del equipo directivo y a la ausencia de los imprevistos que han marcado los cursos anteriores. Sin haber sido un curso carente de novedades e iniciativas, hemos podido llevar a cabo la planificación que realizamos al inicio.

Destacaremos, entre otros planes cumplidos, la instalación del estudio de radio y, con él, la conclusión del proyecto que nos ha ocupado los últimos 3 cursos, con Seminarios incluidos, cuyo producto es la nueva Radio Escolar Carabancast. Agradecemos a la EOI de Villaverde su asesoramiento, el haber compartido sus ideas con nosotros, las cuales nos han ayudado a desarrollar el proyecto. Contamos pues con un nuevo recurso para mejorar la práctica docente, una nueva vía de aprendizaje, además de un medio para dar visibilidad a nuestra EOI. Los profesores implicados hemos disfrutado aprendiendo a instalar y manejar el equipo, con la elaboración del primer guion y, sobre todo, con su grabación.

Sin duda la novedad más significativa, respecto a los planes de mejora de las instalaciones, ha sido la sustitución del sistema de calefacción. El cambio de una caldera de gasoil de más de 40 años por una caldera con sistema de aero-termia. El nuevo sistema va a resultar más económico y, por supuesto, más limpio. Sin embargo, ha supuesto una adaptación respecto a su funcionamiento que durante unas semanas tuvo a toda la

Comunidad educativa desconcertada e incómoda, hasta que se logró entender como optimizar la programación de funcionamiento y su rendimiento en calor. La sostenibilidad, un objetivo de nuestro Proyecto de Centro que conecta con nuestro proyecto Erasmus+, la entendemos como mejora, no solo de las instalaciones, si no en términos de educación medioambiental. Por esta razón se realizan actividades como la participación en Semana Europea de Reducción de Residuos, la ampliación y optimización del reciclaje y la economía circular, ejemplos que encontraréis en las páginas siguientes.

En la línea de prioridades que marca el Consejo de Europa, que implementamos a través del programa Erasmus+, señalamos la inclusión como objetivo. Por ello destacamos la labor, más allá de la didáctica, que realizan todos los departamentos a través de actividades culturales específicas que difunden e integran la cultura que conlleva el estudio de las diferentes lenguas. Tienen gran importancia la fiesta común antes de vacaciones de Navidad, el festival de comida internacional y la fiesta de final de curso en San Isidro. Mencionamos de forma especial a los alumnos de español por la diversidad que aportan y al departamento de árabe, en su labor de difusión de una cultura que reconocemos en nuestra propia historia, no solo en lo referente a la historia de la lengua.

Para terminar, os invitamos a ser testigos, en muchos casos cómplices, del año académico que estamos finalizando y os agradecemos que hayáis colaborado en todas estas actividades.



"La normalidad ha sido, este año, el mejor punto de partida para seguir creciendo."

Ángela Santos Hernández
Directora



Movilidades Erasmus+ alumnos

- 6 Movilidad Bordeaux
- 10 Movilidad Killarney
- 12 Movilidad Dublin
- 17 Movilidad Catania
- 21 Movilidad Viena

Movilidades Erasmus+ profesores

- 25 Guadalupe
- 27 Ana González
- 28 Aquilino Cano
- 30 Carmen Prieto
- 31 Provi García
- 33 Ramiro
- 34 Sonia Remiro

Alemán

- 37 DDR-Erinnerungen
- 38 Glosario
- 40 BARBARA
- 41 Österreich-Workshop
- 42 La música a través de la historia alemana

Español

- 44 Museo Cerralbo
- 45 Taller de salsa y flamenco/Cine Robot Dreams
- 46 Nativo
- 47 Intercambio misterioso
- 48 Gincana
- 49 Comida
- 50 Recetas del mundo

Árabe

- 52 Visita al Cairo
- 54 Visita a Madrid y Toledo

Francés

- 55 Visite guidée Madrid de l'indépendance
- 56 Monsieur aznavour
- 57 Matisse
- 60 Une pincée d'ia au menu!
- 62 Contes africains
- 63 Les salons des intemporelles
- 67 Cours de compétences orales/ La Chandeleur

Inglés

- 68 First Podcasts in English
- 69 A Little Thing, A Huge Problem
- 70 Dear Iranian Citizen...
- 71 Interesting Lives (B2.1)
- 72 Good Cause / Naans Workshop

Italiano

- 73 Festival Cinema Italiano
- 74 Silent Book
- 76 Testi Alunni C1
- 78 Attività Gastronomica. Showcooking
- 80 Presentazione Petrarca / Carnevale – Atti

81 Alumnos de Máster

84 Seminario de radio Carabancast

86 Navidad

89 Exposición Refugiados

90 Semana Europea de Reducción de Residuos

90 Destrezas orales

92 Congreso

93 Feria de empleo / Jornadas SEPIE

94 Nos visitan

95 Concurso de vídeos cortos

96 San Isidro



Movilidades Erasmus+ alumnos

Bordeaux

Nos gustaría agradecer a Javier Sanglier, profesor que nos acompañó en este viaje; Lola Villar, jefa de departamento de francés, y a todos los que han hecho posible esta movilidad para descubrir “La Perla de Aquitania”.

Su dedicación y su constante disposición para ayudarnos han contribuido a que esta experiencia haya sido muy positiva para todos. Desde aquí, animamos a seguir promoviendo en cursos sucesivos desde la Escuela Oficial de Idiomas de Carabanchel. Del mismo modo, recomendamos esta experiencia a todo aquel que esté estudiando un idioma extranjero. Una inmersión como la que hicimos ofrece una oportunidad inmejorable para practicar el idioma de estudio.

Allez-y !!!!!

Este curso académico, cinco estudiantes de francés tuvimos la oportunidad de realizar una estancia de estudios en Burdeos, en el marco del programa Erasmus+, gracias al proyecto acreditado de movilidad de estudiantes y personal de Educación de Personas Adultas (KA121-ADU) concedido a la Escuela Oficial de Idiomas de Carabanchel.

Esta movilidad supuso una inmersión lingüística que nos enfrentó, de manera intensiva durante cinco días, a la lengua de estudio en diversos contextos y escenarios. Nuestro centro de acogida, Alliance Française Bordeaux-Nouvelle Aquitaine, organizó las jornadas lectivas de manera que los aspectos trabajados en el aula estuvieran directamente relacionados con las actividades previstas fuera del centro. Así, la planificación seguida fue la siguiente: durante las mañanas asistíamos a clase, donde el eje vertebrador de los contenidos trabajados giraba siempre en torno a Burdeos a través de su historia, la importancia del vino en la

región y su gastronomía; al término de cada sesión, ya por la tarde, realizamos una serie de visitas relacionadas con los aspectos socioculturales que habíamos abordado previamente. De este modo, hicimos una visita guiada por el centro de la ciudad y el museo de Aquitania, conocimos «La Cité du vin» (museo dedicado al vino), y realizamos una degustación de quesos y vinos. Además, el último día visitamos el pueblo cercano de Saint-Émilion, patrimonio mundial por la UNESCO, y nos internamos en el Château de la Dauphine, donde descubrimos de primera mano cómo elaboran sus vinos con denominación de origen.

Mis compañeras de movilidad: Lola, Katy, Nerea e Irene profundizarán a continuación en la historia y arquitectura de la ciudad, la importancia del vino y su gastronomía con el fin de ofrecer una visión más completa y amplia de esta enriquecedora experiencia.

Pedro Javier Herrera Caro
Francés B2.2.

Burdeos y su arquitectura

Dolores Blanco López

Perfeccionamiento de

Competencias Orales



Mi nombre es Lola, estoy inscrita en el curso de Perfeccionamiento de Competencias Orales en francés y he tenido la suerte de ser una de las cinco personas que hemos recibido una beca para participar en una inmersión lingüística en Burdeos. Quiero aprovechar esta ocasión para expresar mi más sincero agradecimiento a la EOI de Carabanchel por brindarnos esta oportunidad. Este tipo de iniciativas permiten aprender una lengua más allá del aula: escuchar el idioma en la vida cotidiana, poner

en práctica lo aprendido y descubrir de cerca la cultura del país. También me gustaría agradecer a mis compañeros de viaje, con quienes he compartido momentos muy especiales durante estos días.

Uno de los aspectos que más me ha impresionado de Burdeos ha sido, sin duda, su arquitectura. La ciudad es conocida por la elegancia y el equilibrio de sus edificios, muchos de los cuales datan del siglo XVIII, una época en la que Burdeos vivió un importante periodo de prosperidad gracias al comercio marítimo. Este desarrollo económico favoreció la construcción de numerosos edificios de estilo clásico, caracterizados por sus fachadas de piedra caliza clara, conocida como pierre de Bordeaux. Esta piedra, extraída de las canteras de la región, aporta a la ciudad su característica luminosidad y contribuye a la armonía del conjunto urbano.

También son muy característicos los balcones de hierro forjado que adornan muchas de las fachadas. Además, numerosos edificios presentan elementos escultóricos llamados mascarons: pequeñas figuras talladas generalmente sobre puertas o ventanas que representan rostros humanos, figuras mitológicas o expresiones simbólicas. Estos

detalles, además de embellecer los edificios, cuentan pequeñas historias del pasado de la ciudad y aportan un gran carácter a sus calles.

Entre los lugares más emblemáticos de la ciudad destaca la Place de la Bourse, una de las plazas más representativas de Burdeos y un magnífico ejemplo de la arquitectura clásica del siglo XVIII. Frente a ella se encuentra el famoso Miroir d'eau, una gran lámina de agua que refleja las fachadas de los edificios y crea un efecto visual espectacular. Otro punto destacado es la Cathédrale Saint-André, un magnífico ejemplo de arquitectura gótica cuya construcción se remonta a la Edad Media. Su imponente estructura y su rica historia la convierten en uno de los monumentos más importantes de la ciudad. No es de extrañar que gran parte de Burdeos haya sido declarada Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO.

Quiero terminar este pequeño artículo esperando haberos transmitido una parte de lo que he visto y vivido durante esta experiencia, y deseando que en el futuro muchos otros estudiantes puedan disfrutar de una oportunidad tan enriquecedora como esta.

La gastronomía de Burdeos

Irene Huertas García

Francés B2.2



Me llamo Irene y soy alumna de B2.2 de francés. En febrero tuve la oportunidad de ir a Burdeos gracias a una de las becas Erasmus+. Fue una gran experiencia en la que pude conocer la ciudad, mejorar mi francés y disfrutar con mis compañeros.

Una de las cosas que más me llamó la atención fue la gastronomía. Sin lugar a dudas, lo más típico de la ciudad son los "cannelés". Son parecidos a los bizcochos, pero crujientes por fuera. Además, los distingue su característico sabor a ron, aunque en algunos casos se podían encontrar de otros sabores como de vainilla. Estuvimos probando de numerosos locales para encontrar el mejor, porque están en todas partes. De hecho, son tan famosos y típicos que llamaba mucho la atención todo el merchandising que había sobre ellos.

Continuando con los dulces, es importante mencionar también las "Dunes Blanches". Se trata de una masa de hojaldre rellena con una mezcla de crema y nata. Los había de numerosos sabores, pero el original estaba bastante bueno. Sin embargo,

era más complicado encontrarlos porque eran dos las tiendas buenas en las que se compraban.

Además, aprovechando nuestra visita a Saint-Émilion el sábado, probamos sus famosos "macarons". Son galletas de almendra, y no tienen los famosos colores en los que pensamos al hablar de macarons.

Por supuesto, no me puedo olvidar de las pastelerías. Los bollos estaban buenísimos y no se parecían en nada a los que tenemos en España en cuanto a calidad. A mí me gustaron mucho las chocolatines, que se parecen a las napolitanas de España, pero son mucho más crujientes. Los croissants estaban muy buenos también.

Pasando al salado, la carne es fundamental en Burdeos. El pato es una comida muy habitual, y tuvimos la posibilidad de probarlo el primer día.

Además, el entrecôte à la bordelaise es un plato a probar sin lugar a dudas. Nosotros fuimos a un restaurante llamado "L'entrecôte" donde, como su propio nombre indica, lo único que hay es entrecot. No obstante, se caracteriza por su acompañamiento con patatas y ensalada, y se puede pedir las veces que se desee. Siempre tenía un

montón de cola. El queso también es típico de la ciudad y tuvimos la oportunidad de realizar una degustación.

Sin lugar a dudas, una de las cosas más típicas de Burdeos y de toda Francia en general son las crêpes. Aunque nuestra profesora de la Alliance se enfadara por decir que eran típicos de Burdeos, puesto

que son característicos de la Bretaña francesa, la verdad es que estaban en todos lados. Son un plato muy resolutivo y no importa el momento del día que sea o si es dulce o salado: siempre son una buena opción. De hecho, yo perdí la cuenta de cuantos me comía y era raro el día que no comíamos uno.

Burdeos: donde la historia, la cultura y el vino se encuentran

Nerea Valles González
Francés B2.2



Situada al sudoeste francés, Burdeos es una de las regiones vinícolas más prestigiosas del mundo. Aquí, el vino no es simplemente una bebida, sino una tradición profundamente arraigada en la identidad del territorio.

La historia del vino en Burdeos se remonta a la Antigüedad, cuando los romanos introdujeron el cultivo de la vid. Durante la Edad Media, el comercio del vino se desarrolló considerablemente gracias a las relaciones con Inglaterra. Un momento clave fue la clasificación de 1855, que reconoció oficialmente a los mejores "châteaux" y consolidó la reputación internacional de la región. Hoy en día, Burdeos sigue produciendo vinos prestigiosos combinando tradición y técnicas

modernas. La calidad de estos vinos se explica por varios factores. El suelo, formado por terrenos arcillosos, gravosos y calcáreos, influye directamente en el carácter del vino. A ello se suman el clima templado y el saber hacer de los viticultores, transmitido de generación en generación.

"El suelo, formado por terrenos arcillosos, gravosos y calcáreos, influye directamente en el carácter del vino."

Burdeos produce una gran variedad de vinos: tintos, blancos secos, blancos licorosos, rosados, claret y crémant (vino espumoso). Entre las principales variedades de uva tinta destacan el Merlot, el Cabernet Sauvignon y el Cabernet Franc. El Merlot, cultivado sobre todo en la orilla derecha del Dordoña, da vinos suaves y afrutados como los de Saint-Émilion. El Cabernet Sauvignon, predominante en la orilla izquierda del Garona, produce vinos más potentes y estructurados, como los del Médoc. El Cabernet Franc, utilizado en el assemblage, aporta elegancia y frescura. En cuanto a los vinos blancos, las variedades más utilizadas son Sauvignon Blanc, Sémillon y Muscadelle, que permiten elaborar vinos frescos, aromáticos y equilibrados.



Además de sus vinos, Burdeos ofrece numerosas experiencias culturales. Una visita imprescindible es La Cité du Vin, un museo moderno dedicado a la historia del vino. A través de exposiciones interactivas, los visitantes pueden descubrir las variedades de uva, las etapas de producción y los aromas primarios y secundarios del vino.

A aproximadamente una hora de la ciudad se encuentra Saint-Émilion, un encantador pueblo rodeado de viñedos. Allí es posible visitar prestigiosos "châteaux" donde se elaboran algunos de los vinos más reconocidos de la región. Pasear entre los viñedos y recorrer estas bodegas permite comprender mejor el trabajo y la pasión de los viticultores. Además, el pueblo alberga un monumento único, la iglesia monolítica, excavada directamente en la roca.

Por último, una actividad imprescindible es la cata de vinos, que puede realizarse tanto en los "châteaux" como en establecimientos especializados de la ciudad. A menudo se acompaña de maridajes gastronómicos, especialmente con quesos, que permiten apreciar toda la riqueza de los vinos bordeleses.

En definitiva, Burdeos representa una perfecta combinación de historia, cultura y tradición vitivinícola, lo que la convierte en un destino imprescindible para los amantes del vino.





El Puerto de la Luna (llamado así por la forma del río cuando entra en la ciudad) declarado en 2007 Patrimonio Mundial por la UNESCO.

De la Burdigala romana a la perla de Aquitania

Catalina Pérez López

Francés B2.2



Partimos hacia Burdeos con mucha ilusión por descubrir la riqueza lingüística y cultural de esta maravillosa ciudad. A continuación, nos centraremos en su historia, que no tiene desperdicio. La zona estuvo habitada desde el siglo VII a.C. Los romanos fundaron Burdigala en el año 57 a.C. y estuvieron hasta el siglo III.

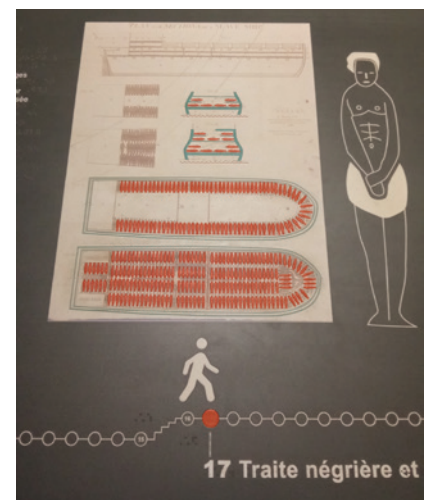
De la época medieval destaca Aliénor d'Aquitaine (1122-1204), la mujer más influyente de su tiempo. Heredera del ducado de Aquitania y con mayores dominios que el rey de Francia, a los 15 se casó con Luis VII, quien

meses después se convertiría en rey de Francia. La pareja tuvo sus vicisitudes y, a la vuelta de la Segunda Cruzada, a la que acompañó a su marido, consiguió la anulación de su matrimonio, pero con la condición de mantener sus dominios. Dos meses después, se casó con Henri Plantagenet, más tarde Enrique II de Inglaterra. Consiguió emparejar a sus diez hijos con todas las monarquías europeas, incluida la española. Murió a los 82 años. Bella, longeva, y muy astuta. De esta época se conservan algunas puertas de la muralla medieval como La Grosse Cloche, emblema de la ciudad.

Sin duda, la época de mayor esplendor de Burdeos fue el siglo XVIII, debido al comercio triangular, o de esclavos. Partían de Francia hacia África con productos locales, allí los intercambiaban por esclavos y seguían hacia Las Antillas, donde intercambiaban a los esclavos por productos tropicales con los que volvían a Francia. En el Museo de Aquitania, me impresionó ver cómo transportaban a los esclavos. No los consideraban personas, sino mercancía y muchos morían durante el viaje. Burdeos llegó a convertirse en el principal puerto de Francia y el segundo del mundo. Los majestuosos edificios neoclásicos construidos durante esta época por el intendente Tourny, inspirarán más tarde a Haussmann para modernizar París.

No podíamos dejar Burdeos sin ver a nuestro querido pintor de corte, Goya, que tras la toma de Madrid por las tropas francesas vivió aquí 4 años, hasta su muerte. También visitamos la Catedral de Saint-André y otras iglesias impresionantes, el Monumento a los Girondinos de la Revolución Francesa. O la base submarina alemana, utilizada hoy para exposiciones inmersivas, con el monumento en homenaje a los republicanos españoles que murieron construyéndola. Pero todo esto daría para otros artículos.

Espero que os haya interesado y deseéis saber más sobre esta encantadora ciudad, cuyo centro histórico y Puerto de la Luna (llamado así por la forma del río cuando entra en la ciudad) fueron declarados en 2007 Patrimonio Mundial por la UNESCO.





Una panorámica de Howth, un pueblo pesquero a media hora de Dublín, donde hicimos una marcha de ocho horas recorriendo la península.

Nuestro viaje a Killarney con la Movilidad Erasmus

Irene Amigo, Verónica Caviedes, Ester Fernández, Máximo Esteban, Jorge Dueñas, Miguel Faro.



Nuestra Escuela de Inglés en Killarney está situada enfrente del gran lago del Parque Nacional.

Durante los días 9 y 10 de marzo de 2026, seis alumnos de la EOI Carabanchel participamos en una inmersión lingüística amparada por el programa ERASMUS+ en Killarney, Irlanda. Ha sido una oportunidad excepcional para mejorar nuestras competencias lingüísticas y conocer de primera mano la cultura irlandesa.

Irlanda ofrece un entorno excelente para mejorar el inglés: gente cercana, ciudades pequeñas y un contacto constante con la cultura local. La riqueza histórica, tradición musical y abundantes espacios naturales, no dejan lugar para el aburrimiento. Además, Killarney está rodeada por el Parque Nacional de igual nombre y el entorno te deja sin respiración: corzos pastando tranquilamente frente a la Escuela, frondosos bosques llenos de musgo y varias visitas interesantes, como un castillo, una abadía en ruinas o una casa noble de la época colonial inglesa solo a unos minutos de distancia. Pudimos disfrutar visitando todo esto, pedaleando en bicis amablemente prestadas por la Escuela.

El programa formativo consistió en dos mañanas de trabajo intensivo con un profesor nativo, con el que tratamos, de manera práctica y dinámica, temas de gramática y uso de la lengua. Nos integramos en las

clases, compartiendo con alumnado de República Checa, México, Argentina, Chile o Colombia. Se abordaron también contenidos de cultura e historia irlandesa. Las sesiones fueron muy útiles para reforzar tanto el idioma como el contexto cultural. Desde la Escuela de Idiomas de Killarney fueron muy acogedores/as y mostraron interés acerca de nuestra EOI así como la cultura y la vida en España.

Viajar con personas desconocidas no siempre es fácil, especialmente en grupo, ¡pero nosotros lo logramos sin problema! Seis desconocidos con un mismo objetivo: aprender inglés y conocer la cultura irlandesa. El viaje fue divertido, lleno de aprendizaje, descubrimientos, clases de ballet irlandés y, sobre todo, muchas risas. Los alumnos teníamos diferentes niveles desde B2.1 hasta C2, pero esto no nos impidió comunicarnos todos a la perfección.

En definitiva, nuestra estancia en Killarney, aunque breve, ha resultado sumamente enriquecedora, tanto a nivel cultural como académico. La experiencia de vivir y formarnos en un entorno internacional nos ha brindado la oportunidad de perfeccionar nuestras competencias lingüísticas, al tiempo que nos ha permitido conocer, valorar y disfrutar la gran riqueza histórica y cultural de Irlanda.



La música está presente en la cultura irlandesa y hay pianos repartidos por estaciones de tren, aeropuerto etc para que de manera voluntaria sean usados.



Una de las calesas típicas que se alquilan para recorrer el Parque con un bello ejemplar de Irish Cob, el caballo irlandés por excelencia.

Una manada de ciervos, de los muchos que hay en el Parque.



Dos retratos del grupo Erasmus en el Parque Nacional con la profesora de Inglés Isabel Caminero.



Artículo movilidad Erasmus+ a *Dublín, Irlanda*

28 de febrero – 4 de marzo del 2026

Alumnxs participantes y autores del texto: Javier González Luna, Álvaro Jiménez Fontalba, María López López, Iryna Matsepa Korzzhenko, Isabel Neila López y José Manuel Rivas de Arriba.

Profesor acompañante: Carlos González.

A finales del año 2025 se nos presentó la oportunidad de realizar una movilidad Erasmus+ en Irlanda. Esta movilidad consistía en la programación de un viaje a Irlanda donde se pudieran realizar actividades didácticas relacionadas con la lengua que estudiábamos en la Escuela Oficial de Idiomas. Para ello, se nos ofrecía una beca que incluía todos los gastos derivados del viaje.

Para poder realizarla era necesaria la entrega de una carta de motivación y de otros documentos mediante los cuales se pudiera acreditar la situación de desempleo o el nivel de inglés con el que contábamos. Dentro de esta selección se nos dio a elegir entre Killarney o Dublín. Killarney, una pequeña ciudad del sur de Irlanda, ofrecía un ambiente más rural y con buenos paisajes. Sin embargo, nuestro grupo se decantó por Dublín, dada la gran oferta cultural y de ocio que prometía.

Este grupo estaba compuesto por un total de seis personas, entre los que nos encontrábamos Álvaro, María, Iryna, Isabel, José Manuel y Javier. Todos nosotros estudiantes de la Escuela Oficial de Idiomas de Carabanchel. Asimismo, también se incorporó a nuestro grupo Carlos González, profesor de la Escuela y quien nos fue guiando y ayudando a lo largo de la movilidad.

La estancia en Dublín se realizó desde el 1 al 4 de marzo, aunque algunos de los integrantes decidieron prolongar su estada unos días más. La EOI dio libertad para que cada uno de nosotros pudiera elegir los vuelos y hoteles/Airbnb que más se acomodasen a nuestros intereses. Estos días no solo fueron suficientes para aprender cosas nuevas en las clases que nos programaron, sino que además nos permitieron hacer turismo y conocer la ciudad, sin olvidarnos de la grata experiencia de conocernos entre nosotros.



Las clases con Miriam

Las clases con Miriam

Una parte fundamental de este viaje se desarrolló en las aulas de la Europass Teacher Academy de Dublín donde, de la mano de la profesora Miriam Stewart, seguimos un programa especial de dos mañanas intensivas diseñado para mejorar nuestro inglés. Las sesiones se alejaron de las clases tradicionales y se centraron en una metodología activa, donde la participación constante y el uso real del idioma fueron los verdaderos protagonistas de nuestra formación. En concreto, nuestro aprendizaje se estructuró en tres grandes bloques:

Arrancamos el primer bloque enfocados en la fluidez descriptiva. De la mano de Miriam, nos sumergimos en el uso de vocabulario avanzado para pulir cada detalle a la hora de describir un objeto: desde texturas y formas hasta los matices del color. Esto no solo nos permitió expandir nuestro léxico, sino reordenar y dar sentido a lo que ya sabíamos. La práctica final por parejas fue el escenario ideal para soltarnos, transformando la descripción de objetos reales en una herramienta clave para ganar naturalidad al hablar inglés.

El segundo bloque se centró en perfeccionar la fonética a tra-

vés de trabalenguas que desafiaron nuestra pronunciación. Complementando esta práctica, la profesora Stewart incorporó dinámicas teatrales y juegos dramáticos que nos permitieron experimentar de primera mano cómo el énfasis y la musicalidad de la voz logran transformar por completo un mensaje.

El último bloque se centró en los *idioms*, esas expresiones clave para sonar como un nativo. Gracias a esta sesión, aprendimos un nuevo repertorio de frases que nos permiten llevarnos una forma de hablar mucho más auténtica, cercana y, sobre todo, más inglesa.



Food Fair y Walking Tour

Dentro de nuestra experiencia formativa en la Europass Teacher Academy, tuvimos la oportunidad de participar en una enriquecedora actividad llamada “Food Fair”. En ella compartimos con estudiantes de países como Hungría, Rumanía, Portugal e Irlanda una pequeña feria gastronómica internacional, en la que cada participante aportó productos típicos de su lugar de origen. Fue un espacio de encuentro muy especial que favoreció el intercambio cultural y nos permitió practicar inglés de una forma espontánea, cercana y distendida.

Tras esta actividad, realizamos una visita guiada por la ciudad de Du-

blín acompañados por Ann, una de las profesoras de la academia, quien nos fue explicando la historia y curiosidades de los principales lugares que recorrimos. Paseamos por los alrededores del Trinity College Dublin, uno de los enclaves más emblemáticos de la ciudad, y continuamos hacia Merrion Square, donde pudimos ver la famosa escultura de Oscar Wilde, representado de forma colorida y reclinado frente a su antigua casa familiar.

También visitamos el Powerscourt Townhouse Centre, un elegante espacio comercial situado en una mansión georgiana del siglo XVIII, que destaca por su arquitectura y su impresionante atrio acristalado, además de albergar tiendas de dise-

ñadores locales, galerías y cafés.

Nuestro recorrido continuó por el animado barrio de Temple Bar, conocido por su ambiente cultural y su intensa vida nocturna, con calles adoquinadas llenas de pubs, música y actividad artística. Finalmente, cruzamos el icónico Ha’penny Bridge, un histórico puente peatonal sobre el río Liffey que debe su nombre al antiguo peaje de medio penique que se cobraba al atravesarlo.

Sin duda, fue una experiencia completa que combinó aprendizaje, cultura y convivencia en un entorno internacional.



Actividades extra

Dublín es una ciudad que combina historia, cultura y un ambiente social muy animado, lo que la convierte en un destino perfecto para una escapada. Una cosa que nos sorprendió, es lo fácil que es recorrerla a pie, ya que es una ciudad generalmente plana y los principales atractivos turísticos están bastante cerca unos de otros.

Es verdad que no todos visitamos a la vez los lugares más emblemáticos, ya que algunos de nosotros llegamos unos días antes y otros prolongaron su estancia. Las chicas fueron juntas a visitar el Trinity College Dublin con la entrada a la biblioteca, visita imprescindible para entender la tradición académica de la ciudad. Las galerías donde se encuentra el Libro de Kells son una mezcla de tradición y vanguardia, ya que parte del recorrido es interactivo e inmersivo.

También algunos de nosotros visitamos la fábrica de la cerveza Guinness, una visita autoguiada y sensorial a lo largo de siete plantas donde te cuentan los cuatro ingredientes básicos, la historia de su creador Arthur Guinness, cómo es el proceso de tostado y donde pasas por diferentes salas interactivas de cata. La visita termina en el bar que está en lo alto, con una preciosa vista 360° de Dublin.

Otro punto clave del viaje fue el Castillo de Dublín, un espacio que permite conocer mejor la historia política del país. Sus salas y patios reflejan diferentes épocas y ofrecen una visión interesante del pasado irlandés. Muy cerca, pudimos visitar la Catedral de San Patricio, aunque solo la vimos por fuera.

Más allá de las visitas turísticas, de los momentos más especiales del viaje fueron las comidas

y las cenas, para lo que siempre nos juntábamos todos. Recuerdo una comida en el comedor para estudiantes en Trinity College, un sitio muy poco conocido entre turistas, donde pudimos comer rico y barato y en un salón antiquísimo lleno de cuadros y una estética muy señorial. Descubrimos este sitio gracias a nuestro profesor Carlos. También un día cenamos en The Church, un restaurante que antiguamente fue una iglesia, donde pudimos disfrutar de comida típica irlandesa. El restaurante mantiene la forma, con un gran órgano presidiendo la sala principal; sin duda un sitio muy especial donde además puedes disfrutar de música tradicional según el día que vayas.

Su mezcla de historia, cultura y ocio hace que la experiencia sea muy completa y, sin duda, deja ganas de volver.

Una perspectiva desde la movilidad reducida

Dublín es un destino muy recomendable para las personas con movilidad reducida. Durante mi estancia, pasé la mayor parte del tiempo explorando el centro de la ciudad, por lo que mi experiencia se centra principalmente en esa zona. Desde mi punto de vista, Dublín combina un ambiente acogedor con facilidades que permiten disfrutar de la ciudad sin grandes barreras físicas.

Moverse por la ciudad resulta, en general, cómodo y agradable, ya que Dublín es una ciudad relativamente llana. Esto significa que no es necesario realizar un esfuerzo físico excesivo para desplazarse, lo cual es especial-

mente importante para quienes utilizamos sillas de ruedas o necesitamos apoyo para caminar. Las aceras son suficientemente anchas y se encuentran en buen estado en la mayoría de los tramos, y los pasos de peatones cuentan con rampas, lo que facilita enormemente el desplazamiento seguro y autónomo. Además, muchos edificios públicos y comercios del centro disponen de accesos adaptados, aunque siempre es recomendable consultar antes de visitar lugares concretos para evitar sorpresas.

Para recorrer distancias mayores dentro de la ciudad, utilicé los autobuses públicos, que ofrecen espacios reservados para personas con movilidad reducida. Es importante solicitar este servicio con antelación, enviando un correo electrónico a

“...considero que la ciudad ofrece un entorno muy accesible y amigable para quienes tenemos movilidad reducida”.



independent.travel@dublinbus.ie. Esta medida asegura que el transporte se adapte a las necesidades del usuario y permite planificar los desplazamientos sin inconvenientes. En general, el personal de los autobuses fue muy amable y atento, facilitando la subida y bajada de las sillas de ruedas de manera eficiente.

Además, durante los viajes en avión a Dublín, descubrí la aplicación PMR Assist, que permite reservar asistencia para personas con movilidad reducida en aeropuertos.

La aplicación es muy intuitiva y permite coordinar el transporte dentro del aeropuerto, desde la facturación hasta la puerta de embarque, incluyendo asistencia para equipaje y traslados internos. Esto reduce el estrés de los viajes y asegura una experiencia más fluida y segura desde el inicio del viaje.

Por otra parte, Dublín ofrece opciones de ocio y cultura accesibles, como museos y parques, muchos de los cuales tienen recorridos adaptados y señalización clara. Esto permite

disfrutar de la ciudad sin depender de terceros, algo que valoro mucho como viajero con movilidad reducida.

En conclusión, basándome en mi experiencia en el centro de Dublín y en los aeropuertos, considero que la ciudad ofrece un entorno muy accesible y amigable para quienes tenemos movilidad reducida. Con planificación y herramientas como PMR Assist, es posible vivir la experiencia de una ciudad europea con independencia y comodidad.

La capital de la República de Irlanda es una ciudad donde el pasado vikingo y los vestigios de la etapa georgiana conviven en un diálogo constante. Fundada por los vikingos en el siglo IX a orillas del río Liffey, bajo el nombre de Dubh Linn (laguna negra), la ciudad evolucionó de ser un asentamiento comercial estratégico a convertirse en el corazón de la resistencia y la identidad irlandesa.

A lo largo de los siglos, Dublín fue el escenario de grandes transformaciones. Tras la invasión normanda, a partir del siglo XII se consolidó como el centro del poder británico en la isla. Sin embargo, el siglo XVIII marcó su “Edad de Oro”, periodo en el que se construyeron sus icónicas plazas y los edificios de ladrillo rojo que hoy definen su estética. El siglo XX trajo consigo la lucha definitiva por la independencia, con el Levantamiento de Pascua en 1916 y la proclamación de la República de Irlanda en 1949.

Dublín en el siglo XXI

Hoy, Dublín es una metrópolis moderna y multicultural, sede de gigantes tecnológicos. La zona de los Docklands, apodada “Silicon Docks”, alberga las sedes europeas de gigantes como Google, Meta y Microsoft. Esta concentración tecnológica ha atraído a una fuerza laboral joven y altamente cualificada de todos los rincones de la UE, transformando el sonido de sus calles: hoy es tan común escuchar italiano, español o polaco en el Liffey como el propio acento dublinés.

Tras la salida del Reino Unido de la Unión Europea, Dublín ha asumido un papel protagonista como la principal capital de habla inglesa dentro del bloque. El carácter europeo de Dublín también se refleja en su evolución social. Dublín no solo pertenece a Europa por tratado, sino por convicción: es una ciudad que combina el encanto del viejo mundo con la eficiencia y el dinamismo de la Europa del siglo XXI.

Acerca de Dublín

Cultura: Letras y Tradición

Si algo define a Dublín es su estatus literario. Designada Ciudad de la Literatura por la UNESCO, es la cuna de gigantes como Oscar Wilde, James Joyce, Samuel Beckett y Bram Stoker. Pasear por sus calles es recorrer las páginas de Ulises, obra maestra de la literatura que incluso los Dublineses reconocen no entender.

Aspectos que caracterizan la vida cultural de Dublín:

- **Espíritu Académico:** El Trinity College, con su impresionante Antigua Biblioteca y el Libro de Kells, simboliza el respeto profundo de la ciudad por el conocimiento. La National Gallery y el museo de antropología, son una visita obligada para conocer las raíces y la cultura irlandesas con el valor añadido de ser de libre acceso, una muestra más de la hospitalidad de la ciudad hacia sus visitantes.
- **La Cultura del Pub:** En zonas como Temple Bar o los rincones más tradicionales de Smithfield, la conversación y la música tradicional en vivo son el alma de la vida social.
- **Arquitectura:** Los edificios religiosos como la Catedral de San Patricio, los puentes sobre el río, las famosas “Puertas de Dublín”, con sus colores vibrantes y detalles neoclásicos, son el símbolo visual por excelencia de la ciudad.



“Este viaje reafirma que la formación de adultos brilla con especial fuerza cuando se combina con la movilidad internacional.”

La movilidad Erasmus+ organizada por la EOI de Carabanchel a Dublín ha concluido no solo como una estancia académica, sino como una experiencia vital altamente recomendable. A pesar de la brevedad de los cuatro días de duración, el impacto en los participantes ha sido profundo y polifacético. Algunos de los aspectos que más contribuyeron al buen desarrollo de la actividad fue la sinergia de grupo, a pesar de contar con perfiles sumamente heterogéneos en cuanto a edades, profesiones y niveles, la cohesión fue inmediata. Esta unidad facilitó un ambiente de confianza esencial para el aprendizaje. La calidez de Miriam, nuestra tutora en la academia Europass, hizo que las horas de formación en Dublín resultaran sumamente gratificantes y divertidas. La metodología práctica y la inmersión lingüística directa permitieron

a los alumnos no solo mejorar sus destrezas técnicas, sino también ganar seguridad comunicativa en contextos reales.

La capital irlandesa sirvió como el escenario perfecto para expandir la competencia intercultural, integrando las lecciones del aula con la vivencia diaria en una ciudad vibrante y acogedora.

Este viaje reafirma que la formación de adultos brilla con especial fuerza cuando se combina con la movilidad internacional. Regresamos con la mochila llena de nuevos conocimientos, pero sobre todo, con el espíritu reforzado por los vínculos creados entre compañeros. Recuperada la rutina todos echamos de menos el comienzo de los mensajes de nuestro querido profesor Carlos, proponiéndonos las actividades del día con el siguiente comienzo: “Dear bunch...”

LA NOSTRA MOBILITÀ ERASMUS: CATANIGLIOSA

Laura García Cosmen
Nuria Benito Díaz
Diana Victoria Vargas
Marino Maqueda Martín-Grande
Teresa Muñoz



Negra y blanca, la Piazza del Duomo, llena de gente, en Catania nos recibe con un sol espléndido y un Etna humeante frente a nosotros.

El elefante, “U Liotru”, levanta la trompa y nosotros imaginamos que nos dice: “Hola, bienvenidos”.

Un café espresso, un macchiato, un spritz o un zumo de naranja, y empezamos a saborear Sicilia.

En nuestros oídos resuenan muchos idiomas en este lugar lleno de turistas, pero el sonido del italiano destaca entre todos. Ahora sí, estamos en Sicilia, chicos.

Esta primera tarde, con la interesantísima información de Silvia, nuestra guía, entendemos lo resiliente que ha sido esta ciudad, que, tras sufrir las erupciones del Etna y un terrible terremoto que la destruyó por completo, ha logrado renacer, aún más bella y monumental.

El Etna está presente en todas partes: lo vemos al fondo de la Via Etna, lo vemos desde la Terraza de los Elefantes, en la Piazza dell’Università, e incluso a través de la ventana de nuestra aula, mientras estudiamos italiano en la escuela.

Su presencia es muy fuerte: está ante nuestros ojos, pero también en los nombres de las calles, de las tiendas, de los restaurantes y, por supuesto, en la historia de Catania. Y, sin embargo, en vez de ser una maldición, es una fuente de riqueza y el orgullo de esta ciudad.

Desde este punto de partida,

siempre con sensaciones cálidas y positivas, nosotros cinco hemos vivido una experiencia preciosa, algunos aspectos de la cual nos gustaría compartir con vosotros.

Un poco de historia

Catania surge en la costa este de la isla italiana y tiene un origen milenar siendo Katane su nombre de fundación dado por los colonos griegos de Naxos en torno al 729 a. C. Ya que ésta se encuentra en las faldas del volcán Etna, aún en activo, ha sido reconstruida varias veces a lo largo de la historia como resultado tanto de los terremotos como de las coladas de lava del imponente volcán que a veces, ha alcanzado incluso el mar, modificando la orografía de la propia ciudad.

Aunque los griegos y los romanos nos han dejado restos arqueológicos muy interesantes como el teatro romano, será después de la erupción de 1969 y del terremoto de 1693, cuando la ciudad viene destruida parcialmente y reconstruida en estilo barroco, haciéndola famosa

por sus construcciones barrocas de los siglos XVII y XVIII donde se usa la piedra volcánica que tiñe la ciudad de un bonito color negro. Paseando por el centro, te encuentras con iglesias de colosales dimensiones, algunas erigidas sobre antiguos templos clásicos como la iglesia de San Julián, monasterios como el de los Benedictinos, sede actual del Departamento de Ciencias Humanísticas o la propia catedral de Santa Águeda, patrona y protectora de la ciudad.

Será en el siglo XIX cuando Catania nos ofrecerá la figura de Vincenzo Bellini, uno de los compositores de ópera más famosos de todos los tiempos, que compuso Norma en tan solo 3 meses. En homenaje a él, el teatro más importante de Catania lleva su nombre. A finales de siglo, la provincia de Catania será el escenario de sublevación popular en el contexto del Risorgimento en torno al 1860. También, de época fascista, destaca algún ejemplo arquitectónico muy interesante que recuerda el pasado y los errores que no deben ser cometidos nunca más.





En clase

Este programa realizado con la International House de Catania nos ha ofrecido algunas clases de italiano que nos han cautivado: hemos hablado, escuchado y leído textos estimulantes sobre Sicilia, sus leyendas y su extraordinaria tradición gastronómica.

La conferencia sobre la IA, junto con la actividad práctica, nos hizo reflexionar y experimentar algunos aspectos de este tema tan actual. Además, el paseo hasta el centro de la ih se transformó en un pequeño viaje en el tiempo entre los maravillosos edificios del siglo XIX de la via Regina Margherita.

Una tarde entre historia y belleza: nuestra aventura en Siracusa

Después de la clase en la escuela, con nuevas palabras italianas aprendidas y resonando en nuestros oídos, nos paramos en una rosticceria para comprar algo de comer y comenzar nuestra aventura en Siracusa.

De camino hacia la estación de Catania, pudimos sentir la belleza luminosa de la ciudad, pero también algunos rincones más descuidados situados cerca de la estación. Este contraste real reflejaba la vida cotidiana de la ciudad.

Una vez en la estación, compramos el billete y subimos al autobús hacia Siracusa, haciendo una parada en el aeropuerto. En ese momento se creó una situación de confusión e incredulidad: varias personas inten-

taron entrar en el autobús, que ya estaba completamente lleno. La gente empezó a ponerse nerviosa. Este caos contrastaba totalmente con la calma y tranquilidad del conductor, que respondía a los viajeros con cierta ironía, generando una atmósfera casi cómica. Después de una hora, llegamos a nuestro destino: Siracusa.

Nuestra primera parada fue el Parque Arqueológico de Neápolis, la antigua ciudad griega y romana, que nos hizo revivir la historia. En la Oreja de Dionisio, jugamos con nuestras voces y escuchamos ecos infinitos. Poco después, quedamos maravillados ante el esplendor del Teatro Griego de Siracusa. ¡Arte en escena!

Nuestra siguiente parada fue la isla de Ortigia. Para llegar allí, cogimos un taxi. La ciudad nos recibió con la elegancia de sus calles y el blanco luminoso de la Plaza del Duomo. A esta imagen idílica le acompañaba el sonido de un violín de fondo, que hacía este momento aún más especial. Allí, decidimos entrar en la Catedral de Siracusa para abrazar sus columnas y sentir la historia bajo nuestras manos. Como última parada, admiramos la belleza de la Fuente de Diana.



Pero aún hay más. Al atardecer, decidimos pasear junto al mar hasta el Castillo Maniace. Nuestros ojos observaban cómo el sol se iba escondiendo lentamente en el horizonte, tiñendo el cielo de oro y naranja: ¡una imagen inolvidable para nuestros corazones!

Y, cómo no, el día no podía terminar de otra manera: acabamos sentados a la mesa, saboreando una caponata y fritto di frutti di mare (marisco frito). Entre risas y vivencias, compartimos nuestras impresiones, felices por esta experiencia vivida juntos.

Finalmente, después de todo el día, cogimos el autobús de vuelta hacia Catania, cansados, sí, pero muy satisfechos. La Plaza del Duomo de Catania nos esperaba una vez más, como un punto de partida... y de regreso.



Entre fuego y nieve: mi encuentro con el Etna

Marino Maqueda

Hay viajes que comienzan ya en la mente, antes de la partida, y Sicilia para mí ha sido exactamente eso: una espera llena de imaginación que superó todas las expectativas. El centro de todo, sin duda, ha sido el Etna, y ahora os cuento mi historia con él.

Desde el primer momento sentí un vínculo especial con este volcán. Recuerdo perfectamente el instante en que lo vi por primera vez desde el avión, poco antes de aterrizar en Catania. Fue un auténtico flechazo. Estaba allí, imponente, como un enorme cono perfecto: mitad negro, mitad blanco, completamente cubierto de nieve. Una imagen casi irreal, como si la naturaleza hubiera decidido jugar con los contrastes. Una vez en la ciudad, el Etna nunca desaparecía: caminara por donde caminara, en cualquier momento, entre las calles, aparecía de repente en la distancia. Sin duda, es el elemento más espectacular del skyline de Catania. Se veía desde casi todos los alojamientos, y nosotros tuvimos además la suerte de estudiar en la escuela International House con vistas directas al volcán. Esta presencia constante creaba una motivación intrínseca, como si fuera imposible no sentirse inspirado.

Aprendimos muchísimas cosas sobre el Etna: lo primero que me llamó la atención fueron aquellas que parecían nubes alrededor de la cima, pero el profesor Carmelo nos explicó que en realidad era humo, ya que el volcán emite gases de forma constante. Nunca había estado tan cerca de un volcán activo y la sensación de estar ante algo así era realmente única. Además, nos contaron que algunos locales dicen que los famosos arancini sicilianos tienen la forma del Etna, una idea que me pareció fascinante y que une dos de mis pasiones: la geografía y la comida. En este caso en particular, tengo que admitir que mi segundo gran amor en Catania fue precisamente el arancino, y cuento los días para



volver a comerlo. Por último, descubrimos que los cataneses conviven con el volcán de forma natural: la ciudad está repleta de piedra volcánica, utilizada incluso en los edificios, y el Etna no se vive con miedo, sino como parte de la vida cotidiana y, a veces, como un espectáculo extraordinario de la naturaleza.

Pero el momento más especial llegó el último día. Tuve la oportunidad de subir al Etna en una excursión al atardecer. Fue una experiencia inolvidable. Aprendí muchísimas cosas: por ejemplo, que la última gran erupción dejó una huella evidente en la zona llamada Valle del Bove, donde se aprecia claramente cómo la colada de

lava destruyó gran parte de su vertiente oriental. También visité una cueva formada por la lava, con tres niveles distintos de altitud. Me sentí como un auténtico espeleólogo. Finalmente, llegué a unos 2000 metros de altura, donde todo estaba casi completamente nevado, pero el tono rojizo de la roca volcánica se dejaba entrever bajo los últimos rayos del sol.

Volví de Sicilia con la sensación de haber conocido algo más que un simple volcán. El Etna es una presencia viva, casi un personaje. Y en solo cuatro días ha sido capaz de dejar una huella profunda e inolvidable.

La ciudad que renace en cada historia

Desde nuestra llegada hasta la última despedida, nuestros pasos siempre terminaban volviendo al mismo lugar: la Via Etnea. En esta avenida, los protagonistas absolutos son el olor a zumo de naranja a un euro y, cómo no, la imponente figura del Etna siempre en el horizonte, vigilando cada paso. Despierta nuestra atención las Testas de Moro, esas cerámicas de colores vibrantes que adornan cada escaparate de souvenirs. Representan una historia de pasión y venganza, el amor truncado entre una joven siciliana y un joven moro, y son el primer recordatorio de que en esta isla, incluso de la tragedia, brota la belleza.

Siguiendo el flujo de la gente hasta desembocar en la majestuosa Piazza del Duomo, nos encontramos con el Liotru, el elefante de piedra volcánica. La leyenda cuenta que el mago Eliodoro lo esculpió utilizando la propia lava del volcán; aunque el mago murió en la hoguera, su creación resistió al tiempo. Tras el devastador terremoto de 1693, el arquitecto Giovanni Battista Vaccarini rescató al elefante de entre los escombros y lo coronó con un obelisco egipcio, símbolo de la sabiduría, y las insignias de Santa Ágata.

A pocos pasos entramos en la Catedral, el templo de Santa Ágata, la patrona de la ciudad. Allí redescubrimos la historia de la joven que consagró su vida a la fe y resistió el martirio de sus senos por orden del cónsul Quinciano. Su título como protectora de Catania se selló un año después de su muerte cuando, ante una violenta erupción del Etna, los ciudadanos llevaron su velo sagrado frente a una colada de fuego y, milagrosamente, la lava se detuvo. Ella es, desde entonces, el escudo espiritual de los cataneses.

Para terminar, no podíamos olvidar la solemne Via Crociferi, la calle del barroco más puro y misterioso. Dicen que en el siglo XVII el caballo sin cabeza galopaba por estas piedras y asesinaba a quienes osaban caminar por allí. Recuerdo que, una noche de regreso a casa, nos atrevimos a cruzarla en silencio, casi como un reto, solo para comprobar entre risas y algún escalofrío que salíamos de allí con vida.

Es en lugares como este, o bajo el ave fénix de la Puerta Garibaldi que proclama *Melior de cinere surgo*, donde se entiende el alma de la ciudad. Caminar por Catania es comprender que nada es realmente eterno, salvo esa terca y maravillosa voluntad de renacer de las propias cenizas.





Árabe: Nuestro Erasmus en Viena

Por Álvaro Abella, Silvia del Amo, Andrés Cotarelo, Ahlam Regrag, Ana Troncoso y Fabiola Villamor

El 18 de abril salimos por la mañana del Aeropuerto de Madrid Barajas y sobre las 12:00 del mediodía llegamos a la Ciudad de Viena, donde estaba esperándonos nuestro profesor de Árabe de la Escuela Oficial de Idiomas de Carabanchel. Nos alojamos en unos apartamentos turísticos situados en el barrio Favoriten de Viena, que curiosamente resultó ser el barrio que concentra mayor población siria y turca de la ciudad. Nuestra calle estaba rodeada de tiendas de kebab, panaderías árabes y hasta un mercado de frutas donde la mayoría de los puestos eran regentados por árabes. Como actividad lúdica divulgativa, nuestro profesor de árabe nos acompañó a una visita por el mercado, donde pudimos hablar con los comerciantes y viandantes que allí se encontraban, y poner en práctica nuestro árabe. Era un mercado en el que se podía comprar ropa árabe, comida y una enorme variedad de dulces árabes como la baclava, que pudimos degustar en una tienda del mercado. Estuvimos también jugando a identificar locales comerciales con letreros en árabe e incluso pudimos comer el famoso Schnitzel en un restaurante tipo halal.

SALAM MUSIC FESTIVAL

El día 19 por la tarde acudimos al Salam Music Festival, un encuentro intercultural que celebra la diversidad musical del mundo árabe. La cita se trataba de una jam session a cargo del grupo Cosmopolitan, formado por tres artistas de Irán, Turquía y Egipto. Durante más de una hora, disfrutamos de un espectáculo de improvisación en directo donde escuchamos canciones en diferentes dialectos árabes e instrumentos que nunca antes habíamos visto.

Salam significa paz, y así se sintió el ambiente: diverso, abierto y cercano. Como estudiantes de árabe, vivimos la cultura más allá de los libros, a ritmo de música.

CLASES DE ÁRABE EN LA UNIVERSIDAD DE VIENA

El lunes 20 madrugamos para acudir a clase en el Instituto de Orientalística de la Universidad de Viena. Nos costó un poco encontrar el edificio ya que el campus consistía en una serie de hermosos patios interconectados. Finalmente, dimos con el edificio donde nos recibió la profesora Gisela Kitzer, que fue muy amable con nosotros.

Tuvimos la oportunidad de asistir a dos clases de árabe y cumplir así con uno de los objetivos de nuestra experiencia Erasmus: conocer los métodos didácticos empleados en otros países europeos para la enseñanza del árabe.

En primer lugar, asistimos a una clase de «árabe egipcio-nivel inicial». Esto nos permitió acercarnos a la enseñanza de un dialecto árabe, algo que por desgracia en las EOI españolas no está permitido. Vimos la cantidad de recursos audiovisuales que utilizaba la profesora para la enseñanza del dialecto (vídeos, canciones, reportajes, etc.) y pudimos aprender y practicar un poco de esta variante oral del árabe.

Después asistimos a una clase de «árabe standard-nivel intermedio», que giraba en torno a la música. La profesora nos distribuyó en grupos junto a los alumnos austriacos y pudimos practicar la lengua árabe para intercambiar información y conocimientos. Por último, la profesora nos puso cuatro vídeos musicales árabes donde conocimos a artistas «peculiares» como Mohamed Ramadán o Nancy Ajram.



VISITA AL PARLAMENTO DE AUSTRIA

Una visita guiada gratuita en español al Parlamento de Austria un martes por la tarde tiene algo especial: empieza tranquila, casi como si entraras a un museo, y poco a poco se convierte en un paseo por la historia viva de este pequeño país europeo.

La visita dura una hora. Es sencilla: te apuntas, coges unos auriculares, esperas un momento y la guía aparece dispuesta a reunir al grupo de visitantes. Desde el principio deja claro algo que tiene mucha importancia para los austríacos: cualquiera puede entrar a ver las sesiones parlamentarias. Dice que eso ayuda a que la gente se implique más en la vida política.

Mientras avanzas por los pasillos, la guía te va explicando la historia política de Austria. Al llegar al antiguo hemiciclo, el ambiente cambia: es una sala imponente, rodeada por una serie de estatuas que representan al pueblo. La guía no lo dice, pero hay un detalle curioso: hay muchas más figuras masculinas que femeninas.

Después, el recorrido continúa por diversas salas hasta terminar en la sala del Consejo Nacional, donde hoy se toman decisiones. En el piso de arriba, suele haber talleres sobre política para niños, niñas y adolescentes para fomentar su participación en ésta. La guía señala orgullosa que, en la mayor parte de las aulas austríacas, hay niños que quieren ser políticos.

La visita termina con la posibilidad de subir a la terraza del edificio a ver las vistas. Sales con la sensación de haber aprendido algo útil y con ganas de fomentar la participación política de la sociedad.



BRATISLAVA EN UN DÍA: CUANDO IMPROVISAR MERECE LA PENA

Casi desde el inicio del viaje de Erasmus a Viena tenía en mente escaparme a Bratislava si la agenda lo permitía. Y así fue. Aprovechando nuestro día libre, el martes 21 de abril, mis compañeros Andrés, Ana y yo decidimos hacer una visita exprés a la capital eslovaca.

Tras aproximadamente una hora de tren, llegamos a Bratislava en torno a las 11 de la mañana. Nos recibió con una llovizna breve que apenas marcó nuestra llegada y que pronto dio paso a un ambiente suave y agradable. A partir de ahí, todo fluyó con calma y muchas ganas de descubrir la única capital del mundo que tiene frontera con dos países: Austria y Hungría.

Nuestra ruta de un día comenzaba en lo alto, en el Castillo de Bratislava (Bratislavský Hrad), cuya forma sobria, blanca y cuadrangular, me recordó al Alcázar de Toledo por su diseño y por cómo domina la ciudad desde lo alto. Desde allí, además de las preciosas vistas al Danubio, se apreciaba perfectamente el puente SNP, conocido popularmente como el “puente ovni” por su mirador con forma de nave espacial. Lo más llamativo fue el contraste entre ese diseño moderno y futurista y el entorno histórico de la ciudad.

Conforme bajábamos hacia el casco antiguo, guiados por la cúpula verde con toques dorados que no pasó desapercibida, nos topamos con la estatua de bruja, que añadía un toque de leyenda y misterio al paisaje. Aquella cúpula era la de la Catedral de San Martín, escenario de coronaciones de reyes húngaros durante siglos. No es casualidad, ya que lo que hoy conocemos por Bratislava fue capital del Reino de Hungría entre 1536 y 1783, cuando la ciudad, antes conocida



como Pressburg en alemán o Pozsony en húngaro, tuvo un papel clave en la historia centroeuropea.

A pocos pasos, la Puerta de San Miguel, la única que se conserva de la antigua muralla medieval, nos transportó a otra época. El centro histórico era pequeño y acogedor y, además, estaba lleno de detalles y paradas obligatorias: desde la casa número 15, considerada la más estrecha de la ciudad; hasta el antiguo Ayuntamiento, que mezcla estilos arquitectónicos como reflejo de los distintos periodos que ha vivido Bratislava; entre muchos otros.

Y si hay algo que da personalidad y dinamismo a este destino son sus estatuas. No nos dio tiempo a verlas todas, pero la más famosa es Čumil, la del simpático obrero que se asoma desde una alcantari-lla y que se ha convertido en uno de los iconos más fotografiados. Asimismo, junto al Ayuntamiento encontramos también a Schöne Náci, que hace un guiño a un personaje real que paseaba por la ciudad saludando a todo el mundo. Estas esculturas, repartidas por el centro, convierten el paseo en una especie de gymkana donde el visitante es cómplice del juego.

Como punto clave, y uno de los momentos más sorprendentes del día, fue llegar a la Iglesia de Santa Isabel, conocida como la Iglesia Azul. Su característico color, su belleza y su estilo Art Nouveau, junto con la buena combinación con el cielo, la hacen parecer sacada de un cuento. ¡Estaba llena de turistas y no es para menos!

Seguidamente, el paseo junto al río Danubio nos regaló un respiro antes de continuar hacia el Teatro Nacional Eslovaco, símbolo cultural del país, y el Palacio Grassalkovich, residencia oficial del presidente, con



sus jardines y su tranquila fuente del Planeta de la Paz.

La experiencia no estaría completa sin probar su gastronomía. En el restaurante Divny Janko degustamos platos típicos eslovacos llenos de sabor y contraste, como el Bryndzové halusky (una especie de ñoquis de patata con un toque de queso de oveja) y la Kapustnica (una sopa de col agria). Y, más tarde, hicimos una pausa dulce en Mondieu, donde el café y las tartas pusieron el broche perfecto a la escapada.

Al caer la tarde, alrededor de las 20:00h y con la compra de souvenirs hecha, tomamos el tren de vuelta a Viena cerrando así un día intenso pero muy bien aprovechado. Bratislava se despidió con la misma calma con la que nos había recibido. Fue una visita breve, pero suficiente para dejarnos con un muy buen sabor de boca, que invita a volver con más tiempo para empaparnos con su historia y perdernos por sus calles empedradas.

EL POPYRUSMUSEUM DE LA BIBLIOTECA NACIONAL AUSTRIACA.

El Museo del Papiro de la Biblioteca Nacional de Austria constituía uno de los puntos obligados de nuestra visita a Viena. Esto se debe a que alberga el PERF 558, esto es: la muestra más antigua de escritura árabe en papiro (se conocen al menos dos escritos que la anteceden, si bien son tallas en piedra). El último día de nuestra estancia en Viena (miércoles 22) acudimos a visitar el museo, que está integrado en el enorme complejo del Palacio Hofburg, una red de majestuosos edificios conectados entre sí que cubre unos 240.000 m² y resulta ser uno de los complejos palaciegos más grandes del planeta.

El Papyruseum en sí alberga una extensa colección de documentos escritos que se remontan hasta el año 1500 a.C. y que incluyen varias lenguas (principalmente egipcio, griego y árabe) y tipos de escritura, siendo comunes los documentos



bilingües que evidencian momentos de transición, adaptación o convivencia lingüística. Especialmente llamativos son los textos en dos o más lenguas coexistentes, como nuestro favorito: la página de un leccionario bíblico escrito en griego antiguo y copto con glosas en árabe.

También es bilingüe (griego-árabe) el documento que nos llevó hasta el museo, el famoso PERF 558. No se trata más que de un papiro que atestigua la asignación de 65 ovejas para alimentar a una fuerza expedicionaria. Lo mundano de la información no obsta para que, pasados los siglos, resulte un documento excepcional y también especialmente útil por el hecho de haber sido fechado: 26 de abril de 643.

Otros muchos documentos de la colección tienen este carácter anecdótico y cercano: herencias, sortilegios de protección, peticiones de favor, contratos de matrimonio... Sin embargo, es obligado

mencionar otros documentos más notorios a nivel global:

- Dos libros de los muertos: el de Sesostris, datado alrededor de 1.500 a.C. escrito en jeroglífico y el de Taruma, alrededor del 200 a.C escrito en hierático. Son dos rollos de 6 y 8 metros respectivamente expuestos de forma paralela.

- Uno de los primeros ejemplos de notación musical, forzosamente primitiva, encontrado en un fragmento de la obra Orestes de Eurípides, que contiene la notación musical para el coro usando caracteres griegos.

- Copia facsímil de la Tabula Peutingeriana. Se trata de una compilación de rutas a modo de guía para viajeros del s. IV (aunque el documento que nos ha llegado es una copia del s. XIII). Abarcaba originalmente desde las costas atlánticas de Europa hasta Asia Menor (de las 12 partes en que se dividió el documento se ha perdido la que abarcaba la península Ibérica).





Difusión erasmus

La jornada de difusión de movilidades Erasmus tuvo lugar el viernes 28 de noviembre, con el propósito de dar a conocer las experiencias y aprendizajes adquiridos durante las estancias, favoreciendo el intercambio de conocimientos entre los participantes.

Todas las presentaciones se han publicado en el blog de la escuela, lo que permite su consulta posterior.

Esta sesión supuso una excelente oportunidad para poner en valor los beneficios del programa Erasmus y contribuir a la formación tanto del profesorado como del alumnado a partir de experiencias reales.



Movilidades Erasmus+ profesores

Erasmus en Killarney

Guadalupe Morales Zamora

El verano pasado, desde el 28 de julio hasta el 1 de agosto de 2025, participé en un job shadowing en Killarney en el programa Erasmus+.

Cuando decidí realizar esta observación me propuse un triple objetivo. En primer lugar, me planteaba qué podía aprender como docente observando las clases de otros profesores. Además, quería saber si la institución que visitaba podría acoger a los estudiantes de la EOI Carabanchel en una futura movilidad Erasmus+. Por último, buscaba reflexionar sobre si el esfuerzo, tanto económico como administrativo, que el programa Erasmus+ supone merecía la pena. Con estos pensamientos en la cabeza tomé un avión rumbo a Dublín una calurosisísima tarde de julio.

La institución de acogida

Killarney, en el suroeste de Irlanda, a unos 300 kilómetros de Dublín, es una de las localidades más turísticas del país, se trata de la puerta de acceso al Parque Nacional de Killarney, el primer parque nacional establecido en Irlanda en 1932.



Killarney School of English es una escuela de inglés como segunda lengua, dirigida por Feargal Courtney y Nicola Bradwell. Ambos tienen una amplia experiencia como profesores de inglés, en el Reino Unido e Irlanda, pero también en países como China, Hungría, Francia o Alemania.

La escuela ofrece cursos para todas las edades. Desde septiembre hasta junio la mayoría de los estudiantes son adultos, en muchos casos los alumnos están en Irlanda



con un visado de estudiante que les permite residir legalmente en el país y trabajar a media jornada. Este tipo de estudiantes permanecen en la escuela entre 6 meses y un año y parte de ellos, una vez terminado el periodo de estudios, puede optar a un visado de trabajo.

En los meses de junio y julio, la escuela recibe a muchos niños y adolescentes que estudian cursos intensivos que oscilan desde la semana hasta el mes completo, aunque la mayoría pasan unos 15 días en la escuela.



La observación

Durante la semana de observación estuve presente en las clases de adultos, niveles A2, B2 y C1; de adolescentes, nivel C1; y de niños, a los que se agrupa por edad.

Sentada en el aula como una estudiante más volví a vivir la tensión de no estar segura de conocer la respuesta correcta, a tomar consciencia del tiempo que se necesita para llevar a cabo una tarea obvia para un nativo, a tener problemas para articular las palabras o hilar mi discurso, etc. Considero que para un profesor de lengua es fundamental mantener frescas estas sensaciones y recordar que una de las tareas del docente es crear un espacio respetuoso en el que los estudiantes puedan sentirse seguros y acompañados.

Hay muchas cosas que me gustaron en las clases a las que asistí, de las clases de niños y adolescentes, destacaría el trabajo con la música. Cuando los estudiantes son jóvenes la música es una constante en el aula, de hecho, son muchas las canciones de la infancia que recordamos de memoria. Sin embargo, esta práctica parece ir desapareciendo a medida que el estudiante crece. Otro aspecto reseñable es que niños y jóvenes tenían que preparar de lunes a jueves una breve actuación que mostraban a sus compañeros los viernes. Toda la planificación y ensayos se llevaba a cabo en inglés y el hecho de que fuera un acto público estimulaba el

compromiso con el trabajo por parte de los alumnos.

En las clases de adultos, los profesores solían proponer más de una opción y dejaban que fuera el alumnado quien decidiera la actividad más adecuada para ese momento. Otro elemento curioso que no conocía fue el generador de conversación, una página web que plantea preguntas que pueden rápidamente dar inicio a una charla. <https://www.conversationstarters.com/>

En último lugar, me gustaría destacar las formas de promoción de la escuela. La escuela es muy activa en redes, organiza concursos y actividades y es capaz de dar a conocer de forma efectiva sus cursos e instalaciones.

Destino Erasmus+

Feargal y Nicola, los directores de *Killarney School of English*, se mostraron dispuestos a acoger una movilidad Erasmus+ de nuestros estudiantes de la EOI Carabanchel. De este modo, 6 alumnos del Departamento de Inglés acompañados por un docente visitarán Killarney y la escuela en el curso 2025-2026.

Además de las actividades académicas, Killarney ofrece muchos atractivos que permiten hacerse una idea fidedigna de Irlanda en una visita breve. La localidad está rodeada de una naturaleza espectacular, a una distancia que podemos recorrer a pie, encontramos lagos, cascadas o ciervos viviendo en liber-

tad. Podemos visitar los restos de Muckcross Abbey fundada en 1448 o la casa estilo Tudor, Muckcross House, en la que se alojó la mismísima reina Victoria en 1861. Por supuesto, también hay restaurantes, tiendas y pubs en los que tomar una pinta mientras se disfruta de música tradicional irlandesa en directo.

Efectivamente, las movilizaciones Erasmus+ exigen un gran esfuerzo administrativo, suponen más trabajo para el personal de la escuela y obviamente, un gasto para la Unión Europea. Por lo tanto, es lícito preguntarse si merece la pena complicarse la vida para visitar una institución de acogida solamente 2 o 3 días.

Sin embargo, a pesar de los inconvenientes, después de mi experiencia como observadora, estoy convencida de que sí vale la pena insistir en este empeño. Las movilizaciones Erasmus+ son una ocasión excelente para abrir los ojos y conocer lo que se hace en otros centros que se dedican a la enseñanza de lenguas en Europa. Especialmente en nuestro contexto, las movilizaciones Erasmus+ nos hacen conscientes de que no estudiamos lenguas extranjeras para completar ejercicios de forma correcta, sino para comunicarnos más y mejor con otras personas. En definitiva, el programa Erasmus constituye un marco privilegiado para fomentar el interés, animar la curiosidad y poner en práctica la lengua que se estudia.



ChatGPT and Basic AI Tools Europass Teacher Academy

Split (Croacia). Agosto 2025

Ana Isabel González Mendoza

La segunda quincena de agosto fui a la ciudad de Split, en Croacia, para realizar el curso “ChatGPT and Basic AI Tools” en “Europass Teacher Academy”, dentro del programa de becas “Erasmus+” para cursos de formación para profesores.

Split (en español, Espalato) es una ciudad portuaria del mar Adriático situada al sur de Croacia. Cuenta con unos 300.000 habitantes, siendo la segunda ciudad más poblada de dicho país después de la capital, Zagreb. Su casco antiguo es bastante peculiar, ya que se encuentra encuadrado dentro del antiguo palacio del emperador Diocleciano; constituye una joya arquitectónica que fue declarada patrimonio de la humanidad en 1979.

El curso de inteligencia artificial aplicada a la enseñanza que realicé allí duró cinco días, con horario de nueve a dos. La profesora que impartió clase en mi grupo se llama Milena Knezović, profesora de matemáticas, con un buen nivel de inglés y bastante eficiente en líneas generales. Había “alumnos-profesores” de diferentes procedencias europeas: una italiana, una griega, una húngara, dos lituanas, dos españoles (de Cataluña), una fran-

cesa, dos alemanes y un irlandés. Eramos doce alumnos en total.

Los contenidos del curso grosso modo fueron los siguientes: definición y aplicación de la inteligencia artificial en la enseñanza, polémica en relación al uso de la misma y ética que se puede aplicar, cómo utilizarla para el bienestar tanto de alumnos como de profesores, los diferentes tipos que podemos encontrar, y su utilización en el día a día, a modo de introducción.

Temas más específicos y vistos en mayor profundidad: ChatGPT y otros chatbots, cómo dar instrucciones claras a la inteligencia artificial (“efficient prompting”), crear diferentes materiales para nuestras lecciones, su utilización interactiva por parte de los estudiantes para fomentar su creatividad, diseñar unidades llenas de inspiración utilizando sus herramientas, su uso para evaluar al alumnado, creación de rúbricas para autoevaluación y evaluación de otros compañeros.

Finalmente, cada uno de nosotros realizó un proyecto de creación de recursos educativos impulsado por las herramientas de inteligencia artificial que habíamos

visto a lo largo de la semana. Yo, en concreto, realicé un plan de clase sobre la Commonwealth para alumnos de B2.1, utilizando ChatGPT, Gemini, Invideo y SUNO para ello.

Lo más destacable del curso, a mi modo de ver, aparte de las presentaciones de los compañeros sobre sus escuelas y sistemas educativos al principio del curso y de sus proyectos finales el último día (con grandes ideas), fue el aprendizaje de herramientas de creación de vídeo (InVideo) y canciones (SUNO), los libritos de cuentos adaptados al nivel de los estudiantes (Storybook de Gemini), así como la plataforma MagicSchool, la cual ofrece herramientas para generar rúbricas, planes de lecciones, resúmenes, evaluaciones y otros materiales didácticos de forma rápida y eficiente.

Por último, la escuela organizó actividades culturales para nosotros, como la visita guiada de Split por parte de una profesora de historia, el paseo por el parque Marjan (situado en una colina con unas vistas espectaculares) y para terminar el curso con todos los alumnos de los diferentes cursos, la visita a la ciudad de Šibenik.



Foro Diocleciano



Parque Krka



Vista nocturna Split



Torre del reloj

Split (Croacia). Julio 2025

Aquilino Cano

Llegué a Split el 20 de julio bastante tarde y tuve ciertas complicaciones para llegar a mi alojamiento. Se me comentó que la razón era que era domingo y en Split ese día la movilidad es difícil y si ya hablamos de la tarde noche, más todavía.

El curso comenzó el siguiente día por la mañana. Tanto la directora del curso (Alenka) como el profesor al cargo de nuestro grupo (Luka) nos dieron la bienvenida a la academia. Como actividad de presentación, los profesores participantes en todos los cursos participamos en una actividad llamada “Conoce a tus compañeros”, en la cual tuvimos que encontrar a personas que encajaran con la información que se nos dio en una copia. Fue una manera interesante de conocer a los demás.

Ya en nuestro grupo, se nos introdujo a la comida típica de Croacia, recomendaciones de restaurantes e indicaciones de cómo movernos por la ciudad. A continuación, Luka, el formador, nos presentó detalladamente los contenidos que íbamos a tratar en el curso.

Seguidamente, Luka nos comentó cómo llegar a conocer a nuestros alumnos en caso de tener estudiantes con necesidades especiales. Conocimos y practicamos actividades para romper el hielo, como

“speed friending” donde los estudiantes hablan por parejas acerca de ciertos temas dados cambiando cada dos minutos de pareja.

También presentamos nuestras escuelas. Los profesores del grupo procedían de varios países y diferentes entornos educativos. Todas las presentaciones fueron realmente interesantes. Personalmente, he descubierto que en Irlanda un “Community College” es un centro público donde estudiantes de diferentes grupos sociales (clase trabajadora, entornos sociales no privilegiados, emigrantes, etc) tienen la oportunidad de acabar la educación obligatoria y obtener su título.

También profesores de primaria con alumnos con dificultades de aprendizaje o de inclusión de Polonia, la Martinica Francesa o Eslovaquia han presentado sus escuelas, así como sus métodos de trabajo.

Otro nivel educativo representado es la Educación Secundaria. En este caso, ha estado representado por una psicóloga escolar de un instituto de Alicante, y una profesora húngara. Dos profesoras portuguesas de un colegio privado de Primaria también han presentado sus centros y metodología. Finalmente, otra profesora de Barcelona y yo hemos introducido el mundo de las EOI a

este variado grupo. De todas estas presentaciones, he podido aprender ideas que luego se pueden extrapolar a nuestras enseñanzas.

De todas formas, todo no se quedó ahí. Cada uno de nosotros tuvo que argumentar las razones por las cuales habíamos elegido este curso en concreto y qué esperábamos sacar de él.

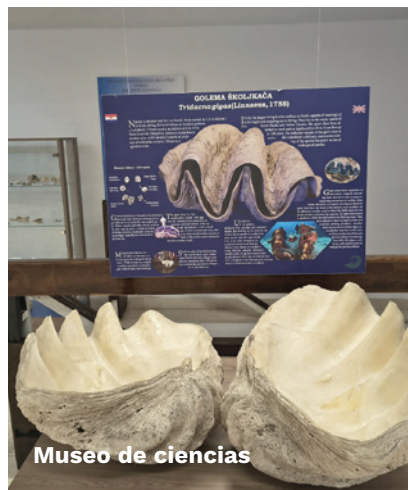
Nuestro formador también ha incluido un repaso a la situación en Croacia, lo que ha resultado bastante interesante. Él, Luka Femec, tiene una amplia experiencia con estudiantes con dificultades y en la presentación se nos dijo que allí está muy bien considerado.

En uno de los debates que hemos tenido en el grupo, llegamos a la conclusión de que el estudiante no es el que se debe adaptar al sistema, sino que el sistema es el que se tiene que adaptar al estudiante. En ese caso tendríamos inclusión real en el ámbito educativo.

También tratamos la importancia de la empatía, la paciencia y fijarse objetivos realistas en el caso de tipo de estudiantes ya mencionado anteriormente. Hay que dar importancia al progreso del estudiante teniendo en mente que todos cometemos errores y cada persona tiene un ritmo de aprendizaje.



Catarata del parque



Museo de ciencias



Él también nos ha guiado en el conocimiento de los elementos básicos de trabajo con este tipo de estudiantes incluyendo experiencias personales y actividades donde hemos practicado en grupos.

El segundo día se nos introdujeron diferentes tipos de dificultades de aprendizaje (TDAH, dislexia, disgrafía) y cómo afrontar estas situaciones.

No todo ha sido docencia, también se nos han organizado actividades además de las sugerencias que nos han dado para ir por nuestra cuenta.

Este primer día, tuvimos un tour guiado con Gabriela, una guía local que además es profesora de secundaria en Split. Fue una gran experiencia. Fue muy amable y conocía a fondo la ciudad y su historia. Entre otros sitios, nos llevó al Palacio de Diocleciano y nos buenos restaurantes y heladerías -muy típico en Croacia debido a su herencia veneciana - además del Mirador de Marjan, un lugar increíble.

Lo más destacado académicamente hablando, del tercer día fue la visita al museo Etnográfico de Split. El objeto de esta visita fue resaltar la idea de que para empatizar con gente de diferente procedencia es bastante relevante conocer su cultura y costumbres.

Por la tarde, hicimos un tour guiado por la costa occidental de Split. Fue una caminata de unos 7 km y también muy saludable, pues ¡volvimos andando al centro!

El cuarto día incluyó algunas actividades más sobre diferentes ti-

pos de estudiantes y una excursión al Parque Nacional Krka. Fue verdaderamente alucinante. SE pueden ver multitud de cataratas y está muy bien conservado. Hicimos un pequeño cruceo por el río Krka, visitando la ciudad de Skradin, donde degusté uno de los platos típicos de la región, la ensalada de pulpo.

Por la tarde, tuvo lugar el “Sotobraco Splitom”. Se trata de una tradición local donde hombres y mujeres bailan llevando trajes regionales. Es una especie de desfile pues van bailando al son de música tradicional por varias calles del centro de la ciudad.

El quinto día fue el último día de clase. Los temas principales de esta sesión fueron cómo trabajar el asertividad, el aceptarse a uno mismo, como trabajar con alumnos con discapacidades intelectuales, la clasificación de dichas discapacidades, y presentación de estrategias para mejorar la memoria de los alumnos. Todo esto apoyado por actividades tanto individuales como en grupo. El asunto de cómo tratar con los padres/tutores legales, así como el tratar con alumnos adultos fue tratado y debatido.

Por la noche, todo el grupo quedamos para cenar en un restaurante típico croata. Fue una experiencia muy buena. Lo pasamos genial.

El sábado 26, aunque no había clase, teníamos planeada una excursión a Sibenik, ciudad medieval y hogar de la famosa estrella del baloncesto, Drazen Petrovic - conocido como el Mozart del baloncesto- . Un guía turístico nos enseñó la

catedral y el centro de la ciudad con interesante información histórica. También dio indicaciones de cómo ir al monumento a Drazen Petrovic y al Café Mozart, donde se exponen artículos relacionados con él.

Todo tiene un fin, y el domingo 27 fue mi último día en Croacia. Dado que mi vuelo salía por la noche, decidí visitar algunos lugares por mi cuenta. Entre ellos destaco el Museo Marítimo y el Museo de Juego de Tronos en Split y la ciudad de Trogir, donde relámete se ubica el aeropuerto. El museo de esta ciudad es muy bonito se pueden ver piezas algunas de las cuales son del siglo I. Todo se encontró en lo que hoy es la ciudad. De hecho, en el mismo museo se pueden ver los cimientos de edificios griegos y romanos.

Resumiendo, no solo he adquirido conocimientos que me serán muy útiles para mi práctica docente no teniendo que recurrir a la buena voluntad o la intuición, sino que además he descubierto lugares llenos de historia y gente amable (aunque he de admitir que hace un calorazo que a veces es difícil de aguantar).

Pienso que esta experiencia ha merecido muchísimo la pena y estoy inmensamente agradecido a la escuela por darme la oportunidad de ser parte de ella. Recomendando a todo el mundo, tanto alumnos como profesores, el participar en actividades dentro del marco del programa Erasmus+ dado que te ayuda a crecer tanto a nivel personal como profesional.

Una semana para recordar en Dublín: Sin preparación, ¡pero con mucha diversión!

CARMEN PRIETO

Cuando me apunté al curso *No Preparation: Fun Activities for Language Teachers* en Dublín este agosto, sabía que sería útil para mi desarrollo profesional... pero lo que no esperaba era lo mucho que iba a disfrutarlo y la inspiración que me llevaría a casa. Ahora, al recordarlo, puedo decir sin dudar que fue una semana realmente memorable, tanto desde el punto de vista profesional como personal y cultural.

Desde el primer día, el ambiente en clase fue cálido, acogedor y lleno de energía. Éramos diez participantes en total, una mezcla verdaderamente internacional: griegas, checas, polacas, húngaras, alemanas y yo, la participante española. Podría haber resultado abrumador, pero nuestra formadora hizo magia para crear enseguida un espíritu amistoso y colaborador. En cuestión de horas, más que desconocidas, ya nos sentíamos como un grupo de amigas de toda la vida.

El curso en sí fue una verdadera delicia, y lo que lo hizo muy especial fue su sencillez: sin materiales adicionales, sin conexión a internet, sin dispositivos tecnológicos. Quizás te venga a la mente la siguiente pregunta: “¿Cuánto se puede hacer sin tecnología?” Sin embargo, la respuesta es muy clara: muchísimo. Descubrimos ejercicios de improvisación y de teatro que nos hicieron reír y pensar con rapidez. Las actividades de narración de historias nos mostraron hasta qué punto los estudiantes pueden ser creativos y participativos cuando no dependen de pantallas o de fichas. Todo lo que aprendimos era práctico, dinámico y fácilmente aplicable en el aula. Lo mejor de todo es que podía imaginarme usando esas actividades con mis alumnos al día siguiente.

Fuera del aula, la semana fue igual de enriquecedora. El lunes celebramos la tradicional feria internacional de gastronomía después de clase, un auténtico festín en todos los sentidos—platos deliciosos de cada uno de nuestros países, y muchas risas al compartir historias y conocer al resto de profesores que hacían otros cursos.

El viernes por la tarde disfrutamos de una excursión a Powerscourt House and Gardens, uno de los grandes momentos de la semana. La elegante mansión del siglo XVIII se alza frente a las montañas de Wicklow, y los jardines se extienden en perfecta armonía, con terrazas, fuentes y rincones secretos por descubrir. No es difícil entender por qué Powerscourt ha sido considerado uno de los jardines más bellos del mundo. Más que una visita turística, fue la ocasión perfecta para relajarnos, compartir impresiones y disfrutar de la compañía en un entorno casi mágico. El sábado por la mañana, algunos visitamos el Jardín Botánico Nacional, otro tesoro, tranquilo y lleno de inspiración.

Y luego estaba Dublín en sí. La ciudad siempre me recibe con los brazos abiertos. Una vez más me encantó perderme por sus calles animadas, donde la música de los



pubs se mezcla con la de los músicos callejeros. La gente es siempre amabilísima, con una sonrisa, una broma o indicaciones cada vez que lo necesites. Me sorprendí quedándome en los puentes sobre el río Liffey, observando cómo cambiaba la luz sobre el agua, o disfrutando en una cafetería del murmullo acogedor de las conversaciones a mi alrededor. Dublín tiene un encanto y una calidez que encajaban a la perfección con el espíritu del curso.

En definitiva, este viaje ha sido mucho más que un curso profesional. Fue una semana de aprendizaje, risas, amistad y descubrimientos. Dublín, con su carácter y su energía, fue el escenario perfecto. Regresé a casa no solo con el corazón lleno de recuerdos, sino también con un cuaderno repleto de nuevas ideas y una renovada pasión por la enseñanza.



Aprendiendo estrategias de bienestar y resiliencia: mi curso Erasmus en Dublín

Providencia García Yélamos

Aterricé en Dublín el último domingo de junio, coincidiendo con el inicio de las vacaciones de verano. Mientras en Madrid el termómetro rozaba los 35 grados, la capital irlandesa ofrecía un respiro con apenas 22. Esa diferencia climática fue un auténtico alivio frente al calor de Madrid.

Al día siguiente comenzaron las clases en la academia, donde me había inscrito en un curso sobre

resiliencia y bienestar. Me alojaba en una residencia de estudiantes, situada a unos 30 minutos a pie del centro, el mismo tiempo que habría tardado en transporte público. Así que decidí caminar cada día, y aprovechar la oportunidad para conocer mejor la ciudad.

Al entrar en clase el primer día descubrí, para mi sorpresa, que éramos solo cinco estudiantes: cuatro chicas de Malta, y yo, de Madrid. Desde el primer momento hubo buena conexión entre nosotras, y acabamos compartiendo no solo las clases, sino también muchos momentos fuera del aula.

En la academia coincidí con estudiantes de distintos países europeos. Algunos habían llegado en grupo; otros, como yo, viajábamos

solos. Aun así, era habitual que las personas de una misma nacionalidad terminaran reuniéndose. De España éramos cuatro o cinco, y con algunos de ellos compartí alguna que otra actividad cultural.

Nuestra profesora, Deirdre Cronnelly, una mujer excepcional, impartió las primeras sesiones en la academia, y organizó otros encuentros en espacios, fuera del entorno habitual. Esa combinación aportó una dimensión distinta y mucho más dinámica al proceso de aprendizaje.

El curso abordaba el bienestar desde una perspectiva holística, incluyendo tanto el cuidado físico como mental. Dentro de este enfoque, la meditación ocupaba un lugar fundamental.



El tercer día de curso fuimos a la Galería Nacional de Irlanda, donde practicamos meditación frente a algunas obras de arte. Al día siguiente visitamos Howth, un pintoresco pueblo costero con acantilados impresionantes. Allí dimos la clase en una cafetería rodeada de jardines, donde practicamos mindful eating (alimentación consciente). Más tarde, visitamos la Torre de James Joyce, símbolo de resiliencia, donde un experto nos habló de las adversidades en la vida y obra del famoso escritor irlandés.

"El curso me enseñó que el bienestar no es solo una meta individual, sino que influye en las personas que nos rodean."

Después nos acercamos a la playa, donde a pesar de la temperatura había gente bañándose. Para Deirdre, nuestra profesora, bañarse en el mar durante todo el año es una práctica habitual y la considera muy beneficiosa tanto para su salud tanto física como mental. Al parecer, el agua salada tiene propiedades curativas gracias a las vitaminas y microorganismos que contiene.

El último día del curso fue una jornada de reflexión: hicimos la "maleta emocional", repasando todo lo

que habíamos aprendido. Recibimos nuestros certificados y, con algo de nostalgia, nos despedimos.

Además del curso, participamos en varias actividades culturales organizadas por la academia. El lunes compartimos una comida internacional: cada estudiante llevó algo típico de su país. Fue una excelente manera de romper el hielo y conocernos mejor. Esa misma tarde hicimos un tour guiado por el centro de Dublín, donde aprendimos sobre su historia y cultura.

El miércoles fue especialmente divertido: asistimos a una clase de bailes tradicionales irlandeses. Aunque agotadora, fue una experiencia muy alegre y dinámica.

El sábado hicimos una excursión a Glendalough y Wicklow Gaol. Glendalough, un impresionante valle glaciar con dos lagos, es famoso por su antiguo monasterio del siglo VI. Entre sus ruinas se encuentran una torre redonda, iglesias y cruces celtas. Es un lugar ideal para hacer senderismo y disfrutar de vistas espectaculares.

Luego visitamos Wicklow Gaol, una antigua prisión del siglo XVIII conocida por su historia oscura y su atmósfera inquietante. Hoy en día, es un museo que permite conocer de cerca las condiciones de vida escalofriantes de los prisioneros de la época a través de visitas guiadas y relatos históricos.

Durante la semana, después del curso, también visitamos otros lugares como el Trinity College, la universidad más antigua de Irlanda, el Museo Guinness, donde aprendimos sobre la historia de esta emblemática cerveza irlandesa (y, por supuesto, la probamos). Paseamos por el animado barrio del Temple Bar, y recorrimos el EPIC Museum, el museo de la emigración irlandesa. Este último fue especialmente conmovedor, ya que explica las razones que llevaron a millones de irlandeses a dejar su país y cómo contribuyeron a moldear el mundo.

En resumen, este viaje ha sido una experiencia de crecimiento personal, cultural y emocional. El curso me enseñó que el bienestar no es solo una meta individual, sino que influye en las personas que nos rodean. La meditación y la resiliencia son herramientas clave para mejorar nuestra salud física y mental a largo plazo.

Dublín es una ciudad tranquila, llena de parques verdes, flores de mil colores y personas amables, siempre dispuestas a ayudarte. Tiene un aire acogedor que me recordó mucho al carácter español.

Sin duda, ha sido una experiencia fantástica, llena de aprendizajes, nuevas amistades y momentos inolvidables. Erasmus+ no es solo una oportunidad académica, sino una forma de crecer, abrir la mente y descubrir el mundo...



Curso de movilidad Erasmus+ Atenas

Ramiro Cebreiros Álvarez

Del 6 al 11 de septiembre de 2025 asistí al curso “Drama Techniques: Developing Self-expression, Communication and Social Skills for All Students” en Atenas, organizado por Europass Teacher Academy e impartido por Cynthia Rodopoulou. Participamos 11 profesores de varios países diferentes, cinco que trabajaban en centros de educación secundaria de Italia y Polonia, otros cuatro participantes de una escuela de música y teatro para adultos de Suecia, y una profesora de una escuela primaria de educación especial de Croacia. Aunque los centros educativos eran muy diferentes todos queríamos profundizar en el uso de técnicas teatrales en nuestra práctica docente.

El curso fue eminentemente práctico y giró en torno a una serie de técnicas orientadas unas más directamente al profesor y otras más al alumnado. Empezamos con una reflexión sobre nosotros como profesores y nuestra presencia en el aula, hicimos prácticas de observación analizando

nuestras posturas o uso de la voz y expresiones en clase. Vimos cuál sería una postura más neutra y cómo optimizar nuestra expresión corporal, posturas y voz cuando impartimos clase. Por otra parte, desarrollamos técnicas de comunicación y trabajo en equipo que podrían servir tanto para el profesorado como para el alumnado, de observación entre nosotros, de desarrollo de confianza, reflejos y atención en el otro. Algunas de estas técnicas eran muy divertidas como por ejemplo dejarse guiar a ciegas con explicaciones del compañero o convertirse en su espejo.

En otra de las sesiones se trató la respiración y proyección de la voz, centrándose en la respiración diafragmática. También se habló de la modulación y entonación para el uso en clase como profesor, con usos concretos, por ejemplo, cuando se cuenta una historia o simplemente para no generar sensación de aburrimiento y generar dinamismo.

Otro de los temas del curso fue el desarrollo de la creatividad centrándose en la creación de personajes, para ello hablamos de los elementos naturales (agua, tierra, fuego y viento) para a partir de lo que relacionamos con esto crear el personaje, también se trató el Método

Stanislavski, y las preguntas que nos debemos plantear al desarrollar un personaje para evitar prejuicios que podamos tener de antemano.

Como tarea final y para poner en práctica varias de las técnicas y contenidos aprendidos en el curso, realizamos una pequeña representación de un sketch para el que tuvimos que trabajar en equipo, poniéndonos de acuerdo en la creación de una pequeña historia con sus personajes, nos tuvimos que dividir los distintos papeles, hacer varios ensayos y el último día en el exterior de la biblioteca de Atenas, hicimos la representación.

Aparte de las clases en sí, el curso tuvo un fuerte componente cultural, se incorporaron en el propio curso y se habló de costumbres griegas, de su gastronomía, de la forma de ser de los griegos y reflexionamos sobre los estereotipos de nuestros países. Aprovechamos también para visitar el Museo Arqueológico cuya entrada nos dio gratuitamente la organización del curso, el Partenón, el centro histórico, los mercados y, en general, otros lugares históricos de Atenas, visitamos también barrios menos turísticos y probamos la gastronomía local. Fue una auténtica experiencia de conocimiento intercultural de Erasmus+.



Erasmus+ profesores en Niza

Sonia Remiro

Este año he elegido un curso con una temática diferente a los anteriores para mi formación Erasmus que se celebró en Niza del 18 al 23 de agosto. En cursos anteriores, los cursos elegidos giraban alrededor de la inteligencia artificial y otras herramientas tecnológicas, pero este año, quería algo diferente, volver a elementos clásicos que pueden servir para dinamizar el aula, por eso elegí el curso: “Enough Theory... Let’s play!” de Europass Teacher Academy. Afortunadamente, acerté con mi planteamiento y me encontré con el instructor, Mathieu Delamarre, que había diseñado un curso totalmente práctico en el que poder

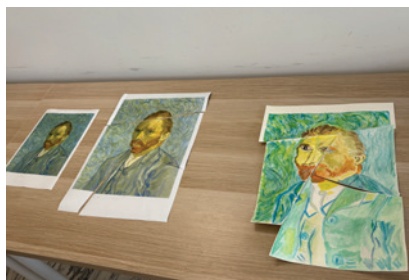
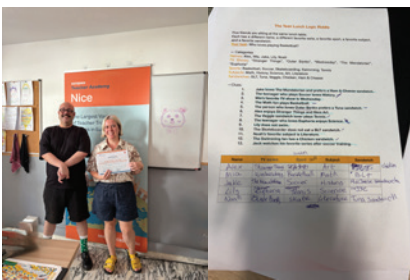


jugar y practicar diferentes actividades cada día para conocer de primera mano las sensaciones y aprendizaje que se están adquiriendo mientras se hacen, pero con un tiempo de reflexión para poder compartir con los compañeros docentes de otras materias cómo se podría llevar esa actividad a nuestra aula.

El lunes empezamos con actividades para romper el hielo y conocernos entre nosotros, un tipo de actividad que como profesores de idiomas siempre necesitamos al comienzo de cada curso. Practicamos primero “Who are we?”, donde en el típico folio doblado en el que le pedimos a nuestros estudiantes que escriban su nombre, aprovechamos el otro espacio para dibujar nuestra mano y en cada uno de los dedos escribir una información relevante sobre nosotros: por ejemplo, tuvimos que contestar entre otras preguntas: qué es importante para ti, una fortaleza que tengas, una información rara o divertida que tengamos... Después, compartimos nuestra información con otra compañera (todas éramos mujeres) y luego al gran grupo. A continuación, vino otra actividad para seguir conociéndonos, pero de una manera más artística: a través de retratos robot. Cada una elegía un rotulador de un color y escribía

su nombre en la parte superior de un folio y lo pasaba a la derecha. Esa persona era la encargada de dibujar la forma de la cara y las orejas. Se pasaba la hoja de nuevo a la derecha, y la otra persona era encargada de dibujar los ojos; otro cambio y la nariz; otro cambio y el pelo; otro cambio y la boca. Al final, se consigue un retrato con colores diferentes y cuyo resultado no puede molestar ni a los pintores con pocas destrezas ni a los retratados. Ya conocía esta actividad, pero no me había animado a llevarla a clase porque yo misma soy horrible dibujando y pensaba que algunos de mis alumnos se podrían sentir incómodos durante el proceso y con el resultado; pero he comprobado que no, que es algo más relajado y que permite conocer mejor a los demás y al mismo tiempo es una buena manera de aprenderse los nombres de los compañeros. El primer día terminó con las presentaciones habituales de cada uno de los centros escolares y con recomendaciones de todo tipo sobre Niza y alrededores.

Los demás días seguimos con la misma dinámica: un curso totalmente práctico, en el que desde que entras por la puerta tienes un juego esperándote. Por ejemplo, el martes teníamos desplegadas una serie de tarjetas con adjetivos de carácter y teníamos



que elegir uno con el que nos identificábamos en ese momento. Luego, lo poníamos en común con nuestras compañeras. Pasamos a practicar la técnica de carrusel, que consiste en dividir al gran grupo en pequeños grupos para que cada uno de estos se centre en una actividad durante diez minutos. Me parece muy acertada, sobre todo para niveles iniciales, donde supone un gran esfuerzo para el alumnado tener que estar mucho tiempo concentrado en una tarea. Aquí hicimos diferentes juegos, pero cambiando cada diez minutos, así que voy a intentar trasladar esta dinámica a mis clases. Después de practicar con diferentes juegos (la jenga, un sudoku con colores y los banagramas), conocimos algo de teoría relacionada con el juego: información sobre alguno de los principales investigadores sobre el juego y el aprendizaje y también las diferentes capacidades y diferentes grados de destreza que pueden tener nuestros alumnos. Es una información valiosa que debemos tener en cuenta en el día a día de las clases, para intentar personalizar su ritmo de aprendizaje lo máximo posible.

Otro de los aspectos que me gustó del curso es su relación con el arte: realizamos muchas actividades artísticas que permiten la expresión de aquellos que quizá son más tímidos o les cuesta más hablar, pero gracias al arte también se puede jugar con el lenguaje y conocer la cultura del país cuya lengua estamos aprendiendo. Una de estas actividades fue el "caviardage" o expurgación, que consiste en la manipulación de un texto de forma artística. Podemos eliminar frases, dibujar encima, todo lo que queramos, una especie de collage pero basado en el tratamiento que hagamos con un texto previo; fue una actividad interesante y creo que se puede trasladar fácilmente a nuestras aulas. También se puede trabajar en el aula el "Jigsaw" con pinturas famosas de artistas del país de la lengua que estamos enseñando: consiste en trocear una lámina de una pintura famosa y dar a cada alumno un fragmento y pedirle que actúe como un robot reduplicador y en un folio en blanco reproduzca esa parte de la forma más exacta posible. El último paso es la reunificación de todos esos pedazos

que nunca conseguirán devolver la forma del original.

Como indiqué al comienzo, mi motivación para elegir este curso era alejarme de las tecnologías en el aula, pero también hubo hueco para ellas y me sorprendió una actividad que quiero incorporar este año en mis cursos: "Hunting for goosechase", una aplicación que permite hacer de una forma rápida y sencilla una gynkana en la que nuestros alumnos deberán completar los retos que les propongamos y demostrarlo con diferentes pruebas: la solución a una pregunta, una fotografía, unas coordenadas GPS. Creo que es una actividad que permite sacar la enseñanza de idiomas fuera de la clase y crear motivación entre el alumnado.

Como podéis ver, es un curso muy completo donde se pudo ver teoría sobre el juego, pero principalmente, práctica, jugando, experimentando, creando, dibujando, utilizando las manos y también las nuevas tecnologías; en definitiva, un curso muy recomendable para salir con nuevas ideas que desarrollar en nuestras aulas.



Lisboa

Sonia Remiro

Entre el 30 de marzo y el 4 de abril, tuve el privilegio de participar en el curso intensivo “AI-Based Assessment and Evaluation”, organizado por la Europass Teacher Academy en Lisboa. Esta formación no solo ha supuesto una actualización tecnológica, sino una profunda reflexión sobre cómo la Inteligencia Artificial está transformando los cimientos de la evaluación pedagógica en la era contemporánea.



A lo largo de seis jornadas intensas, exploramos el potencial de la IA para pasar de una evaluación punitiva a una evaluación para el aprendizaje. El programa se estructuró de forma que pudiéramos asimilar desde los fundamentos técnicos hasta la aplicación práctica:

- **Fundamentos y Métodos:** Comenzamos analizando los pilares de la IA y su encaje en los diferentes modelos de evaluación: cuantitativa, cualitativa, formativa (seguimiento continuo) y sumativa (medición de resultados finales).

- **Modelos Adaptativos y Proyectos:** Profundizamos en la evaluación adaptativa, que permite ajustar dinámicamente el nivel de dificultad según el desempeño del estudiante, y en cómo la IA puede enriquecer la evaluación por proyectos.

- **Caja de Herramientas Digitales:** Pudimos testear herramientas que ya están cambiando el aula:

- **Calificación asistida:** Gradescope y Brisk Teaching para la corrección automatizada con rúbricas.

- **Evaluación interactiva:** Plickers, Mentimeter o Quizizz para obtener diagnósticos formativos en tiempo real.

- **Integridad y Ética:** El uso de GPTZero y BypassAI para reflexionar sobre la autoría y la integridad académica.

- **Pensamiento Crítico:** Especial mención merece Kialo Edu, una plataforma para estructurar debates que resultó ideal para fomentar la participación de los alumnos más introvertidos.

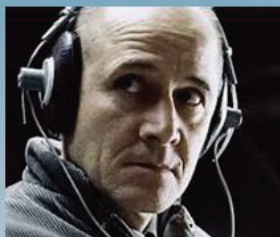
El punto culminante fue el diseño de nuestras propias guías de evaluación adaptadas a la IA, donde definimos criterios claros sobre qué evaluar (proceso o producto) y cómo integrar estas tecnologías de forma transparente y ética en nuestras aulas.

El aprendizaje no se limitó al aula de la academia. Lisboa, con su luz atlántica y su historia entrelazada con la española, fue el escenario perfecto para este intercambio cultural.

Entre sesión y sesión, hubo tiempo para el asombro. La visita al Monasterio de los Jerónimos fue, sin duda, el punto culminante del itinerario cultural. Caminar por su claustro manuelino es entender la magnitud de la historia compartida en la península; un recordatorio de que, aunque miremos al futuro tecnológico, nuestras raíces son las que dan sentido a lo que enseñamos.

La experiencia sensorial se completó con la gastronomía portuguesa. No se puede hablar de Lisboa sin mencionar sus famosos pastéis de Belém, el aroma del bacalao en sus infinitas variantes o el ambiente acogedor de las tabernas de Alfama. Estos momentos de convivencia con colegas de otros países europeos no solo sirvieron para practicar idiomas, sino para tejer una red de contactos y proyectos futuros que enriquecerán mi práctica docente.

DDR-ERINNERUNGEN



Gespräch mit Birgit Berghoff



EOI CARABANCHEL
AM 1. DEZEMBER 2025
18.30 UHR

Alemán

DDR-Erinnerungen mit Birgit Berghoff



Was wissen wir noch über die DDR? 36 Jahre nach dem Fall der Berliner Mauer erzählte Birgit Berghoff an unserer Schule von ihren Erinnerungen an die Zeit vor diesem Ereignis. Verschiedene Generationen von Kursmitgliedern formulierten vorweg Fragen an sie. B1-Teilnehmer erstellten ein Glossar mit einigen Begriffen.

FRAGEN AN BIRGIT

1. Gab es auch soziale Klassen in der DDR?

Gab es eine Bourgeoisie oder eine herrschende politische Klasse, die unter besseren Bedingungen lebte als der Rest?

2. Vermisst du etwas aus dem Leben in der DDR?

Glaubst du, dass es etwas Gutes an der Lebensweise in der DDR gab?

JUAN CARLOS, A2

Welche DDR-Marken existieren noch? (A2)

Gab es Zensur an der Universität?

- Gab es verbotene Themen/ Fächer an der Universität?
- Gab es ein ideologisches Studium an der Uni?

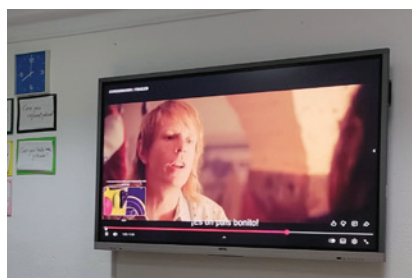
MARTÍN, B2.1

Wie war es für eine Frau, in der DDR zu leben?

Wie waren die Frauenrechte?

- Wie wurde die deutsche Geschichte in der Schule erzählt? Wie war das Bildungssystem?
- Was war besser in der DDR als in Deutschland heute? Vermissen Sie etwas?
- Wie war das Kultursystem? Konnten Sie die Westkultur nutzen? Wie war es, ein Künstler oder Künstlerin zu sein?
- Was konnte man nicht kaufen?
- Was haben Sie gefühlt, als die Mauer gefallen ist?

Aurora, A2



Glosario B1



Leipzig

In der DDR war Leipzig eine sehr wichtige Stadt für die Wirtschaft und das soziale Leben. Leipzig hatte eine internationale Messe mit vielen neuen Produkten, „die Leipziger Messe“.

Im Jahr 1989 war die Stadt auch sehr wichtig, weil sie eine große Rolle im politischen Leben hatte. Die Proteste begannen an der Nikolaikirche, und jede Woche kamen viele Menschen. Das waren die „Montagsdemonstrationen“. Sie wollten Freiheit und mehr Rechte. Die Demonstrationen waren sehr wichtig für das Ende der DDR und für die deutsche Wiedervereinigung.



Broiler

Ein gegrilltes Hähnchen, das in der DDR sehr bekannt und beliebt war. Das Wort kommt aus dem Englischen und es benutzte man in der DDR. In Westdeutschland sagte man dagegen „Brathähnchen“. Deshalb gilt „Broiler“ heute als ein typisches Beispiel für die sprachlichen und kulturellen Unterschiede zwischen Ost- und Westdeutschland.



Florena

Florena ist eine bekannte deutsche Kosmetikmarke. Sie begann im Jahr 1852 in Waldheim, Sachsen, als Seifenfabrik. Nach dem Zweiten Weltkrieg wurde die Firma vom Staat übernommen. Sie hieß dann VEB Florena und war die wichtigste Marke für Kosmetik in der Deutschen Demokratischen Republik (DDR). Die Leute kannten Florena durch ihre Creme, die 1960 in einer blau-weißen Dose (wie Nivea) verkauft wurde. Wegen der Ähnlichkeit durfte Florena nicht in den Westen exportiert werden. Nach der Wiedervereinigung war Florena eine der wenigen Marken aus der DDR, die blieben.

Im Jahr 2002 hat die Beiersdorf AG (die Firma von Nivea) Florena ganz gekauft. Die Fabrik in Waldheim arbeitete als Beiersdorf Manufacturing weiter und machte auch Nivea- und Eucerin-Produkte. Aber das Ende der Fabrik war für Ende 2022 geplant; sie sollte dann schließen.



Ampelmann

Das Ampelmännchen ist das Symbol Berlins.

Karl Peglau, ein Psychologe aus der DDR, hat es geschaffen. Sein Auftrag war es, die Ampeln attraktiver und verständlicher zu gestalten. Sein erstes Projekt mit geometrischen Formen war sehr teuer, also entwarf er etwas für Fußgängerüberwege. Es gab Kontroversen über das Design. Der kleine Mann trägt einen Hut, der im sozialistischen Regime als bürgerlich galt. Am Ende wurde es akzeptiert.

Ab 1994 verschwanden die Ampeln mit dem kleinen Männchen nach und nach. Eine Bewegung zu ihrer Rettung entstand. 1997 kehrten sie nach Berlin zurück. Aktuell ist an 65 Prozent der Berliner Ampeln das kleine Männchen zu sehen. Es gibt sogar eine weibliche Version: die Ampelfrau



Neue Bundesländer

Die neuen Bundesländer sind die fünf Staaten, die zur alten DDR (Deutsche Demokratische Republik) gehörten. Am 3. Oktober 1990 vereinigten sie sich mit den zehn Staaten der BRD (Bundesrepublik Deutschland). Diese Staaten waren die östlichen Staaten: Brandenburg, Mecklenburg-Vorpommern, Sachsen, Sachsen-Anhalt und Thüringen.

Auch Berlin war in zwei Zonen geteilt: den Osten und den Westen, aber nach der Wiedervereinigung wurden sie wieder zu einer einzigen Stadt.

Jetzt hat Deutschland sechzehn Bundesländer, und die neuen haben den gleichen rechtlichen Status wie die alten.



Thüringer Wald

Der Thüringer Wald ist ein großes waldreiches Mittelgebirge im Freistaat Thüringen in Deutschland. Das Gebirge ist als Naturpark Thüringer Wald unter Schutz gestellt.

Für die kulturelle Identität Thüringens spielt der Thüringer Wald eine wichtige Rolle. Bekannt ist dort unter anderen der 169 Kilometer lange Rennsteig. Der Wintersport mit seinem Zentrum in Oberhof hat eine große Bedeutung für Thüringen.

Der Tourismus im Thüringer Wald begann Ende des 19. Jahrhunderts und erlebte seine Blütezeit während der DDR-Zeit, als viele Menschen in den Thüringer Wald reisten, z.B. zum Zelten.

Nach der Wiedervereinigung ging der Tourismus zunächst zurück und stagniert seit vielen Jahren. Wie in den meisten deutschen Mittelgebirgen, sind ältere Gäste, die Ruhe suchen, die Hauptgruppe der Touristen.



Vita-Cola

Vita-Cola ist ein bekanntes Erfrischungsgetränk aus der früheren DDR. Es schmeckt ähnlich wie Cola, aber etwas frischer und zitroniger.

Vita-Cola wurde in den 1950er-Jahren entwickelt, weil Getränke aus dem Westen, wie Coca-Cola, in der DDR kaum erhältlich oder verboten waren. Deshalb wollte der Staat ein eigenes Cola-Getränk herstellen.

Während der DDR-Zeit wurde Vita-Cola sehr beliebt. Nach dem Fall der Berliner Mauer verbreitete sich Coca-Cola schnell in ganz Deutschland. Heute trinken viele Menschen in Ostdeutschland Vita-Cola. Sie gilt als Teil der „Ost-Kultur“.



Sandmännchen

Sandmännchen ist eine berühmte deutsche Fernsehserie für Kinder.

Der Sandmann ist ein alter Herr mit Bart, der die Kinder um 18:55 Uhr besucht. Er hat einen magischen Sand in seiner Tasche, um die Kinder zum Einschlafen zu bringen. Seit 1959 schickt das Sandmännchen Millionen von Kindern ins Bett. Die einstige DDR-Ikone bleibt auch heute TV-Liebling.

Leipzig · Broiler · Florena · Ampelmann · Neue Bundesländer
Thüringer Wald · Vita-Cola · Sandmännchen

Im Zusammenhang mit dem Thema „in der DDR leben“ sahen B2.1-Teilnehmer den Film „Barbara“ (Regie: Christian Petzold). Anschließend beantworteten sie einige Fragen, unter anderem auch hinsichtlich Barbaras Entscheidung.



Foto: Christian Schulz, ©Schramm Film

Entscheidungen treffen.. BARBARA, der Film

Warum hat sie ihre Pläne geändert?

Sie hat ein großes Herz und als sie Stella kennenlernt, kümmert sich Barbara um sie und hat das Bedürfnis, sie zu schützen. Entscheidend dafür ist Stellas Situation. Sie braucht ein neues Leben mehr als Barbara. Barbara wird nächstes Mal die Flucht versuchen. Vielleicht.

-Kannst du ihre Entscheidung verstehen? Begründe.

Ich kann sie verstehen. Sie möchte zwar ein anderes Leben, aber Barbara kennt Leute in Westdeutschland, die ihr helfen und hat ein „normales“ Leben in der DDR. Sie hat eine Wohnung, einen Beruf...In der Zukunft wird sie eine andere Chance haben. Stella hat nichts. Für sie gibt es keine Chance mehr.

Barbara ist sehr großzügig.

Mamen S. B2.1

Warum hat sie ihre Pläne geändert?

Sie hat ihre Pläne geändert, um der jungen, schwangeren Stella zu helfen. Barbara erkennt, dass Stella in der DDR keine Zukunft hat und in Gefahr ist, deshalb gibt sie Stella ihren Platz im Fluchtboot. Außerdem hat sie Gefühle für ihren Kollegen André entwickelt.

Kannst du ihre Entscheidung verstehen? Begründe.

Barbara ist eine gute Ärztin und eine sehr soziale Person. Sie hilft Stella, weil das Mädchen jung und schwanger ist. Barbara opfert ihre eigene Freiheit für das Leben eines anderen Menschen.

Pablo P. ,B2.1

Warum hat sie ihre Pläne geändert?

Weil Stella, ein schwangeres junges Mädchen, das sie schon behandelte, aus einem Jugendwerkhof geflohen war und zu ihrem Haus gekommen war. Stella brauchte die Hilfe mehr als sie, weil sie auch verletzt war.

Kannst du ihre Entscheidung verstehen? Begründe.

Ja, ich kann ihre Entscheidung verstehen. Sie wird Probleme mit der Stasi haben, weil sie wissen, dass sie zu fliehen versucht hat. Aber Medizin ist nicht nur ihre Leidenschaft, sie hat auch einen ärztlichen Eid abgelegt. Sie muss sich überhaupt um ihre Patienten kümmern.

Außerdem ist Stella nicht unabhängig wie Barbara, und ohne ihre Hilfe werden sie und ihr Kind wahrscheinlich sterben.

Elvira R. B2.1

Warum hat sie ihren Plan geändert?

Ich glaube, dass sie den Plan ändert, um Stella zu helfen. Sie hat auch einen Mann kennengelernt und es könnte auch bewirken, dass Barbara in diesem Dorf bleibt.

Kannst du ihre Entscheidung verstehen? Begründe.

Ja, ich kann ihre Entscheidung verstehen, es ist wie die letzte Frage. Stella ist ein Mädchen, und Barbara möchte ihr helfen. Sie hat auch einen Mann kennengelernt und dieses ist ein weiterer Grund, ihre Entscheidung zu ändern.

Pablo S., B2.1

Nenne drei Tätigkeiten, die zeigen, dass sie ihre Flucht vorbereitet. Warum hat sie ihre Pläne geändert?

Sie trifft sich mit ihrem Freund und er hat ihr Geld aus Westdeutschland geschickt. Sie war sehr nervös, weil sie ihre Arbeitszeiten am Wochenende ändern sollte. Ihre Pläne hatten sich geändert, weil Stella, eine junge Frau, zu ihr nach Hause gegangen war und Barbara ihr helfen wollte. Darum hilft Barbara Stella, aus dem Land mit dem Boot zu fliehen.

Kannst du ihre Entscheidung verstehen? Begründe.

Ja, ich kann natürlich ihre Entscheidung verstehen und ich finde, dass es verschiedene Gründe dafür gibt. Der erste Grund ist, dass sie ihren Beruf liebt und ihr Freund will, dass sie nicht mehr arbeitet. Ich denke auch, dass sie den anderen Mann liebt und im Krankenhaus der Provinz bleiben will, wo sie den Menschen helfen kann. Vermutlich dachte sie, dass ihre Hilfe notwendig in der Provinz ist, weil es dort nicht zu viele Medikamente gibt.

Martín C., B2.1

Barbara ist eine Ärztin, die in der DDR lebt. Sie hat versucht, nach Westdeutschland zu fliehen, aber sie wurde aufgedeckt. Infolgedessen arbeitet Barbara in einem Krankenhaus unter der Überwachung der Stasi. Das hat sie unter Druck gesetzt. Außerdem war das Leben dort sehr deprimierend. Ihre Wohnung wurde immer wieder von der Stasi durchsucht. Mithilfe ihres Freundes plant sie zu fliehen. Da sie keine Freiheit hatte und ihren Status verloren hat, möchte sie gerne fliehen.

Allerdings hat sie ihre Pläne geändert, da es ein Mädchen gab, das mehr als Barbara fliehen musste. Stella war Barbaras Patientin und sie wurde misshandelt. Barbara hat erneut angefangen, mit den Patienten empathisch zu sein, während sie den Plan entwarf. Infolgedessen half sie Stella. Aus diesen Gründen hat sie sich dafür entschieden, ihr zu helfen.

Wenn ich Barbara wäre, würde ich das Gleiche machen. Barbara hat weniger als früher gelitten, weil sie angefangen hat, André zu vertrauen und mehr Empathie zu den Patienten zu haben. Wahrscheinlich fühlte sie sich besser, und dachte, dass sie kein Bedürfnis mehr hatte, zu fliehen.

Daniel S., B2.1

Österreich-Workshop Alles Walzer?

Stephan Biermann, pädagogischer Berater vom Klett-Verlag behandelte mit unseren Kursteilnehmern (vorwiegend A1 und A2 der Vormittagsgruppen) Klischees und kulturelle Aspekte über Österreich. Nach einigen Lernstationen gab es auch eine kleine Kostprobe: Kürbiskernöl aus der Steiermark.



Herzlich willkommen!



**EOI CARABANCHEL
DEPTO. DE ALEMÁN**

**MARTES 3 DE MARZO A
LAS 11:00 H Aulas 11 y 12**

**„Klischees und mehr“
mit Stephan Biermann
Klett Verlag Spanien**





Mit Musik durch die deutsche Geschichte

Música a través de la historia alemana

Presentación en castellano por Celia Martínez García

EOI Carabanchel
29. Oktober, 18.00 Uhr

Ende Oktober besuchte uns erneut die Musikwissenschaftlerin und promovierte Filmexpertin Celia Martínez, um einen interessanten Vortrag zum Thema „Mit Musik durch die deutsche Geschichte“ zu halten. Da diese Veranstaltung auf Spanisch verlief, waren Kursteilnehmer aller Sprachniveaus eingeladen. Einige B2.1-Teilnehmer formulierten anschlie end ihre Kommentare:



Kommentare zum Vortrag

Was hat dich überrascht?

Es hat mich überrascht, dass es in der Weimarer Republik viel Freiheit gab und die wirtschaftlichen und politischen Probleme zu einer Militarisierung der Gesellschaft führten. Ich finde es wichtig, sich daran zu erinnern, da heutzutage viele Menschen denken, dass Freiheit kostenlos ist. Die Weimarer Republik soll uns lehren, dass Freiheit schwach und auch einfach zu verlieren ist. Das politische Andenken hilft uns, an die Zukunft zu denken.

Was wusstest du nicht?

Ich wusste nicht, dass die Gefangenen im Konzentrationslager Musik spielten. Das fand ich sehr interessant, weil der Direktor des Lagers ein Lied komponieren ließ und die Gefangenen das Lied benutzten, um sich als Menschen zu fühlen. Musik war im Lager die Hoffnung auf eine neue und bessere Zukunft.

Martín C., B2.1

Ich fand die Geschichte der Musik sehr interessant, weil es für mich unbekannt war. Mich überrascht, wie sich die Politik die verschiedenen Musikrichtungen aneignete, um seine Identität zu betonen.

Die Kabarets haben meine Aufmerksamkeit erregt, weil sie mich an den heutigen Rap erinnern: man darf jede Art von vulgärer und ironischer Sprache verwenden.

Danke schön für den Vortrag, Celia!

DANIEL S., B2.1

Über den Vortrag Celias:

Es hat mir sehr gut gefallen (wie immer), ihr zuzuhören.

Es hat mich überrascht, dass in den Konzentrationslagern viel Musik erstellt wurde. Obwohl es von den Chefs bestellt wurde, war es für die Gefangenen eine Art, sich wieder als Menschen zu fühlen. Schrecklich.

Mamen S., B2.1





Ein musikalischer Einstieg ins geteilte Deutschland

Ein musikalischer Einstieg, um etwas mehr über das Leben im geteilten Deutschland zu erfahren.

Viele Songs ermöglichen Einblicke auf das Damals. Wie zum Beispiel, Lieder von Nina Hagen. Nina Hagen beschrieb in ihrem Song "Du hast den Farbfilm vergessen" das graue, homogene Land der DDR. Gleichzeitig ist der Song eines der Symbole für die Nostalgie nach Ostdeutschland.

Obwohl ich bestimmte Lieder vermisse, verstehe ich, dass die Liste sonst sehr lang wäre. Zum Beispiel hätte ich das Lied „Lili Marlen“ gerne gehört, in dem ein Soldat des Ersten Weltkriegs in der Kaserne davon träumt, wie schön es wäre, in seiner Straße, in seinem Viertel, mit seiner Freundin zu sein.

Jedenfalls hat mir die Präsentation sehr gut gefallen.

María Torrente

Alemán B1



Konzerte nach dem Fall der Berliner Mauer

Vor dem Mauerbau gab es in Berlin viele Orchester, aber die bekanntesten waren die Berliner Philharmoniker dirigiert von Herbert von Karajan im Westen und die Staatskapelle Berlin im Osten.

Zwei interessante Fakten über die Berliner Philharmoniker sind, dass sie unter der Aufsicht des Reichsministeriums für Volksaufklärung und Propaganda war, weil sie im 1933 Bankrott machte, und das Propagandaministerium von Joseph Goebbels sie als Reichsorchester gefördert hat.

Als die Mauer errichtet wurde, standen die Gebäude der beiden Orchester ganz nah an der Mauer, aber das eine im Westen und das andere im Osten.

Nach dem Fall der Berliner Mauer gab es zwei Konzerte. Beide waren aufgrund ihrer Bedeutung für die Wiedervereinigung sehr wichtig.

Das erste Konzert war nur drei Tage nach dem Fall der Berliner Mauer mit der Berliner Philharmoniker. Daniel Barenboim war der Dirigent dieses kostenlosen Konzerts. Für viele Leute war dieses Konzert ein Symbol für Wiedervereinigung und Freiheit, weil die Berliner Philharmoniker in West-Berlin war. Ich finde dieses Konzert sehr interessant, weil Barenboim jüdisch und argentinisch-israelisch ist.

Das zweite Konzert fand zwei Monate nach dem Fall der Mauer statt. Es wurde von Leonard Bernstein dirigiert und das Repertoire war Beethovens 9. Sinfonie. Er ersetzte das Wort „Freude“ durch „Freiheit“, um die neue Freiheit der Menschen zu feiern. Das Orchester war international: Musiker aus Ost- und Westdeutschland und aus vielen anderen Ländern spielten zusammen.



Carolina Prado

Alemán B1



Español

Un museo “de ambiente” en un palacio del s. XIX

El 25 de noviembre de 2025 los alumnos del curso español B1 participamos en una visita guiada al Museo Cerralbo.

El Museo Cerralbo, en pleno centro de Madrid, se ubica en el palacio en el que vivieron en la capital los marqueses de Cerralbo. El palacio es uno de los pocos que aún conserva su decoración original del s. XIX y es el lugar en el que el marqués y su familia albergaron una extraordinaria galería de piezas que fueron recopilando a lo largo sus viajes. La colección incluye pinturas, esculturas, muebles, dibujos, grabados, antigüedades y objetos arqueológicos.

Durante la visita, nos dividimos en dos grupos y nuestras guías nos fueron contando las peculiaridades del edificio y de algunas de sus obras. El palacio, más que

como vivienda, fue concebido como una galería visitable y un espacio en el que celebrar fiestas y agasajar invitados, por eso, únicamente el primer piso se utilizaba como residencia. Por su parte, en el segundo piso pudimos recorrer, salones, comedores, una sala de billar y como colofón un lujoso salón de baile.

Disfrutamos de la visita y de hecho nos quedamos con ganas de más ya que hay mucho por explorar en uno de los edificios más singulares de Madrid.

Al terminar la visita, fuimos a desayunar y pudimos continuar la charla entre risas, cafés, churros, chocolates y tostadas de tomate y jamón.



¡Aprender español a ritmo de salsa y flamenco!

¿Quién dijo que aprender un idioma solo ocurre entre libros y gramática? El pasado jueves 4 de diciembre regresó nuestra querida profesora Rocío López Corroto para impartir el taller de flamenco y salsa a nuestros estudiantes de español de los niveles A2 y B2.1. Tras el éxito del curso pasado, su vuelta no solo trajo consigo nuevos pasos, sino la calidez de una cara conocida que ya sabe cómo hacernos bailar.

Nuestros estudiantes de español cambiaron los bolígrafos por mantones de baile, y el aula habitual por el gimnasio del colegio en un taller único que fusionó la energía de la salsa latinoamericana con la pasión del flamenco español. La sesión fue una inmersión lingüística y cultural total. Comenzando con la salsa, el espacio se llenó de “sabor”, convirtiendo las instrucciones de giro y dirección en una práctica dinámica de gramática en vivo. Entre risas y giros, los estudiantes practicaron imperativos de una forma mucho más natural y divertida. Al cambiar al flamenco, entre el taconeo y el braceo, los alumnos practicaron el idioma, conectando con la fuerza y determinación de este arte.

Este taller no solo sirvió para mejorar la fluidez y el oído, sino para conectar con algunos de los ritmos más famosos de la cultura hispana. Al final de la clase, los participantes no solo dominaban nuevos pasos, sino que se sentían más cómodos comunicándose en español en un entorno relajado y festivo.

¡Gracias a todos y todas por participar y ponerle tantas ganas y ritmo a la clase!



Una mañana de cine con Robot Dreams, de Pablo Berger

Por fin llegó el tan esperado 20 de noviembre. Los grupos de la mañana de los niveles A1 y A2 participábamos ese día en una actividad cultural muy especial: visitar el cine Artistic Metropól, en Embajadores. Este espacio nos ofrecía una experiencia diferente, ya que alquilamos una sala pequeña y elegimos la película que deseábamos proyectar. La sala era ideal para nosotros porque creó un ambiente cercano y cómodo para nuestro grupo. Además, al llegar, algunos alumnos aprovecharon para comprar palomitas, lo que contribuyó a recrear la auténtica experiencia de ir al cine.

Tuvimos en cuenta el nivel lingüístico de nuestro alumnado y optamos por una propuesta muy acertada: la película muda de animación *Robot Dreams* (2023), del director Pablo Berger, reconocido cineasta español, conocido por otras obras destacadas como *Blancanieves*.

Robot Dreams cuenta la historia de un perro solitario que vive en Nueva York y decide construirse un robot para combatir la soledad. La ausencia de diálogos, solo algunas palabras, permitió que todos los alumnos siguieran la historia sin la barrera del idioma, centrándose en las emociones, las imágenes y la banda sonora. No solo disfrutamos del cine, sino también trabajamos la comprensión a través de los elementos no verbales y se fomentó la interpretación personal.

Al salir del cine, compartimos impresiones y dimos voz a nuestras propias palabras. A todos nos encantó la película y nos lo pasamos fenomenal.

En definitiva, fue una experiencia muy positiva que combinó cultura, aprendizaje y convivencia, demostrando que el cine también puede ser una herramienta didáctica muy valiosa en los niveles iniciales.

Un paseo guiado por la historia

Descubrimos el Parque del Buen Retiro

Una tarde primaveral en Madrid fue el escenario perfecto para que el alumnado de español de los niveles B1 y B2, junto con sus profesoras de la EOI de Carabanchel, se adentrara en uno de los lugares más emblemáticos del centro de la ciudad: el Parque del Buen Retiro. Acompañados por nuestra guía, Nuria, la visita no fue solo un paseo, sino una experiencia didáctica sobre la historia, el arte y las curiosidades que se entrelazan a cada paso.



Inicio del recorrido

La Puerta de Felipe IV

La ruta comenzó en la Puerta de Felipe IV, uno de los accesos históricos del parque, situado cerca del Museo del Prado. Este punto conecta con los orígenes reales del Retiro, concebido en el siglo XVII como lugar de recreo para el rey Felipe IV. Nuria explicó que esta puerta no siempre estuvo allí, sino que fue trasladada desde otro lugar de Madrid.

Después llegamos al Estanque de las Campanillas, que existe desde la creación del parque y ofrece un rincón apartado del trasiego principal, caracterizado por su frondosa vegetación, ideal para descansar antes de retomar el recorrido.



El corazón del parque

El Estanque Grande

Desde allí, llegamos al imponente Estanque del Buen Retiro, uno de los lugares más reconocibles del parque, construido también a mediados del siglo XVII durante el reinado de Felipe IV. Frente a él se alza el Monumento a Alfonso XII, una estatua ecuestre sobre una torre que alberga un espacio acristalado desde el que se puede disfrutar de una vista panorámica del entorno del parque. Un dato curioso, ¿verdad?



Fuentes y simbolismo

La Alcachofa y el Ángel Caído

La visita continuó hacia la Fuente de la Alcachofa. En el centro de la fuente se puede ver una figura con forma de alcachofa, símbolo de fertilidad y abundancia. Nuria nos explicó que inicialmente estuvo ubicada en la glorieta de Atocha, pero que, debido a que entorpecía el tráfico, en 1880 se ordenó trasladarla al parque del Retiro.

Más adelante, llegamos a uno de los puntos más sorprendentes

del parque: la estatua del Ángel Caído. Representa la caída de Lucifer y es una de las pocas esculturas en el mundo dedicadas al diablo. Nuestra guía compartió varias curiosidades



que captaron toda nuestra atención, sobre todo cuando contó que este monumento se encuentra a 666 metros sobre el nivel del mar.

El molino

Cierre del recorrido

El paseo finalizó en un lugar más tranquilo, donde se encuentra un antiguo molino. En este espacio reflexionamos sobre los usos históricos del parque.

Una experiencia para recordar

La visita guiada con Nuria dejó claro que el Retiro es mucho más que un parque. Con sus explicaciones y anécdotas, pudimos conectar con la historia de una forma viva y participativa. Convertimos el paseo en una experiencia que despierta la imaginación y el interés por el pasado.



Crónica de un intercambio misterioso

Este primer cuatrimestre, los pasillos de nuestra escuela han sido testigos de un trasiego de sobres y secretos...

Bajo el proyecto del Intercambio Epistolar Anónimo, alumnos de diferentes idiomas se convirtieron en “compañeros misteriosos”, comunicándose exclusivamente a través de cartas y protegidos por creativos seudónimos.

Durante tres entregas, muchos habéis practicado español, y otros habéis ayudado con los problemas que tienen nuestros alumnos al escribir en español, contando vuestras rutinas y sueños a alguien desconocido. Sin embargo, no todo fue perfecto: la gran acogida del proyecto dejó a algunos alumnos en lista de espera, y otros, lamentablemente, se quedaron “huérfanos” de carta cuando sus parejas dejaron de asistir a los cursos. Tomamos nota: para la próxima edición, buscaremos fórmulas para asegurar un compromiso más firme y que nadie se quede sin su respuesta.

El clímax llegó en nuestra fiesta navideña. Los participantes entraban en el aula “misteriosa”, recibían una pegatina con su seudónimo y comenzaba la cuenta atrás: ¡tenían un tiempo limitado para encontrar a su pareja entre la multitud!

Incluso para aquellos que no lograron localizar a su remitente, la tarde fue un éxito de risas y convivencia.

Transformamos el aula en un campo de juegos donde la competitividad sana y el vocabulario navideño fueron los protagonistas. Tuvimos de todo: competiciones de soplar velas mientras se deseaba “Feliz Navidad”, artistas improvisados dibujando christmas con los ojos vendados, partidas frenéticas de Dobble navideño.

Pero, sin duda, la “joya de la corona” fue el juego del vaso. La tensión era máxima, la temperatura del aula subió por los nervios y los gritos de ánimo y las carcajadas se oían desde la entrada de la escuela. Fue el momento en el que el volumen de la diversión superó cualquier barrera lingüística.

Gracias a todos por vuestro *feedback* positivo. Nos habéis demostrado que hay ganas de conectar. Prometemos que habrá más ediciones y que trabajaremos para mejorar la logística y que todos los participantes reciban su sobre.

Gincana en Madrid

El pasado 16 de abril, las calles del centro de Madrid no solo se llenaron de turistas y madrileños en su rutina diaria, también se convirtieron en el escenario de una aventura lingüística y cultural. A las 10:30 de la mañana, los grupos de los cursos cuatrimestrales (dos niveles A2 y un nivel A1) se citaron con un objetivo claro: aprender español fuera de las cuatro paredes del aula.



La herramienta clave de la jornada fue la aplicación Goosechase, que transformó el Madrid de los Austrias en un tablero de juego interactivo. Lo más gratificante de la experiencia fue ver cómo la barrera de los niveles desaparecía. Los alumnos de A1 y A2 se mezclaron en equipos heterogéneos, fomentando una colaboración natural. Los más avanzados ayudaban con la gramática, mientras que los principiantes aportaban su entusiasmo y una mirada fresca sobre la ciudad.

La gincana llevó a los estudiantes por un recorrido emblemático, obligándolos a interactuar con el entorno de una manera activa y creativa. Entre los desafíos más destacados, los alumnos tuvieron que:

- En la Puerta del Sol: buscar el símbolo de la ciudad, el Oso y el Madroño, y hacerse una foto de grupo, además de localizar el icónico Kilómetro 0.



- En la Plaza Mayor: identificar al rey Felipe III en su caballo y agudizar la vista para describir objetos, colores y personas que daban vida a la plaza roja.

- En el Mercado de San Miguel: sumergirse en el bullicio del mercado de hierro y cristal para grabar vídeos mencionando productos típicos y eligiendo sus puestos favoritos.



- En el Palacio Real y la Plaza de Oriente: utilizar adjetivos precisos para describir la majestuosidad de uno de los palacios más grandes de Europa y reconocer las estatuas de los reyes rodeadas de la flora local.

- En la Calle Mayor: investigar sobre la historia de España, descubriendo datos sobre el atentado contra Alfonso XIII antes de dirigirse hacia la última parada.

Muchos de los participantes comentaron que, a pesar de pasar a diario por estas calles, nunca se habían detenido a mirar los detalles que las pruebas les obligaban a buscar. Desde descubrir tiendas de turrónes tradicionales con sabores extraños cerca de Sol, hasta aprender los nombres de las plantas en los jardines reales, la mañana fue una constante de “¡no sabía que esto estaba aquí!”.

El trabajo en equipo fue, sin duda, el pilar de la actividad. Ver a estudiantes de diferentes nacionalidades discutiendo en español sobre cuál era la mejor “tapa” o cómo posar imitando la estatua de Álvaro de Bazán en la Plaza de la Villa, confirmó que la lengua es, ante todo, una herramienta de unión.

Tras completar la última misión en la zona de Ópera, y con las puntuaciones ya registradas en la app, llegó el momento de bajar el



ritmo. Para recuperar fuerzas, alumnos y profesoras nos reunimos en una cafetería cercana. Entre cafés y charlas relajadas, pudimos compartir las anécdotas más divertidas del recorrido y celebrar el éxito de una mañana diferente.

En definitiva, esta gincana no solo sirvió para practicar el vocabu-



lario de la ciudad o los adjetivos de descripción; sirvió para demostrar que Madrid es el mejor libro de texto posible. Nos fuimos a casa con los pies cansados, pero con la mochila llena de palabras nuevas y, sobre todo, de nuevos amigos.

¡Gracias a todos los alumnos por vuestra energía y participación!



Festival de cocina internacional

Otro año más, el patio de la EOI Carabanchel se transformó en un mosaico de aromas, sabores y colores durante el Festival de Cocina Internacional desarrollado por los estudiantes de español el jueves 23 de abril.

En esta ocasión, acompañados por el buen tiempo, la celebración se llevó a cabo en dos pases, de mañana y tarde. En el de la mañana, estudiantes de los niveles de español A1, A2 y B1 junto a sus profesoras Guadalupe, Mayte y Sonia, nos deleitaron con sabores de sus países de origen. Destacaron los platos de arroz con res de Aldria, del grupo de español A1 y las tortillas de kimchi de Corea preparadas por Rania (B1) que obtuvieron el primer y segundo premio respectivamente elegidos en votación anónima por el público asistente.

Los asistentes recorrieron una gran mesa compartida degustando los platos preparados con cariño por sus compañeros y compañeras. Durante la actividad no solo se compartió e intercambió comida, sino que el alumnado pudo practicar su conocimiento de español explicando recetas y tradiciones entre risas a través de juegos y dinámicas.

El pase de la tarde, al que acudieron estudiantes de los niveles B1 y B2.2, acompañados de sus profesoras Mayte y Ana, destacó por la gran asistencia de alumnado y profesores de otras lenguas que, mientras saboreaban los ricos platos, dieron conversación al alumnado de español. En este pase los ganadores de los premios fueron Iryna (B1) con su tarta Napoleón ucraniana seguida del empate en la votación por los platos de Anna (B2) y su ensalada de remolacha ucraniana y las galletas de Juana (estudiante española de italiano de nivel A1).

“Es emocionante probar platos de sus raíces preparados por ellos”, comentó uno de los asistentes. La jornada se cerró siendo un éxito un año más y reafirmando que la cocina y compartir comida es un lenguaje universal.



Ganadores del festival de cocina internacional



Primer premio de mañana



Primer premio de tarde



Segundo premio de tarde



Recetas del mundo

Alumnado de A2

De forma simultánea a la celebración del festival de comida internacional, en las clases de A2 estábamos trabajando el tema de las comidas, cómo hacer recetas... Practicamos el uso del “se” impersonal, una estructura fundamental en español para dar instrucciones y explicar procesos, como ocurre en las recetas. Además, los alumnos han ampliado su vocabulario sobre cantidades (gramos, pizcas, cucharaditas), utensilios de cocina (ralladores, picadoras, sartenes) y verbos específicos (rallar, amasar, hornear, freír).

La tarea consistió en trabajar en grupos: cada equipo propuso un plato típico de su país, eligieron el más re-

presentativo y redactaron la receta paso a paso, detallando ingredientes y herramientas necesarias. Tras una fase de corrección y pulido de los textos, el resultado son estos maravillosos carteles que podéis ver a continuación.

Desde el kebab tradicional en Irán hasta la sambusa de Somalia, pasando por unos reconfortantes huevos revueltos con tomate y unos elaborados dumplings en China, el esfuerzo y la creatividad de los alumnos han quedado reflejados en cada palabra y dibujo.

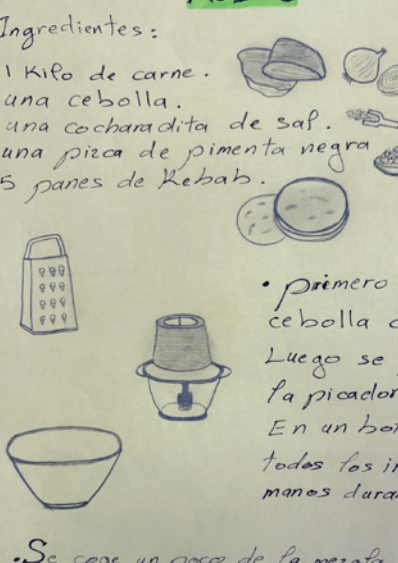
¡Os invitamos a probar estas recetas en casa y a disfrutar de este viaje gastronómico por el mundo!

Kebab

Ingredientes:

- 1 kilo de carne.
- una cebolla.
- una cucharadita de sal.
- una pizca de pimienta negra
- 5 panes de Kebab.

nivef-medio
tiempo: aproximadamente una hora.



• primero se ralla una cebolla con el rallador. Luego se pica la carne en la picadora. En un bol, se mezclan todos los ingredientes con las manos durante unos 20 minutos.

• Se coge un poco de la mezcla, se hace una bola, se hace una bola, se pincha en la brocheta y se da forma. Y se asa en la parrilla por ambos lados al gusto. Se sirve el Kebab con pan o arroz.

Hanane
Tina
Leo
Sobeila
Cristina
Mila

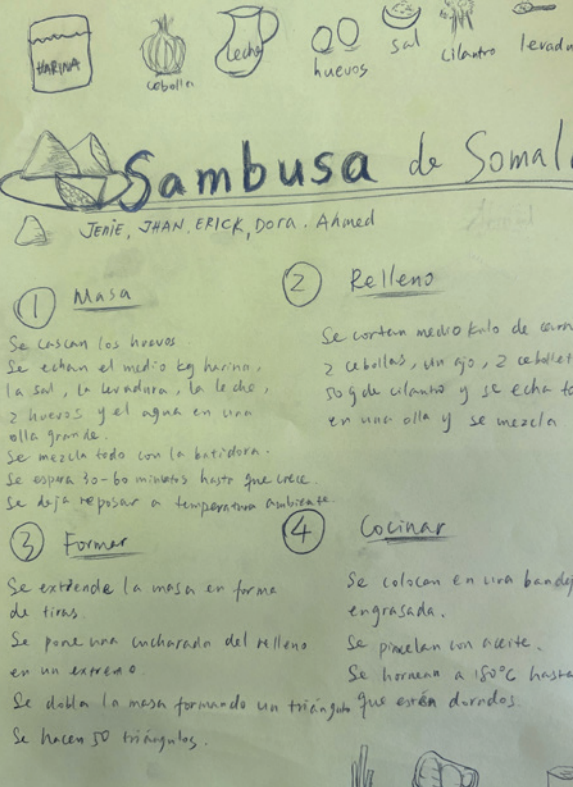
Sambusa de Somalia

JENIE, JHAN, ERICK, DORA, AAMAD

Ingredientes:

- Harina
- cebolla
- leche
- huevos
- sal
- cilantro
- levadura

- Masa**
Se cascan los huevos. Se echan el medio kg harina, la sal, la levadura, la leche, 2 huevos y el agua en una olla grande. Se mezcla todo con la batidora. Se espera 30-60 minutos hasta que crece. Se deja reposar a temperatura ambiente.
- Relleno**
Se cortan medio kilo de carne, 2 cebollas, un ajo, 2 cebolletas, 50g de cilantro y se echa todo en una olla y se mezcla.
- Formar**
Se extiende la masa en forma de tiras. Se pone una cucharada del relleno en un extremo. Se dobla la masa formando un triángulo que estén durados. Se hacen 50 triángulos.
- Cocinar**
Se colocan en una bandeja engrasada. Se pinxelan con aceite. Se hornear a 150°C hasta que estén durados.



Cebolleta
Carne
Agua

Los dumplings

Ingredientes:

- 300g de harina de trigo
- 150ml de agua templada
- 1 pizca de sal y pimienta
- salsa de soja (2 cucharas)
- aceite de oliva
- vinagre
- un diente de ajo
- cebollino (500g)
- gambos (1 kg)

Los utensilios:

- Bol
- Cuchara
- Rodillo de madera
- Cuchillo
- Tabla de cortar
- Plato
- La olla

Se añaden el agua y la sal y la harina a un bol. Se mezcla todo hasta que no quede harina seca. Se trabaja a mesa durante 8-10 minutos hasta obtener una bola. Se cubre con film y se deja reposar unos 30 minutos. Se corta la masa en pequeñas porciones y estiran con rodillo hasta formar discos finos. Se lavan los gambos y el cebollino. Luego se cortan el ajo, el cebollino y los gambos. Se mezclan los ingredientes en el bol y se añaden aceite de oliva y salsa de soja y una pizca de sal y pimienta. Se pone el relleno de gambos dentro en la masa para dumplings y se dobla la masa por la mitad, y se sella los bordes presionando con los dedos uno por uno. Se cocina a fuego medio se añade el agua en la olla y se hierve 10 minutos y luego echan los dumplings hasta que hay vapor. Se ponen los dumplings en el plato y se acompaña con vinagre.

Cez
Nera
Sigi
Fatima
Yuan

Huevos Revueltos con Tomate

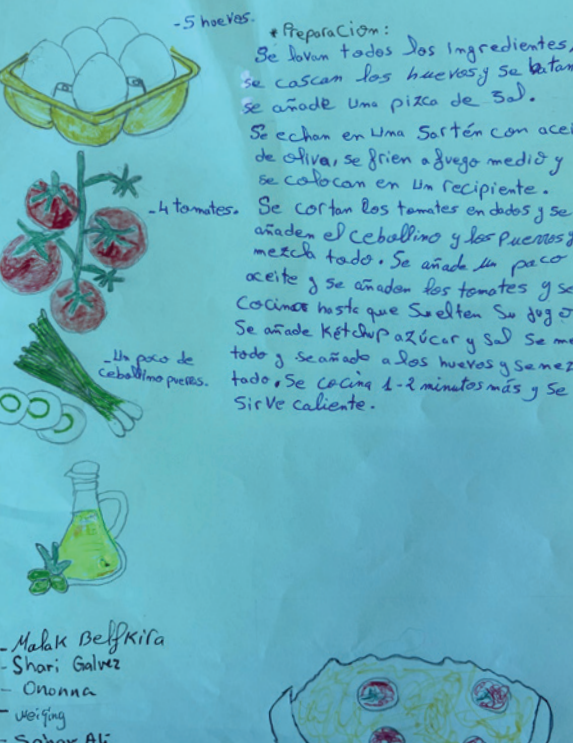
Ingredientes:

- 5 huevos
- 4 tomates
- un poco de cebollino picado

Preparación:

Se lavan todos los ingredientes, se cascan los huevos y se batan. Se añade una pizca de sal. Se echan en una sartén con aceite de oliva, se frien a fuego medio y se colocan en un recipiente. Se cortan los tomates en dados y se añaden el cebollino y los puerros y se mezcla todo. Se añade un poco de aceite y se añaden los tomates y se cocinan hasta que se ablanden su jugo. Se añade ketchup, azúcar y sal. Se mezcla todo y se añade a los huevos y se mezcla todo. Se cocina 1-2 minutos más y se sirve caliente.

- Malak Belfkifa
- Shari Galvez
- Ononna
- Weiqing
- Sahar Ali





Árabe

Viaje de fin de curso del departamento de Árabe

Este curso, el Departamento de Árabe de la EOI Carabanchel decidió organizar un viaje de fin de curso a un país árabe con el objetivo de que el alumnado tuviese la oportunidad de practicar el idioma y conocer mejor la cultura de la lengua que aprenden. Tras realizar una encuesta, el destino elegido por la mayoría de los alumnos fue Egipto y, en concreto, la ciudad de El Cairo.



El viaje tuvo lugar del 13 al 19 de mayo, y en él participaron 26 alumnos y 3 miembros del personal docente (el profesor de árabe, la jefa de estudios y la directora de la Escuela). Nada más aterrizar en el aeropuerto de El Cairo, empezamos a descubrir las peculiaridades de este divertido país: Magdi, el conductor del autobús que nos llevó al hotel, fue cargando las maletas una a una por un ventanuco que había en la parte trasera del vehículo.

Nos alojamos en el Hotel Cosmopolitan, un coqueto hotel de estilo neoclásico en el Downton cairota, también llamado Wust el-Balad. Se trata de un barrio repleto de tiendas de ropa, pequeños restaurantes, una frenética vida y un tráfico alocado. Pronto tuvimos que aprender a cruzar las calles entre los coches y motocicletas que no paraban de tocar el claxon.

Nuestro programa de visitas se inició con un recorrido por el Cairo Copto, la zona cristiana que constituye el barrio más antiguo de

la ciudad, donde pudimos ver iglesias orientales e incluso una sinagoga. A continuación, visitamos la mezquita de Ibn Tulún, una de las primeras que se levantó en la ciudad, y la Ciudadela de Saladino con su impresionante Gran Mezquita de estilo otomano.

El segundo día visitamos las majestuosas Pirámides de Giza, la única de las Siete Maravillas del Mundo que se mantiene en pie. Algunos pudimos entrar en la Pirámide de Keops, otros montaron en camello, y hubo quien simplemente se dedicó a pasear bajo esos colosos de más de 5000 años de antigüedad. Por la tarde, nos dirigimos al Gran Museo Egipcio, recientemente inaugurado, donde pudimos disfrutar de piezas maravillosas como el tesoro de Tutankh-Amon.

El tercer día realizamos un recorrido por la Ciudad de los Muertos, un gran cementerio con panteones medievales que hoy en día es un barrio más de la ciudad. A continuación, visitamos el barrio islámico, donde pudimos entrar en mezquitas y madrasas,



subir a minaretes y conocer la frenética vida del mercado de Jan el-Jalili. Algunos incluso aprovecharon para asistir a un espectáculo de danza sufi, mientras otros disfrutaban relajadamente de un té en el famoso café Fishawi o café de los espejos.

El cuarto día por la mañana visitamos el Viejo Museo Egipcio de la plaza de Tahrir, cuyo romántico desorden contrasta con el nuevo Gran Museo. Por la tarde, realizamos un encuentro de amistad hispano-egipcio con alumnos del Centro Salamanca de Enseñanza de Español. Fue un encuentro muy gratificante, porque nos permitió conocer y entablar amistad con jóvenes egipcios, practicar ambos idiomas y descubrir que, aunque tengamos orígenes, lenguas y culturas diferentes, todos pertenecemos a la gran familia humana y el aprendizaje de idiomas nos permite romper las barreras culturales. Como colofón al acto, realizamos un paseo de tres horas en barco por el Nilo en el que españoles y egipcios compar-

timos risas, bailes y mucha alegría.

El último día realizamos una excursión a las cercanas necrópolis de Saqqara y Dahshur, donde pudimos entrar en mastabas y templos funerarios, así como en pirámides muy curiosas como la escalonada, la roja o la romboidal, en cuyo interior nos sentimos como auténticos exploradores recorriendo sus pasadizos.

Finalmente, el día 19 regresamos a Madrid, agotados pero felices por haber conocido una ciudad tan fascinante como El Cairo. Además, este viaje nos permitió conocernos mejor entre nosotros, aprender los unos de los otros, ayudarnos y ser solidarios. En el recuerdo quedarán estos cinco días en el Cairo, con su tráfico alocado, sus bulliciosos zocos, sus llamadas a la oración, sus Stellas en el Club Griego y esa sonrisa permanente con la que los egipcios reciben siempre al visitante.





Excursiones al pasado Islámico de Madrid y Toledo

El Departamento de Árabe de la EOI Carabanchel organizó para finalizar el curso dos visitas guiadas para conocer el pasado árabe e islámico de las ciudades de Madrid y Toledo.

Acompañados por unas magníficas guías de la Fundación de Cultura Islámica (FUNCI), un grupo de veinte alumnos de árabe y de español para extranjeros conocimos de primera mano el origen árabe de la ciudad de Madrid, cuyo primer nombre fue Mayrit. Visitamos los restos de la muralla islámica, las colecciones árabes del Museo de San Isidro, la zona de la Morería e incluso una atalaya de origen árabe... ¡escondida en un aparcamiento subterráneo!

La próxima semana completaremos estas visitas culturales con una excursión a la ciudad de Toledo para conocer su rico pasado arquitectónico árabe y mudéjar, que culminaremos con una cena en un típico restaurante libanés.



Francés

Visite guidée du Madrid de Bonaparte

M^{re} José Hoyos López
Destrezas orales

Le 10 février nous avons apprécié une visite guidée. Malgré le jour pluvieux, nous avons profité du parcours afin de parcourir les lieux où l'empreinte de Joseph Bonaparte est présente.

D'abord, les participants de la visite nous sommes réunis sur la place emblématique de l'Orient, à côté de la statue de Philippe IV, en face du palais royal.

Admirant la majesté de la place, qui a été projetée par Joseph Bonaparte, tout comme la place de Santa Ana, Nieves Ugalde, notre guide, nous a précisé toute la transformation que la ville a subie à l'époque.

Ensuite, nous sommes allés où se trouvait l'église de San Juan Bautista qui a été le lieu choisi pour le repos éternel du grand peintre Diego Velázquez. Ce site a disparu à l'époque napoléonienne, victime du renouvellement que la ville a vécu à ce moment-là. De sorte que l'emplacement précis du tombeau du peintre n'est pas connu à ce jour.

En outre, nous avons marché jusqu'à la place des Provençes pour contempler le palais de Santa Cruz qui abrite aujourd'hui le Ministère des Affaires Étrangères, lequel était une prison au moment de la révolte du 2 mai

1808. D'ailleurs, les détenus de l'époque avaient été libérés pour défendre bec et ongles l'Espagne.

Plus tard, traversant la Porte du Soleil, nous avons fini la visite face au Congrès des Députés. Notre guide nous a rappelé le but de Joseph Bonaparte : établir un système parlementaire à Madrid en parallèle aux Cortes de Cadix.

En résumé, même si le temps était désagréable, nous avons profité de la promenade et nous avons appris bien des choses sur le Madrid de cette époque-là et même la présence de voisins célèbres, comme Victor Hugo quand il était un enfant.

Monsieur Aznavour

Le jeudi 7 novembre, je suis allée voir le film "Monsieur Aznavour".

J'ai trouvé cela très intéressant parce que je ne connaissais pas la vie de ce chanteur.

J'ai aimé les chansons – très belles –, et je crois que c'est inspirant de voir comment Aznavour a travaillé dur pour réaliser son rêve.

La fin du film est un peu triste parce qu'on peut réaliser que l'argent et la notoriété en vont pas toujours accompagnés de bonheur.

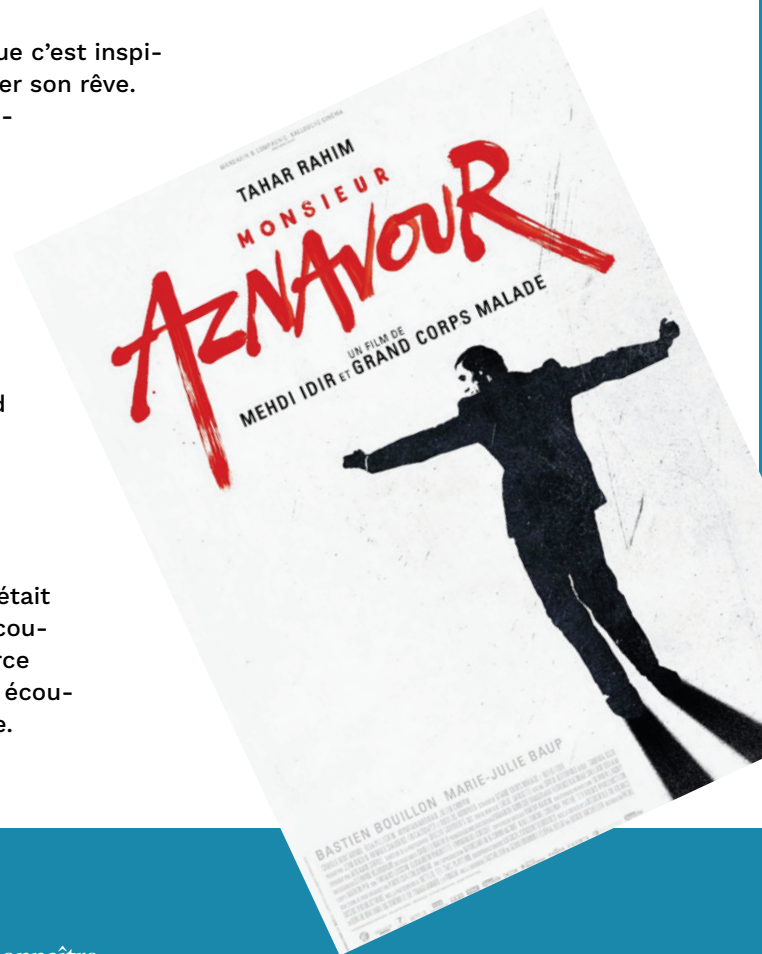
Guadalupe Bohoyo, A2

Le film Monsieur Aznavour raconte l'histoire de l'acteur et compositeur Charles Aznavour, son enfance difficile entre son Arménie natale et la France, et ses aventures jusqu'à sa célébrité. C'est curieux que quand il était petit, il était heureux, mais quand il est adulte et célèbre, il n'est jamais vraiment heureux.

José Ignacio Marcos García, A2

Jeudi je suis allé au cinéma. J'ai vu un film. Ce film raconte la vie de Charles Aznavour, qui est un chanteur célèbre. Il a eu une vie difficile parce que sa famille était pauvre. C'étaient des immigrants arméniens. Charles était courageux. Il travaillait très dur. Il est devenu chanteur parce qu'il avait une jolie voix. J'ai aimé le film et je n'avais pas écouté ses chansons avant, mais après l'avoir vu, je les écoute.

José Carlos Pérez Romero, A2



Charles Aznavour : Je me voyais déjà

Voici une chanson où Aznavour raconte son échec à se faire connaître.

C'est cette chanson qui, paradoxalement, l'a rendu célèbre.

Activité : remettez en ordre les strophes.

1 Je n'ai connu que des succès faciles,
des trains de nuit et des filles à soldats
les minables cachets, les valises à porter,
les petits meublés et les maigres repas.

2 Je me voyais déjà en haut de l'affiche.
En dix fois plus gros que n'importe qui mon nom
s'étalait.

Je me voyais déjà adulé et riche,
signant mes photos aux admirateurs
qui se bousculaient.

3 Mon complet bleu, il y a trente ans que je le
porte

et mes chansons ne font rire que moi.
Je cours le cachet, je fais du porte à porte,
pour subsister je fais n'importe quoi.

4 Rien que sous mes pieds de sentir la scène,
de voir devant moi un public assis, j'ai le cœur
battant.

On ne m'a pas aidé, je n'ai pas eu de veine,
mais au fond de moi, je suis sûr
au moins que j'ai du talent.

5 On ne m'a jamais accordé ma chance.
D'autres ont réussi avec peu de voix et
beaucoup d'argent.

Moi, j'étais trop pur ou trop en avance.
Mais un jour viendra je leur
montrerai que j'ai du talent

6 Chez le tailleur le plus chic j'ai fait faire
ce complet bleu qui était du dernier cri.
Les photos, les chansons et les orchestrations
ont eu raison de mes économies.

7 J'étais le plus grand des grands fantaisistes, faisant un succès si fort que les gens m'acclamaient debout. Je me voyais déjà cherchant dans ma liste celle qui le soir pourrait par faveur se pendre à mon cou.

8 J'ai tout essayé pourtant pour sortir du nombre j'ai chanté l'amour, j'ai fait du comique et de la fantaisie. Si tout a raté pour moi, si je suis dans l'ombre, ce n'est pas ma faute, mais celle du public qui n'a rien compris.

9 Mes traits ont vieilli, bien sûr, sous mon maquillage, mais la voix est là, le geste est précis et j'ai du ressort. Mon cœur s'est aigri un peu en prenant de l'âge. Mais j'ai des idées, je connais mon métier et j'y crois encore.

10 J'ouvrais calmement les soirs de première mille télégrammes de ce Tout-Paris qui nous fait si peur. Et mourant de trac devant ce parterre, entré sur la scène sous les ovations et les projecteurs.

11 À 18 ans, j'ai quitté ma province, bien décidé à empoigner la vie. Le cœur léger et le bagage mince, j'étais certain de conquérir Paris.

12 Je me voyais déjà en photographie au bras d'une star l'hiver dans la neige, l'été au soleil. Je me voyais déjà racontant ma vie l'air désabusé à des débutants friands de conseils.

Matisse un peintre d'Avant-Garde

Alfonso Rodríguez, B2.2

Le mardi 18 novembre, les élèves de français de l'EOI de Carabanchel avons visité l'exposition de Matisse qui a été présentée dans les salles de l'institution Caixaforum.

Tous les visiteurs avons été impressionnés par ce peintre né en 1869, qui a commencé sa carrière quand il avait déjà vingt ans, mais qui a eu la chance et l'opportunité de connaître et d'expérimenter tous les mouvements artistiques d'avant-garde, qui se déroulent pendant la première moitié du XXe siècle.

L'œuvre de Matisse se caractérise par la liberté de la couleur et pour avoir employé presque toutes les techniques des mouvements d'avant-garde de son époque : depuis le réalisme jusqu'à l'impressionnisme, en passant par le cubisme et le pointillisme.

Parmi toutes les peintures exposées, celle qui m'a impressionné le plus a été « Marguerite au chat noir », où apparaît la fille illégitime de Matisse assise sur une chaise, tandis qu'elle tient un chat noir entre ses mains.

Cette jeune fille malade qui avait souffert une trachéotomie, a été la muse de Matisse. Dans le tableau « Marguerite au chat noir » elle apparaît dans une robe sombre sur un fond à deux couleurs vert et rouge séparées par la ligne de l'horizon.

Le long cou de Marguerite est couvert par le collet de la chemise. Dans le centre du collet il y a un brillant bijou, pour cacher ou plutôt pour représenter la blessure de la trachéotomie. Un bijou solitaire qui montre le secret d'une âme tourmentée par la maladie, la solitude et la tristesse.

Le visage rond de Marguerite peint avec un style primitif montre un regard triste et perdu et de grands yeux, qui reflètent la mélancolie et la tristesse des pensées de la jeune fille. Ses mains tiennent un obscur chat noir sans yeux et sans vie.

La scène est baignée par une explosion de couleurs où les couleurs vives du fond et du visage de Marguerite contrastent avec les couleurs obscures de la robe et du chat noir. Celle-ci c'est la manière que l'artiste a choisie pour souligner le mystère du regard de Marguerite.

ENTRADA

Visita comentada para grupos
Punto de encuentro: vestíbulo

CaixaForum Madrid
P.º del Prado, 36 Madrid

FECHA	HORA
Jue 20/11/2025	18:30
ACCESO	FILA
Sala 2	
SECTOR	BUTACA

Escuela Oficial Idiomas

PRECIO	G. GESTIÓN	TOTAL
45,00 €	0,00 €	45,00 €
Exento de IVA		

La visita o actividad empieza a la hora indicada en la entrada.

12IA230GX56R7J

CaixaForum



Fundación "la Caixa"

Fundació Benèfica "la Caixa" - 080099990 - A1, Diagonal, 221 - 029 00026 2



La base sous-marine de Bordeaux

Matisse et la base sous-marine de Bordeaux

Pedro Javier Herrera Caro

Français B2.2

Cette année scolaire, quatre élèves de français et moi nous avons eu l'opportunité de participer à une mobilité à Bordeaux dans le cadre du programme Erasmus+. Pendant cette expérience, on a pu connaître de près la ville, son histoire, l'importance du vin dans la région et sa gastronomie. Or, l'endroit qui a attiré mon attention le plus a été l'ancienne base sous-marine et l'une des expositions que l'on a pu y découvrir. C'est pour cela que je voudrais dédier ces lignes à vous décrire ce lieu à la fois bouleversant et fascinant.

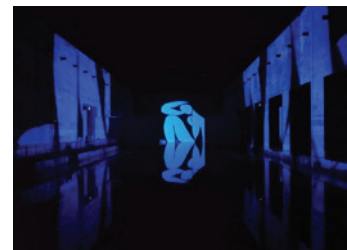
La base sous-marine de Bordeaux a été construite par les nazis pendant la Seconde Guerre mondiale, notamment entre 1941 et 1943. Pour sa construction, on estime que 6500 travailleurs ont été nécessaires, dont plus d'un tiers étaient des prisonniers républicains espagnols. Aujourd'hui, on peut trouver face à la base un mémorial en hommage aux républicains espagnols.

Depuis 2000, la base sous-marine accueille des expositions temporaires comme celle que l'on a eu l'opportunité d'y visiter. Concrètement, une exposition immersive consacrée à l'œuvre du peintre Matisse. En fait, l'une des raisons pour laquelle je voulais connaître cet endroit et parcourir ses allées était pour visiter cette exposition. D'ailleurs, cette année le département de français de l'EOI a organisé une visite guidée à une exposition sur ce même peintre à Madrid. Elle nous a ensuite proposé de faire notre propre collage à la manière de Matisse et de l'exposer à l'école. C'est pourquoi Matisse a été un personnage très présent cette année scolaire.

Pour finir, je voudrais mettre en valeur l'importance de toutes ces initiatives qui enrichissent l'apprentissage d'une langue étrangère.



Mémorial en hommage aux républicains espagnols



Exposition sur Matisse à Bordeaux



Exposition sur Matisse à l'EOI

Hommage a Matisse



Katy Pérez, B2.2
« Les poissons rouges ».
Papier découpé.



Nerea Valles, B2.2
Ce tableau a été créé par l'intelligence artificielle à partir d'une image réelle et de mes prompts. Elle reproduit le style d'Henri Matisse



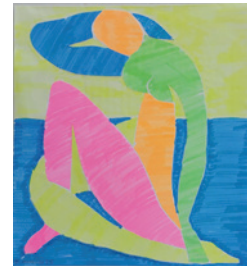
Alfonso Rodríguez, B2.2
Voilà comment on voit le monde à travers ma fenêtre, d'après Matisse.



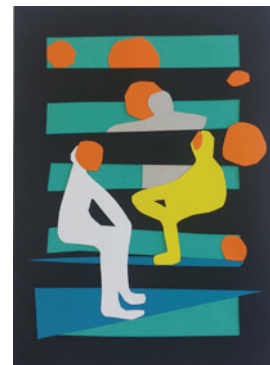
Rosa Cuéllar, B2.2
Il s'agit d'un collage réalisé avec des découpages aux couleurs contrastées (chaudes et froides). On peut peut-être y distinguer un cactus dans un désert blanc. On y voit également un soleil et du sable avec différentes couleurs, qui peuvent évoquer de l'eau ou différents types de sable.



Javier Herrera, B2.2
Cette oeuvre est une réinterprétation de « Nu bleu II » d'Henri Matisse. On a découpé le tableau original en onze pièces et on a essayé de créer une nouvelle figure en utilisant ces mêmes éléments. Le résultat : une fée ? une sorcière ? que voyez-vous ?



Javier Herrera, B2.2
Cette image est une représentation de celle créée par Henri Matisse en 1952, Nu bleu II. On a découpé l'oeuvre originale en onze pièces, puis nous les avons coloriées en nous inspirant du fauvisme que Matisse a pratiqué. Enfin, on a collé toutes les pièces afin de créer une nouvelle représentation multicolore.



Eva Ruiz, B2.2
On a suivi la démarche d'inspiration du travail de Matisse avec la prémisse du collage de carton découpé. On a utilisé le négatif et les restes de découpage pour créer différentes combinaisons.

Une pincée d'ia au menu!

Il va sans dire que l'intelligence artificielle s'invite peu à peu dans les habitudes de nos élèves. Parfois discrètement. Parfois un peu trop.

Cette initiative est née d'une situation très simple avec AI : lors d'une rédaction à faire, il m'a semblé que certain.e.s élèves avaient utilisé l'IA, vu qu'il y avait pas mal de structures d'un niveau bien supérieur au leur. Hélas, rien de surprenant aujourd'hui...

Pourtant, cela pose une question concrète pour nous, enseignant.e.s de langues : comment éviter que cet outil remplace le travail d'écriture, plus nécessaire que jamais, tout en reconnaissant qu'il existe et qu'il peut aussi convenir ? Plutôt que d'entrer dans une logique

d'interdiction, j'ai préféré transformer le problème en expérience pédagogique. Le but était clair : montrer aux élèves que l'IA peut être utile, mais seulement si elle s'appuie sur un vrai travail linguistique préalable.

À ce moment-là, on travaillait l'impératif, les partitifs et le lexique de l'alimentation. Le thème se prêtait bien à un projet concret, proche de la vie quotidienne et attirant : la recette de cuisine. Chaque couple a donc choisi une recette typique francophone. Quiche, salade niçoise, vichyssoise, voire civet de sanglier... les idées ne manquaient pas. Une première phase de recherche en classe leur a permis de découvrir les ingrédients, de comprendre les étapes de préparation et d'observer la structure du genre. Ensuite, de façon collaborative, on a rédigé le texte. Les élèves ont dû réfléchir à l'organisation des instructions, conjuguer correctement l'impératif et employer les partitifs avec précision. Ce travail a demandé du temps : on a corrigé, reformulé, simplifié et vérifié. On a ainsi obtenu un texte clair, cohérent et grammaticalement solide : le travail de rédaction était déjà fait!

Gratinée des Halles

La Gratinée des Halles est une soupe emblématique autrefois servie aux travailleurs et aux noctambules du marché des Halles.

Pour 4 personnes
• Temps de préparation : 20 minutes
• Temps de cuisson : 1 heure

Origine et Histoire

Date de naissance : XVII^e siècle, popularisé surtout à la fin du XIX^e siècle.

Une spécialité parisienne. Devenue populaire dans les brasseries autour des Halles de Paris, où elle était consommée par les travailleurs et noctambules.

Le secret de la Recette réside dans une caramélisation très lente des oignons : cuire des oignons pendant 50 à 45 minutes.

Une recette des Halles.
Les Halles sont situées au cœur de Paris.

Le secret de la Recette réside dans une caramélisation très lente des oignons : cuire des oignons pendant 50 à 45 minutes.

La Recette Facile

1. Préparez
Émincez les oignons et faites-les revenir longuement dans le beurre jusqu'à ce qu'ils soient bien dorés. Ajoutez la farine et mélangez.

2. Déglacez et mijotez
Versez le vin blanc, puis le bouillon. Ajoutez le thym, salez, poivrez. Laissez cuire 50 minutes à feu doux.

3. Assemblez et gratinez
Répartissez la soupe dans des bols allant au four. Ajoutez les tranches de pain sur le dessus. Recouvrez généreusement de fromage râpé.

4. Cuitinez
Passez au four 10 à 15 minutes à 200°C, le temps que le fromage fonde et dore.

5. Dégustez !
Servez très chaud. Parfait lors d'une soirée fraîche !

Les Ingrédients

- 8 tranches de pain (légerement rassis, pour mieux gratiner)
- 150 g de fromage râpé (Traditionnellement gruyère ou comté)
- 600 g d'oignons jaunes (Émincés finement, base du goût)
- 1 c. à s. de farine (Pour légèrement lier la soupe)
- Du sel, du poivre et du thym (Pour assaisonner)
- 40 g de beurre (Pour faire revenir les oignons)
- 1 l. de bouillon de bœuf ou volaille (Traditionnellement bœuf pour plus de caractère)
- 10 cl de vin blanc sec (Apporte une note aromatique)

Le Saviez-vous ?
Un Plat des Rois... et du Peuple
Louis XV lui-même aurait été grand amateur de soupe à l'oignon.

MARI CARMEN GÓMEZ Y VICTORIA GÓMEZ

María Gómez, Victoria Gómez

Cannelés

Le cannelé est une petite pâtisserie française originaire de Bordeaux, dont l'origine remonterait aux couvents qui utilisaient les jaunes d'œufs restants de la production de vin.

1. Ingrédients

- 2 œufs et 2 jaunes d'œufs
- 1 cuillère de rhum brun
- 250g de sucre blanc
- 100g de farine
- 50g de beurre
- 1/2 gousse de vanille
- 50cl de Lait entier

1. Faire bouillir le lait avec la gousse de vanille

2. Mélange la farine et le sucre

3. Incorpore les œufs et verse le lait bouillant

4. Mélange jusqu'à obtenir une pâte fluide et ajoute le rhum

5. Cuire à feu vif (environ 240 °C) pendant 10 à 12 minutes, puis réduire la température à feu doux (environ 180 °C) pendant 50 à 60 minutes

Emma Budía, Juan Carlos Perla

Ce n'est qu'une fois cette étape terminée que l'IA est entrée dans le projet. Les élèves avaient pour mission de créer une affiche visuelle avec leur recette. Bien entendu, l'emploi de l'IA pour la mise en page permettait de générer des infographies attrayantes pour culminer leur travail. La consigne était cependant très ferme : je ne voulais voir aucune erreur dans le produit final. Et c'est précisément là que l'expérience est devenue fascinante. Très vite, les élèves ont découvert que les résultats proposés par l'IA étaient loin d'être parfaits. Les textes générés contenaient souvent des mots inexistant, des accents oubliés, des erreurs d'orthographe ou des phrases peu claires et incorrectes. Parfois l'outil mélangeait différentes langues dans la même phrase ! Les élèves ont donc dû relire attentivement, corriger, vérifier chaque détail et ajuster plusieurs fois leurs affiches. Ce travail de révision les a obligés à mobiliser réellement les connaissances travaillées en classe. Finalement, les résultats ont été variés, colorés et très réussis :

RATATOUILLE

RECETTE

Coupez les légumes en tranches et faites-les revenir dans l'huile d'olive avec l'oignon et l'ail. Ajoutez le concentré de tomates, les herbes de Provence, salez et poivrez. Laissez mijoter 30 minutes.

Originnaire de la région de Provence, la ratatouille est un plat traditionnel français composé de légumes cuits lentement.

INGRÉDIENTS :

- 2 TOMATES
- 1 AUBERGINE
- 1 OIGNON
- 2 GOUSSES D'AIL
- 4 CUILLÈRES À SOUPE D'HUILE D'OLIVE
- 1 CUILLÈRE À SOUPE DE CONCENTRÉ DE TOMATES
- 1 CUILLÈRE À THÉ DE HERBES DE PROVENCE

Olga Zapatero Novo

CRÈME VICHYSOISE:

UNE SOUPE TYPIQUE DE FRANCE

..... ORIGINE ET HISTOIRE

La recette est attribuée à Louis Diat. Ce chef la désigna d'après Vichy, une ville située en Auvergne. C'est une région historique du centre de la France.

..... LES INGRÉDIENTS
(pour 6 personnes)

500 g de poireaux. 500 g de pommes de terre.

1 litre de bouillon de poulet. 200 ml de crème liquide.

60 g de beurre. du sel, du poivre moulu et de la noix de muscade (pour assaisonner au goût).

un peu de ciboulette hachée ou croûtons (pour décorer).

..... LA RECETTE FACILE

(temps de préparation: 15 min; temps de cuisson: 30 min)

Étape 1. Préparez les légumes:
Lavez les poireaux, retirez la partie verte et coupez la partie blanche en rondelles. Épluchez et coupez les pommes de terre en morceaux.

Étape 2. Cuisinez les légumes:
Faites dorer les poireaux avec le beurre à une grande casserole. Ajoutez les pommes de terre et le bouillon de poulet. Cuissez pendant 30 minutes jusqu'à ce que les légumes soient tendres.

Étape 3. Broyez les légumes cuits:
Mixez les légumes cuits avec un mixeur jusqu'à obtenir une texture lisse. Ajoutez la crème liquide. Assaisonnez avec du sel, du poivre et de la muscade.

Étape 4. Servez et dégustez le plat:
Vous pouvez servir la crème Vichyssoise chaude ou froide. Si vous désirez la servir froide, laissez refroidir au frigo quelques heures. Au moment de servir, parsemez un peu de ciboulette hachée et ajoutez les croûtons. Bon appétit!

Irene Sancho

Une fois de plus, nous avons eu l'opportunité d'accueillir Samuel Mountoumjou pour son atelier de contes africains « Sous l'arbre à palabres ».

Suite à l'atelier, les élèves nous ont proposé leurs propres contes:



Atelier: contes africains

L'enfant et le condor

Pepe Ferreiro, B1

Il était une fois un jeune garçon gentil et courageux qui vivait avec sa famille dans un petit village des montagnes de Bolivie. Ils étaient pauvres, mais ils travaillaient beaucoup et respectaient la nature. Le garçon gardait les lamas tous les jours dans la montagne.

Un jour, tandis qu'il marchait près des rochers, il a trouvé un grand condor blessé. L'oiseau était faible et ne pouvait pas voler. Le garçon avait peur, mais il voulait aider l'animal. Il voulait bien le laisser tranquille, mais il a décidé de rester à côté de lui. Il a essayé de lui donner de l'eau et de la nourriture, mais ça n'a pas été facile.

Il faisait très froid à la montagne, malheureusement le garçon n'avait pas beaucoup de ressources. Malgré tout, il a continué à s'occuper du condor. Il était triste quand il voyait que l'oiseau souffrait, mais il ne perdait pas l'espoir.

Quelque temps après, le condor a commencé à aller mieux. Le garçon était fatigué, mais heureux. Un matin, l'oiseau a ouvert ses ailes et s'est envolé dans le ciel. Le garçon était fier, mais aussi un peu triste.

Enfin, le condor est revenu avec de la nourriture pour la famille. À partir de ce jour, la vie est devenue un peu plus facile pour eux.

Dorénavant, le garçon a compris que la nature est comme une amie : si on la respecte, elle nous aide aussi.

La fête du vin

Mónica Marhuenda y Teresa Sánchez, C1

C'est la fête du vin ; comme tous les habitants du village, Essola doit s'y rendre avec une coupe de son meilleur vin. La jeune fille avait travaillé toute l'année pour obtenir le meilleur cru du palmier. Ce liquide était enivrant. Elle le versa dans la coupe pour le déguster, et le vin coulait doucement, dégageant un riche arôme dans l'air de la nuit.

Il ne manquait plus qu'un jour avant la fête du vin, et Essola souhaitait raffermir les relations avec les autres habitants du village. Chaque année, les habitants de Burum-Buru se rencontraient pour participer à ce rituel sous la lumière de la pleine lune. Ils goûtaient les boissons des autres pour invoquer leurs ancêtres et conjurer l'abondance et la fortune.

Le moment arriva de partager le vin d'Essola. Elle était très fière d'elle-même. Or, le chef du village porta la coupe à la bouche et montra du dégoût. Soudainement, l'ambiance festive tourna au drame. Un cri de déception s'étendit parmi les assistants à la fête, car si le cru était gâché, les ancêtres ne pourraient pas être invoqués et une malédiction se répandrait dans la région entière.

Afin de briser le sort, le chef ordonna à Essola de partir en pèlerinage et de chercher les herbes de la santé. Selon la légende, si l'on mélangeait cette plante avec la boisson, on pourrait la transformer en quelque chose de délicieux et rompre la malédiction.

Elle partit sans délai en traversant la forêt tropicale. La jeune fille était déterminée : coûte que coûte, elle accomplirait sa mission. Soudain, elle entendit un bruit mystérieux entre les palmiers. Une vieille femme apparut. Elle parla d'une voix profonde, ancestrale, pour lui raconter les secrets de la forêt et des plantes.

Essola entama le retour avec la sensation d'avoir vécu un rêve éternel. Elle se sentait transformée, avec une sagesse au-delà du commun.

Une fois arrivée à Burum-Buru, grâce à l'expérience acquise, elle transforma le vin en un liquide miraculeux. Quand le chef le goûta, il écarquilla les yeux et déclara : dès ce jour-là, Essola était la nouvelle guérisseuse du village.

Spontanément, les habitants commencèrent à taper le sol avec les pieds. Ce mouvement collectif au cœur du hameau rétablit la paix et la joie à Burum-Buru.

À partir de ce jour, la fête du vin devint un jour incontournable pour guérir l'esprit grâce aux ancêtres et le corps grâce au savoir-faire d'Essola, qui se sentait plus fière d'elle-même que jamais.

PODCAST

Le Salon des intemporelles L'égalité n'a pas de frontières

Et si les grandes figures du féminisme francophone s'étaient donné rendez-vous aujourd'hui autour d'un podcast ?



Pour célébrer la Journée internationale des droits des femmes, les étudiants du niveau C1 de français vous proposent un voyage sonore qui abolit les frontières du temps et de l'espace. Découvrez comment ces femmes et cet homme d'exception ont fait de l'égalité entre les sexes leur plus belle arme de combat à travers quatre continents :

👉 En Europe: De la plume littéraire de Christine de Pizan au Moyen Âge à la logique radicale du philosophe français Poulain de la Barre au XVIIe siècle, jusqu'aux victoires juridiques de la belge Éliane Vogel-Polsky.

👉 Aux Antilles: Plongez dans la conscience de la martiniquaise Paulette Nardal, bâtisseuse de ponts entre les cultures et pionnière d'un féminisme tourné vers l'interculturalité.

👉 En Afrique: Écoutez le récit de la malienne Aoua Keïta, qui a su transformer son métier de sage-femme en un acte de résistance politique et syndicale.

👉 En Amérique: Mesurez la ténacité de la québécoise Thérèse Casgrain, qui a assailli les forteresses de la loi pour obtenir le droit de vote.

Pourquoi tendre l'oreille ?

Que vous soyez passionnés d'histoire ou amoureux de la langue française, ce podcast est une occasion unique de pratiquer votre compréhension orale sur un ton authentique. Vous découvrirez comment l'engagement féministe est devenu, au fil des siècles et des continents, un moteur universel d'émancipation.

Portraits de pionnières (et d'un pionnier)

Vous trouverez ci-dessous les biographies détaillées de ces six personnages qui ont inspiré notre émission. Leurs récits vous permettront de mieux comprendre les luttes et l'héritage qu'ils nous ont laissés.



Comment l'écouter ?

Scannez le code QR ci-dessous avec votre téléphone. Branchez vos écouteurs pour une immersion totale. Laissez-vous transporter par ces destins d'exception qui, hier comme aujourd'hui, refusent le silence. Bonne écoute !



AOUA KEÏTA

Un cas fascinant

Lourdes Gozalo Arranz, C1

Aoua Keïta est née en 1912 à Bamako, la capitale de l'actuel Mali ; à l'époque, un pays sous le pouvoir colonial et la surveillance administrative de la France. Sage-femme diplômée en 1931, cette Malienne deviendra rapidement populaire et tissera avec les femmes locales des liens de confiance qui vont servir de terreau à sa future activité politique. Son métier est devenu son cheval de Troie. Concrètement, elle a agi sur deux niveaux :

D'une part, le militantisme passionné de proximité et de quartier : en soignant les femmes, elle entrait dans leur intimité. Elle en profitait pour faire de l'éducation populaire et parler de leurs droits. D'autre part, le levier syndical : elle a réussi l'exploit de faire entrer le syndicalisme dans la sphère privée. Bien qu'elle ait été surveillée par l'administration coloniale, elle a organisé les femmes pour qu'elles deviennent une force politique collective. Peut-être les autorités coloniales n'avaient-elles pas conscience de sa capacité à mobiliser les foules.

En conséquence, elle a été sanctionnée par l'administration coloniale pour ses activités politiques. Les autorités coloniales l'ont transférée dans différentes localités isolées du pays. On peut constater que l'engagement de Keïta en faveur de l'amélioration des conditions des femmes dans les villages du Mali est un féminisme de terrain, très pragmatique. Cette femme courageuse brisait l'isolement des femmes dans les villages du Mali pour qu'elles bravent ensemble l'ordre établi.

Malgré toutes les entraves que le gouvernement colonial a mises sur son chemin, cette combattante a réussi à devenir la première femme élue députée à l'Assemblée nationale du Mali en 1958, un événement marquant en Afrique de l'Ouest. Sa carrière politique finit en 1968 après le coup d'État de Moussa Traoré. Elle quitta son pays et s'exila au Congo ; cependant, son immense œuvre est restée à jamais gravée dans la mémoire de son pays. Keïta a été et reste encore aujourd'hui une figure de proue pour les femmes du monde entier, notamment pour celles d'Afrique. Une pionnière de la lutte pour la dignité des femmes, une véritable icône.

Je vous recommande le livre *Femme d'Afrique. La vie d'Aoua Keïta* racontée par elle-même, où elle raconte son parcours social et politique.



Thérèse Casgrain

La force d'une voix, le destin d'une lutte

Rien ne prédestinait Thérèse Casgrain, née à la fin du XIXe siècle dans la haute bourgeoisie montréalaise, à devenir l'icône de la contestation québécoise. Fille de l'un des hommes les plus fortunés de la métropole, elle grandit dans une société régie par un conservatisme étouffant, où l'Église catholique dicte les mœurs et où l'horizon des femmes se limite strictement aux murs du foyer. Son premier combat commence d'ailleurs chez elle : alors qu'elle rêve d'université, son père lui oppose un refus catégorique. Pour lui, une femme de son rang doit apprendre l'art de gérer une maison, non celui des idées. Ce premier «non» sera l'étincelle d'une vie entière de révolte.

Plutôt que de profiter du confort que lui offre son statut privilégié, Thérèse choisit de mettre ses ressources au service de la justice sociale. Elle comprend très tôt que la loi est une «forteresse» qu'il faut assiéger patiemment. Son grand cheval de bataille restera le droit de vote et l'éligibilité des femmes au Québec. Pendant vingt ans, elle présente inlassablement sa demande, faisant face au mépris de l'élite conservatrice et aux pressions de l'épiscopat. Elle ne recule devant rien, voyant chaque refus comme un verrou supplémentaire à faire sauter. Ce n'est qu'en 1940 que cette persévérance portera ses fruits, ouvrant enfin les bureaux de vote aux Québécoises.

Thérèse Casgrain était une stratège de la communication. Pionnière des médias, elle utilise la radio comme une arme d'éducation massive. Dans les années 30, son émission *Fémina* sur les ondes de Radio-Canada devient un espace de liberté inédit, éveillant les consciences et donnant la parole à celles que la société préférerait ne pas entendre. Mais son action ne s'arrête pas aux urnes. Elle s'attaque au Code civil pour briser le statut d'infériorité de la femme mariée, alors soumise à l'obéissance à son mari, et s'engage avec la même ferveur pour les droits des femmes autochtones.

Par son engagement, elle a favorisé des réformes cruciales touchant l'emploi, la santé et le logement. Pourtant, pour Thérèse Casgrain, le combat législatif n'était que la moitié du chemin. Elle savait que changer les textes ne suffit pas si l'on ne décolonise pas les esprits.

Son parcours nous lance un défi criant d'actualité : sortir de notre individualisme pour continuer à briser les préjugés sur la légitimité des femmes au pouvoir. Si Thérèse a fait sauter les verrous d'hier, c'est à nous de veiller à ce que les portes restent grandes ouvertes.



Éliane Vogel-Polsky Belgique 1926-2015

Née au cœur d'une famille juive, elle a dû interrompre ses études au lycée préparatoire et se cacher dans un couvent. Ce n'est qu'au sortir de la guerre qu'elle a pu reprendre ses études de droit et obtenir un doctorat, dans une ambiance plutôt masculine.

Après une parenthèse familiale pour prendre soin de ses enfants, elle a recommencé ses études, en faisant une licence en droit et en sociologie du travail, où elle s'est familiarisée avec les questions sociales européennes.

Ce qui a déclenché sa lutte, c'est la signature du Traité de Rome en 1957, qui inclut l'égalité salariale entre hommes et femmes à l'article 119. Elle l'a diffusé lors de réunions syndicales et, en 1966, 3 000 ouvrières de la Fabrique nationale de Herstal ont bloqué l'usine pendant trois mois. Leur victoire a été une augmentation salariale de 50 %.

Éliane Vogel-Polsky est considérée comme la mère de l'Europe sociale, puisqu'elle a plaidé pour l'égalité salariale devant la Cour de justice européenne, après avoir échoué auprès de la justice belge. Le droit existait, mais tous les juges n'étaient pas préparés à l'appliquer.

Vogel-Polsky s'est également consacrée à la recherche. Dans les années 70, elle a mené une vaste enquête sur les écarts salariaux entre hommes et femmes dans plusieurs pays européens. Non seulement elle a vérifié que la fracture existait, mais elle a aussi démontré ses causes : la conciliation de la vie professionnelle et familiale et les différences de formation.

Cette juriste belge a également milité pour la parité, concept apparu dans la décennie des années 90, qui met en exergue le plafond de verre. Certes, nous avons beaucoup avancé. Or, la représentation des femmes dans les centres de prise de décision, tant dans les institutions qu'au cœur des entreprises, reste encore anecdotique.



François Poulain de la Barre 1647-1723

Bien avant que le terme « féminisme » n'existe, un homme a utilisé la puissance de la logique pour ébranler les fondements de l'inégalité. Philosophe français du XVII^e siècle et ancien abbé, est la figure qui a prouvé que la raison n'a pas de sexe.

Au « Grand Siècle », l'infériorité des femmes est considérée comme une loi naturelle, voire divine. La société de l'époque s'appuie sur la coutume et les préjugés pour exclure les femmes de l'éducation et du pouvoir. C'est dans ce climat de certitudes patriarcales que Poulain de la Barre publie, en 1673, son œuvre majeure : *De l'égalité des deux sexes*.

S'appuyant sur la méthode cartésienne qui prône le doute méthodique, il affirme que « l'esprit n'a point de sexe ». Son coup de génie consiste à démontrer que ce que l'on prend pour une infériorité biologique n'est en réalité qu'une construction sociale. Selon ses recherches, si les femmes semblent moins instruites, c'est uniquement parce qu'on leur interdit l'accès aux connaissances. Il dénonce ainsi un « préjugé historique » et l'arbitraire du pouvoir masculin.

Poulain de la Barre ne se contente pas de théorie. Il propose une réforme de l'éducation et demande que toutes les carrières, y compris la magistrature et l'armée, soient ouvertes aux femmes. Pour lui, l'oppression est une entrave au progrès de toute la société. Son influence est telle qu'il a été décrit comme le premier penseur à avoir posé les bases philosophiques de l'égalité moderne, bien qu'il ait été longtemps « gommé » de l'histoire officielle.

Aujourd'hui, il nous rappelle que pour briser les plafonds de verre, il faut d'abord « décoloniser les esprits » et refuser l'idée que « ça a toujours été comme ça ». Son héritage est celui de la souveraineté de la raison : un outil universel pour démasquer les injustices déguisées en traditions.



PAULETTE NARDAL

Nuria Mozos Godoy, C1

Paulette Nardal était une journaliste, écrivaine et militante majeure de la cause noire en France et autres pays francophones. Elle était la première femme noire inscrite à la Sorbonne, elle étudiait l'anglais et s'est engagée rapidement dans la réflexion sur l'identité noire. Avec ses sœurs, elle a fondé un salon littéraire à Clamart, lieu central de rencontres pour la diaspora afro-descendante. Ce salon favorise les échanges entre Africains, Antillais et Afro-Américains et il a contribué à développer l'idée d'un « internationalisme noir ».

En 1931, elle a créé avec Léo Sajous « La Revue du monde noir », revue bilingue français-anglais dans la continuité du salon. Cette publication diffusait poèmes, articles et réflexions sur la condition des Noirs, valorisant la fierté noire et abordant notamment l'expérience des femmes noires. Elle a participé ainsi à l'émergence du mouvement de la Négritude, bien qu'elle soit ensuite marginalisée dans son histoire.

Engagée politiquement, elle militait pour les droits des femmes et elle a élaboré en Martinique le journal « La femme dans la cité » pour encourager leur participation civique. Sa pensée féministe est intersectionnelle, dénonçant à la fois racisme, colonialisme et sexisme. Elle souligne la « double peine » subie par les femmes noires.

Après une vie de combats intellectuels et politiques, elle est décédée en 1985 en Martinique, laissant un héritage essentiel mais longtemps sous-estimé.



Christine de Pizan

Lara del Rincón, C1

Christine de Pizan (1364-1430) est une écrivaine, philosophe et poétesse parisienne du Moyen Âge.

Née en Italie, sa famille s'est installée à la cour de Charles V quand elle n'avait que 4 ans, et elle a reçu une éducation avancée pour son sexe à l'époque.

Malheureusement, après s'être mariée à l'âge de 15 ans, son mari et son père s'éteignent lorsqu'elle a 25 ans et elle devient veuve très tôt. C'est pourquoi, avec 3 enfants et des proches dont elle doit prendre soin, elle commence à écrire des textes pour épauler sa famille.

Bien que ses ballades et ses manuscrits deviennent rapidement populaires, son chef-d'œuvre est *La Cité des Dames* (1405). Dans ce roman, des femmes historiques, comme des reines ou des saintes, peuplent une cité utopique, en mettant en valeur l'indépendance féminine.

De plus, elle introduit une forte critique du carcan social du Moyen Âge, surtout des accusations des hommes médiévaux contre les femmes, qui les qualifiaient de manipulatrices, fragiles ou même des « héritières d'Ève ».

Grâce aux écrits de Christine de Pizan, qui voyait l'éducation comme un moyen d'autonomie féminine, elle devient l'une des pionnières du féminisme, comme le disait Simone de Beauvoir dans *Le Deuxième Sexe*.

La Chandeleur en fête

Noa García, B1

250 g de farine tamisée,
30 g de beurre fondu et 0,5 l de lait,
3 œufs et une pincée de sel.

Tout ça, dans un saladier.

Premièrement, formez un puits de farine,
ajoutez après les œufs, le sel et la vanille,
et quand le mélange est bien, bien lisse,
versez du lait froid sans tacher la cuisine.

La farine, le sel, les œufs,
c'est la Chandeleur !

L'amitié, le plaisir, le bonheur,
c'est la Chandeleur !

La fête commence à 17h30.

Tout le monde arrive en même temps
en apportant différents ingrédients
pour les ajouter aux crêpes des plus gourmands.

Dans la Chandeleur, on profite beaucoup
en mangeant et en riant tous en groupe.

C'est comme ça que la soirée nous semble courte,
une soirée où se réunit la foule.

Les fruits, le chocolat, le beurre,
c'est la Chandeleur !

L'amitié, le plaisir, le bonheur,
c'est la Chandeleur !



Devinez quel tableau est l'original
et lequel a été modifié par IA.
Piste: La perspective et les
lignes géométriques sont
particulièrement marquées
dans cette oeuvre.



Rue de Paris, temps de pluie est une oeuvre de Gustave Caillebotte (1877)

Cours de Développement des Compétences Orales

Lola Blanco López

Dans notre École de Langues, il existe une activité particulièrement intéressante pour les étudiants qui souhaitent maintenir ou améliorer leur niveau de français : les cours de Développement des Compétences Orales.

Ces cours s'adressent aussi bien aux étudiants qui possèdent déjà une base et veulent conserver leur niveau qu'à ceux qui désirent simplement gagner en confiance à l'oral. Dans ces cours l'essentiel est de com-

munique, de s'exprimer et de profiter de la langue sans la pression des examens.

Chaque jour, la professeure propose des activités variées et motivantes autour de thèmes très divers : actualité, littérature, jeux ou encore débats.

Je suis ravie d'avoir choisi ce cours et surtout je veux remercier notre professeure Lola Díaz Vaillagou qui, avec beaucoup d'imagination, est capable de nous proposer chaque jour plusieurs activités différentes.

En définitive, ces cours représentent une excellente opportunité de pratiquer le français, d'améliorer l'expression orale et, en même temps, de passer un moment agréable en bonne compagnie.

My first podcasts in English on Carabancast

by Jorge Toral



The photo captures a special moment in our school radio station, Carabancast, where a group of students and the teacher (myself) gathered around microphones to record two podcasts for the very first time in February, 2026. It was an exciting and memorable experience because it allowed us to practise our English speaking skills in a real, challenging and creative environment. Everyone was seated around a large table with microphones, headphones, and recording equipment, which made us feel like professional radio presenters. The atmosphere was both relaxed and enthusiastic for most students, and all of them were eager to participate (although some of them admitted being too nervous while recording). These podcasts were only published on our virtual campus in order to improve our speaking skills, but in the future we will try to record a radio show for a bigger audience.

During the session, we recorded two different podcasts, each designed for a specific English level. The first podcast was created for the B1 group, and it focused on the topic of sports, which we had been studying in class. In this podcast, the teacher created a series of planning strategies containing useful expressions to be used during the show, and keeping these in mind, the students prepared

and performed a series of interviews with sportspeople. Some students played the role of journalists, while others acted as athletes like Pau Gasol or Romário describing their training routines, competitions, superstitions and motivations. This format helped students practise asking and answering questions, using vocabulary related to sports, and speaking in a natural conversational way. It was wonderful to see how confident they became once the recording started.

The second podcast was recorded by the B2.1 group, and the topic was more complex and thought-provoking. We discussed the future of job automation and shared our predictions about artificial intelligence in the labour market. Students expressed different opinions about how technology might change the types of jobs people will have in the future. Some believed that AI would replace many traditional jobs, while others thought it would create new opportunities and professions. The discussion encouraged students to use more advanced vocabulary, more complex future tenses and to develop their argumentation skills.

As part of this second podcast, a group of students also performed a job interview simulation. Two students acted as the interviewers, while another played the can-

didate applying for a position. They asked and answered typical interview questions –some of them really tricky and hard to answer–, demonstrating how to present skills, experience, and personal strengths and weaknesses. This activity was particularly useful because job interviews are situations that many students will face –or have already faced– in real life.

Overall, the experience was amazing and highly rewarding. Students were actively learning, collaborating, and achieving their learning goals while enjoying the process. Recording the podcasts in a real radio studio made the activity feel authentic and motivating. It also helped students overcome their fear of speaking in English and their stage fright.

Because of the success of this first recording session, we are already planning to repeat the experience in the future. Using the radio station again will provide students with more opportunities to practise their speaking skills, express their ideas, and gain confidence in English communication. It was truly a fantastic learning experience for everyone involved. We believe we have put in our two cents in English in order to follow Carabancast's slogan, "Your Babel in Carabanchel". Thank you EOI Carabanchel for giving us this fantastic opportunity.

A disastrous journey

Diana Moreno Alba, Alejandra Olías Vargas,
Yara Sánchez de Rojas Cantero, B1

When I was a child, my mother's dream was to travel to Japan. We thought it would be impossible because it's an expensive trip, but my sister found a deal for a week at a very cheap hotel. Finally, we made up our minds and got ready to go in early September. We were really excited!

When September arrived, we took a flight to Japan. When we arrived at the airport in Tokyo, my mother and sister had to wait a long time for our suitcases while I went to look for the hotel across the street, but there was nothing there. It was a scam! And when I returned, my mother and sister told me that our suitcases had been lost at the airport.

At that moment, we didn't know what to do and we felt very stressed. We had no clothes, no hotel and no plan. While we were looking for a place to stay, we met a kind woman who saw that we needed help. She listened to our story and invited us to stay in her house. Thanks to her, everything changed. She showed us her culture, cooked traditional food and helped us to enjoy our trip. In the end, our disastrous journey became an amazing experience that we will never forget.

A little thing, a huge problem

Lourdes Barrios Santamaría, David
Matellano Serrano, B1

Alberto and María were very excited because they were travelling from Madrid to the United States of America with their 18-month-old baby. Alberto was going to start a fellowship in a hospital because he's a doctor. At first, everything seemed perfect; however, things quickly changed.

When they arrived at the airport in the USA, and went through customs, police dogs suddenly started barking at them. "Why are they barking at us?" María whispered nervously to Alberto. The police ran to stop them and took them to separate rooms. They were confused and scared because they didn't understand the situation.

Then, the police searched their bags and backpacks. Also, they inspected their luggage and made them take off their clothes. Alberto said "This must be a mistake", trying to keep calm.

Finally, the truth was revealed: María had an orange in her bag to make juice for the baby. In the United States, some fresh foods are strictly forbidden. Because of this, the police also checked their suitcases and found ham, cheese, and chorizo sealed in packets. Alberto thought "the police aren't going to let us come into the country" and he said to María, "I didn't know you had an orange... what a big problem you have caused with it!"

In the end, they had to pay a fine. However, thanks to their hospital contacts, they were allowed to enter the country.

What a nightmare!

Sara Laguna Martínez, Ignacio Martínez
Arias, Raquel Martínez del Espino, B1

Last summer, some friends from the Official School of Languages and I wanted to go to Paris to visit the city and spend a few days at Disneyland. Two months before, we had met to plan the trip and had booked two trains: one from Madrid to Barcelona and another from Barcelona to Paris.

On the day of the trip, we met at the school because we all knew the place. We had booked a Cabify, but it arrived late because we made a mistake and set the booking time for 15 minutes later. Then, the driver got lost, so we had to run to the station, but luckily, in the end we caught the train.

However, during the journey, the train stopped for about 20 minutes. So when we arrived in Barcelona, the train to Paris had already left. As we didn't want to spend the night there, we booked seats for a coach that left at 10 p.m. and we spent the rest of the day visiting Barcelona.

The journey to Paris was calm, and we had herbal tea to relax. We arrived in Paris at 8 a.m. the next day.

In the end, although we arrived late, we visited everything we had planned and had a great time at Disneyland.

A stressful trip to Disney World

Carmen Martín de Serdio, Verónica Negre
Chaves, Roberto Velasco Horcajada, B1

A few years ago, we booked a trip to Disney World. We had to fly from Madrid to New York and then catch a connecting flight to Orlando.

At first, everything was going well. We arrived at the airport early and checked in without problems. Afterwards, we went to the boarding gate well in advance. We were chatting and it was only when we realized there was no one else waiting for the plane that we started to worry. We quickly checked and found out that our flight had already taken off!

When we spoke to the staff, they told us that the gate had been changed, but we hadn't heard the announcement!

We were very worried, but eventually we got seats on another flight three hours later. Unfortunately, when we arrived in New York, we had missed our connecting flight, after a lot of time and effort, we managed to book another flight to Orlando.

However, when we arrived, there was no one waiting for us, so we had to pay for a taxi. And to make matters worse, our luggage had been lost!

In the end, our suitcase arrived two days later. Although the beginning of our trip was a disaster, we had a wonderful time!

Dear Iranian citizen...

the guardian

The following are responses by C1 students of English with our school. As part of reading comprehension practise, we worked on an anonymous article published in The Guardian. It had been written by a Tehrani who didn't give their identity for obvious reasons. As a follow-up we thought it could be a good idea to somehow react to the situation in Iran. Here is a fragment of the article, followed by some of our students' texts.

«And yet if you venture into the thinning city, life still appears in fragments – in parks, in shopping centres, in the small spaces where people can gather. A few days ago, I met a group of youngsters in a park overlooking Tehran. They had gathered to ease the weight they felt and talk things through, making jokes and bantering about the predicament they found themselves in. Perhaps we Iranians can find humour in any form of suffering, and can turn even misery into something to laugh about. Their company eased some of the anxiety I carried with me. And as we were parting, one of them said, by way of goodbye: “Don't die.” The brutal nakedness of that sentence, its honesty, its immediacy, said everything about the conundrum we live in. About survival itself. Don't expire. Stay alive.»
«'Don't die': the two words that sum up our lives in Tehran now»,

Anonymous,
The Guardian Weekly,
13 March 2026.

I Dear Iranian citizen

Your words touched my heart. I am deeply sorry for all this situation and I can only imagine what you are going through...

A dark era starts when respect and values disappear, when everything becomes acceptable... even such controversial combinations of words as «humanitarian wars». There is no sense in fighting against a regime and pretending to bring freedom by starting a war...

Darkness makes us blind, cruel, superficial... It «turns off» our morals...

But I strongly believe that the truth always stays there, it doesn't disappear, we only need to open our eyes. And I want to say thank you for sharing with us the truth of your country.

I hope there is still light in this world and things will change, because I know there are many of us: those who refuse to accept this endless war...

Iryna Matsepa

II Dear sir / madam

I am a student of English in Madrid, and we recently read your article in *The Guardian* in class about life in Tehran after the beginning of the war. It was eye-opening to hear the views of the Iranian people, which are often silenced in the Western press. One way of seeing war for what it is: a terrifying situation rather than a cold, clinical death toll.

I am deeply concerned about the rise of warmongering, the struggles for resources and the violation of international law. After the genocide in Gaza, the United States and Israel appear more confident than

ever in their impunity. If Europe had broken relations with Israel at the time, maybe this war wouldn't have happened. I am sorry about that.

I understand when you say that you are tired of hearing about «humanitarian wars». We are being witnesses of enough «humanitarian wars» to know that there is no such thing. It is all about control and obedience. And people all over the world are becoming increasingly aware of this.

I sincerely hope this illegal war comes to an end and soon. Until then, please stay safe.

Best regards.

Diana Triguero

III Dear Anonymous Tehrani

I've read your inspiring article and I would like to write to you to share my deeply personal support.

I cannot begin to imagine what you people are going through. It is such an unbearable injustice, and as citizens of other countries we can only hope that this war comes to an end once and for all.

Your country has been suffering from a long period of limited freedom, and I know that you are trying to bring about change for the bet-

ter. However, nothing can justify the excruciating attacks that have been inflicted upon you.

I truly hope that you, as a kind and cultured people – a country of poets, musicians, scientists – can overcome this unfair situation, and that things will change for the better.

I wish that your beautiful country, your wonderful people and your millennia-old culture may recover their freedom, greatness and peace.

With heartfelt solidarity,

Amparo Alarcia

IV A letter to a citizen of Iran

I cannot imagine living in the Middle East, a land seemingly condemned to perpetual war. You have endured years of tyrannical dictatorship and now find yourselves in the hands of madness.

The USA has always believed that democracy can be established with guns and bombs. It's like trying to tell someone to «keep calm» by shouting at them.

Civilians are always the «great forgotten» of wars. Most «pacifists» in the first world seem moved more

by their own ideological interests than by genuine humanity.

I have always thought that democracy is both expensive and fragile. It's like a plant that requires constant water and sunlight to survive.

Do not stop writing about what you see. You probably won't find an answer today or tomorrow, but one day people will read your words. In a «new world» perhaps future politicians will finally understand the utter absurdity of war.

Never give up. Inshallah.

Enrique Llorente.

Interesting lives

Our B2.1 students were interviewing each other about an interesting aspect of their life. But some of them interviewed a fictional character. Could you guess which of the following interviews was made up?



INTERVIEW 1

Maryna Zozulia, from Ukraine, did a parachute jump some time ago. She tells us her experience in this interview.

-I want to know if you didn't feel scared when you did it.

Actually not, at all. I felt confident.

-Could you tell me how many km you jumped?

I jumped from 1 km high

-I'd like to know where you did it.

I did it in Ukraine, at a military training ground.

-I want to know if you jumped with an instructor.

No, I jumped alone.

-Could you tell me if you only did it one time? Do you want to repeat?

I did it twice. Now I'm not sure I could repeat, I'm a bit scared!



INTERVIEW 2

Carlos Soria is the oldest Spanish climber who has climbed some of the highest mountains in the world at 86 years old. He lost two toes.

-Could you tell me when you lost your toes?

I lost my toes when I was climbing Mount Everest two years ago.

-I would like to know what is the tallest mountain you have climbed.

Mount Everest is the highest mountain I have ever climbed. It is 8,849 metres high.

-Could you tell me what your motivation was to start climbing?

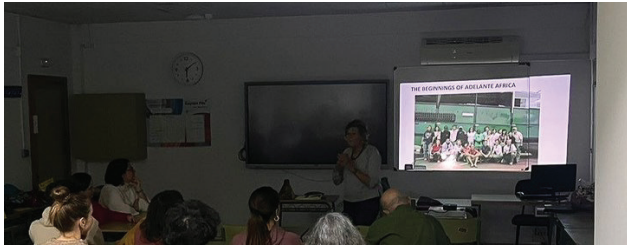
When I was a child, I used to go hiking with my father, and I learned to love the mountains.

-I'm wondering if you have ever had an experience close to death.

When I was climbing K2, I got lost in the mountain during a big storm, and I was by myself for three days without proper equipment. Fortunately, I was rescued by a Sherpa.

-Do you know if there are any other people your age who climb like you do?

Yes, I have a friend named Pedro García, and we share adventures together in the mountains.



Learning and Supporting a Good Cause

Adelante África at EOI Carabanchel

Raquel Martínez

Last December, our school, EOI Carabanchel, had the pleasure of welcoming Jane, who visited us to present the work of the NGO Adelante África. During her talk, Jane shared inspiring information about the organization's mission and its educational projects in Uganda, where the NGO supports several schools and promotes access to education for children and young people.

The presentation was a very enriching experience for our students. Not only did they learn about the important work that Adelante África carries out, but they also had the opportunity to practice their listening skills in English in a real and meaningful context. Jane explained how education can transform communities and improve opportunities for future generations, and students showed great interest in the projects she described.

In addition to the talk, Jane brought a variety of handmade products created by women in Uganda. These items included crafts and other traditional goods, each representing the creativity and work of local communities. At the end of the presentation, we organized a small market where students could buy these products.

At EOI Carabanchel, we would like to sincerely thank Jane for her engaging talk and for her willingness to visit our school and share the work of Adelante África with our students. It was a valuable experience for everyone, and we are very grateful for the opportunity to learn more about such an important cause.

Learning English through cooking

A delicious naan workshop

Raquel Martínez

On 17th March, our A1 and A2 students took part in a unique and delicious learning experience: a hands-on cooking workshop where they made stuffed naan bread with lentils. The session was led by Susen Ahluwalia, a teacher of Indian origin who was born in London, bringing together cultural richness and language learning in a truly engaging way.

The workshop was designed not only to introduce students to a traditional recipe, but also to strengthen their English skills—especially listening comprehension. Throughout the session, students carefully followed Susen's instructions in English, learning useful vocabulary related to cooking such as dough, baking powder, and knead. Hearing these words in a real-life context made the learning process both natural and memorable.

One of the highlights of the activity was the opportunity to get hands-on. Students enthusiastically mixed ingredients, prepared the lentil filling, and kneaded the dough to create their own naan breads. The atmosphere was lively and collaborative, with lots of laughter and teamwork as they worked together.

Once the naans were ready, Susen cooked them to perfection, filling the room with an irresistible aroma. At the end of the workshop, each student proudly took home their own freshly made, warm naan.

This activity was a great success, combining language practice with creativity and cultural exploration. Most importantly, students had a fantastic time while learning—proving that language learning can be both educational and fun.



Italiano

Festival cinema italiano Per un pugno di dollari

Parlano gli studenti...

Martedì 2 dicembre il Dipartimento di Italiano della nostra *Escuela Oficial de Idiomas* ha organizzato una mattinata al Festival del Cinema Italiano che si è tenuto presso l'Istituto Italiano di Cultura di Madrid. Il film che siamo andati a vedere è *Per un pugno di dollari*, con Clint Eastwood e diretto dal grande Sergio Leone. È una produzione italo-spagnola e tedesca che ormai è diventata un cult per gli amanti del genere (spaghetti) western.

Un esperto della Cineteca di Bologna, insieme al suo direttore Gian Luca Farinelli, ci ha presentato il film che ha trasformato la storia del genere western e ha raccontato alcuni aneddoti divertenti sulla pellicola. Per esempio, ci ha riferito che Sergio Leone ebbe grossi problemi con il regista giapponese Akira Kurosawa, il cui film *La sfida del samurai* ha una sceneggia-

tura molto simile a *Per un pugno di dollari*. Per questo motivo il film di Leone venne inizialmente accusato di plagio. Tuttavia, il processo non ebbe luogo: Kurosawa fu risarcito ottenendo i diritti di distribuzione di *Per un pugno di dollari* in Giappone, paese in cui il film riscosse un enorme successo.

Inoltre, ci è stato raccontato che Clint Eastwood, inizialmente, non era molto interessato a interpretare il protagonista del film, Joe, ma alla fine decise di accettare l'incarico soprattutto per poter trascorrere un periodo in Spagna. In realtà, poco dopo il film riscosse un grandissimo successo e l'attore deve parte della sua fama proprio a questo film.

La trama

Un misterioso pistolero senza nome (Clint Eastwood) arriva a San Miguel, una cittadina di frontiera divisa

tra due famiglie rivali, i Rojo e i Baxter. Sfruttando la loro rivalità, lo straniero vende false informazioni a entrambe le bande per arricchirsi, manipolandole affinché si annientino a vicenda. Dopo aver aiutato una donna tenuta in ostaggio, viene scoperto e torturato dai Rojo, ma riesce a fuggire e a tornare per compiere la sua vendetta finale, uccidendo il leader Ramón in un duello e liberando la città.

Conclusioni

Il film è adatto agli appassionati del genere western, ma non è indicato per i bambini perché include scene di violenza fisica, corruzione e crudeltà. Lo consigliamo quindi agli studenti di cinema, ai cinefili in generale e a chi apprezza le storie di anti-eroi.



Illustrazione di Alessandro Sanna

SILENT BOOK

Storie senza parole, un'idea di bellezza tante domande

Sonia Martínez, Raúl Bonilla, Gemma Arias

ITALIANO A2

Con l'obiettivo di celebrare la Settimana della Lingua Italiana nel mondo, lo scorso 5 novembre ci ha visitato Anna Nencioni per parlarci dei libri senza parole, più conosciuti come Silent Books. Ha iniziato l'attività chiedendoci che cosa è "il confine". Dopo alcuni minuti abbiamo pensato insieme alla definizione di questa parola. Abbiamo avuto diverse opinioni: limite, barriera, fine, termine, delimitazione, ecc. Lei ha cominciato a presentare le tre storie: Finestre, La Serra e La Valigia. Abbiamo visto le storie e le loro illustrazioni sulla lavagna. La prima

storia "Finestre" era il racconto di una ragazza che vedeva i vicini di fronte a casa sua attraverso le finestre e immaginava che cosa succedeva con le ombre. La seconda storia "La Serra" racconta come una città grigia si trasforma in una città colorata quando tutti insieme prendono delle decisioni. La terza storia "La Valigia", è una storia molto triste. Parla della solitudine di un bambino che ha perso tutto: famiglia, casa, amici... a causa della guerra e deve partire con una valigia vuota ma piena di ricordi. Abbiamo anche visto "Zoom", un libro illustrato con diverse immagini che fanno cambiare le percezioni dalla prima immagine all'ultima. Dopo ogni storia abbiamo riflettuto sulle diverse interpretazioni di ognuno di noi. Anna ci ha chiesto se in questi tre libri si parla di confini, abbiamo dato le nostre risposte e così abbiamo terminato l'attività. Di seguito, si possono leggere alcuni racconti dei compagni sulle storie senza parole che abbiamo visto.

La valigia

Mercedes Aguado Curto

Questa è la storia di una valigia che si trovava abbandonata e sola tra le macerie dopo una lunga notte di combattimenti aerei e bombardamenti. Ma non è una valigia qualunque, perché all'improvviso si apre e ne esce un bambino che guarda tutto smarrito. Ha perso la sua casa, la sua famiglia, il suo mondo. Comincia a percorrere il suo villaggio e quello che vede intorno è tutta distruzione e solitudine; non c'è nessuno da nessuna parte e da tutte le parti vede edifici distrutti, bruciati, in fiamme e sul punto di cadere, anche la propria casa. Si rifugia dietro una macchina mezzo distrutta di alcuni militari che seminano la distruzione. Dopo una lunga camminata cade a terra e si addormenta sulla valigia che non ha abbandonato poiché è l'unica cosa che ha. Ma questa valigia non è una valigia normale; quando la apre e ci entra dentro, riprende la sua vita di prima della guerra. Torna a stare con i suoi genitori e sua sorella, la sua casa è intatta, nel soggiorno si riuniscono, chiacchierano e ballano tutti insieme; il suo posto torna ad essere un bel posto in cui vivere felice.



Sofía Rodríguez, José Carlos Perla, Violeta Ramírez.

Il bambino attraversa diversi luoghi che sono distrutti dalla guerra. Porta sempre la valigia con sé, come sua compagna. Poi, i lettori scoprono che questa misteriosa valigia porta i suoi ricordi felici con la sua famiglia.

Questa storia racconta il viaggio di un bambino che esce da una valigia in un luogo buio con il pavimento distrutto.

Poi, possiamo vedere il bambino in una camera in rovina con un buco nel pavimento, lui porta la valigia. Esce a una strada distrutta e solitaria, cammina per un luogo vuoto dove si può vedere un edificio completamente distrutto. Lui attraversa un deserto e ancora porta la valigia. Il luogo sembra distrutto da una grande bomba. Il bambino si nasconde da un esercito dietro una macchina. Si possono vedere colpi sulla macchina. Lui si protegge sotto la sua valigia dalla pioggia. Aerei militari attraversano il cielo buio. Un gruppo di uccelli neri si avvicinano al bambino che è stanco e si riposa sulla valigia. Questa immagine è di grande impatto. Poi, il bambino apre la valigia e si può vedere che questa valigia contiene i suoi ricordi felici con la sua famiglia nella stessa camera che abbiamo visto prima. Alla fine, il bambino decide di entrare nella valigia di nuovo, ritornando alla felicità.



Lidia López

Questa storia tratta d'una valigia solitaria e abbandonata sopra calcinacci nella notte oscura.

All'improvviso dalla valigia esce un piccolo bambino che guarda intorno e vede solo distruzione, la sua casa è in rovina e la sua famiglia è scomparsa. Comincia a camminare trascinandolo attraverso una città devastata dalla guerra, spettrale, distrutta. Il bambino fugge dalla guerra in cerca d'una speranza, trovare la sua famiglia. Mentre cammina sotto la pioggia, si nasconde dai soldati che hanno invaso il suo mondo, riducendolo in cenere. Alla fine crolla e si addormenta. Sogna che apre la valigia e vede dentro la sua famiglia ballando, allora capisce che la felicità è lì, nella valigia dove sua madre lo ha messo per salvargli la vita.



Le finestre

Andrea Cristina Ricca

Capa, María Teresa
Blanco, María del
Pilar Rodríguez
Martínez, María
Casado Fernández

C'era una volta una piccola bambina che era da sola a casa perché i suoi genitori lavorano e arrivano tardi a casa. Il suo intrattenimento preferito è guardare attraverso la finestra della sua camera. Questa notte, immagina che alcune ombre stanno litigando e in un'altra crede di vedere un coccodrillo in piedi. Tuttavia, nella prima finestra alcune persone stanno ballando e nell'altra una donna si asciuga i capelli. Però, non immagina che in una delle finestre, in realtà, c'è un mostro che sta tessendo. Alla fine, dimentica le ombre delle finestre e comincia a giocare con il suo gatto nero.

Di solito, le ombre sembrano cose che non sono. Per esempio, una finestra che mostra l'ombra di una persona da sola, grande e sportiva, veramente, è la stanza di una famiglia che sta facendo merenda con il suo cane.

È vero tutto quello che immaginiamo? Che cosa è vero, e che cosa è fantasia?

La realtà è quello che percepiamo con i nostri sensi, come questa bambina che sta giocando con il suo gatto nero.



Eduardo, Manuel, Rafael

Siamo in città. Una bambina guarda fuori dalla finestra a casa sua. Aspetta il ritorno dei suoi genitori in viaggio a Marte.

Mentre aspetta vede una vecchia signora che sta lavorando a maglia, però la realtà è diversa.

Invece è una ragazza che sta mangiando sushi. In un altro piano ci sono due persone che stanno litigando ma, se vediamo più vicino siamo a una festa, ballando, cantando.

Improvvisamente la bambina ha paura perché vede una immagine spaventosa alla finestra di fronte a lei.

Ma pensa che è un mostro buono. Dopo trova un coccodrillo divertente che balla molto bene.

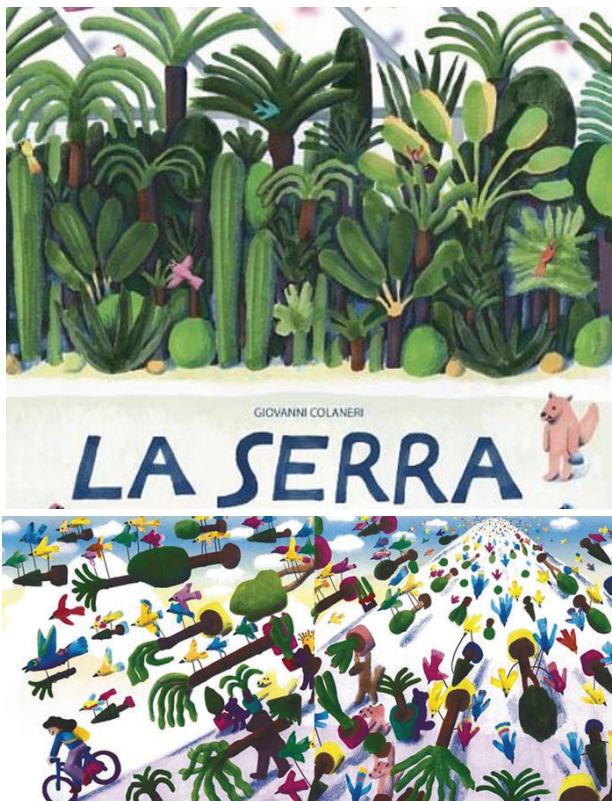
Il coccodrillo è amico della sua vicina la extraterrestre, che lavora a maglia tutto il tempo mentre aspetta l'arrivo della sua famiglia in alfa centauri.

La ragazza pensa di avere allucinazioni e decide di andare a giocare con il suo gatto cosmico. Doraimon.

La Serra

Jesús Pino, Belén Peña, Celia Otero

Hai mai pensato a un mondo grigio? Senza colori, triste, pieno di fumo, senza animali e neanche piante? Violeta abita in una città così, dove tutti i cittadini sono abituati a quell'oscurità.



Lei ha sempre immaginato un mondo di colori, con molti fiori ed animali.

Un giorno dopo la scuola, un uccello si posa sulla sua bicicletta. Lui è molto bello, con piume colorate e occhi brillanti. Violeta non ha mai visto un uccello così bello.

Sembra che l'uccello gli voglia indicare qualcosa. Violeta prende la sua bicicletta e velocemente lei lo segue.

Dopo un lungo viaggio, in cui attraversano una foresta senza alberi, arrivano fino in cima a una montagna. Lì vedono una piccola struttura molto colorata e quando stanno vicino si trovano una serra.

Violeta apre la porta e trova un mondo meraviglioso: La serra è piena di fiori, piante, animali... tutti sono felici. Alcuni animali si occupano delle piante, altri della pulizia. Tutti lavorano insieme.

Violeta descrive agli animali la sua città. Lì non ci sono alberi e neanche colori. Loro si sorprendono per questo, ma lei è felicissima di conoscere un mondo diverso. Adesso Violeta sa perché l'uccello l'ha scelta per questa missione.

Gli animali parlano con Violeta per aiutarla a fare un mondo migliore. Tutti gli animali portano piante e alberi e Violeta li guida fino alla città.

Quando arrivano, cominciano a piantare alberi e fiori. Dopo un giorno di lavoro, la città sembra un'altra. Le sue strade sono colorate, piene di alberi, piante e uccelli. Il fumo è sparito.

Il lavoro è fatto!

Violeta è molto stanca e ha bisogno di dormire. Questa notte dormirà molto tranquilla. Domani sarà importante, deve mostrare a tutti gli amici la nuova città. Quella che ha sempre sognato.

Testi alunni C1

Il pifferaio di Hamelin

Victor figuerola

Italiano C1

C'era una volta un piccolo paesino in Germania dove tutti buttavano via la spazzatura dalla finestra e quindi tutte le strade erano coperte dai rifiuti, il che causò una terribile infestazione di ratti. La popolazione, non ce la fece più e iniziò a protestare.

Il sindaco divenne molto preoccupato per le conseguenze che tutto ciò potesse avere nelle imminenti elezioni e, quindi, bandì un concorso pubblico per riformulare il servizio di pulizia del paese.

A sorpresa di nessuno, questo concorso venne vinto dal cognato del

sindaco, che non aveva niente a che vedere con la pulizia e che, infatti, faceva lezione di musica nella scuola elementare. Il musicista promise d'espellere i ratti suonando il suo flauto. Ovviamente, dopo aver provato diverse volte, questo non ebbe nessun risultato e il popolo, arrabbiatissimo, chiese spiegazioni.

A causa della pressione popolare, il sindaco fu costretto a smettere e lasciare da parte la sua corruzione. Il musicista, che con la promessa di suo cognato aveva già firmato un mutuo per farsi costruire una villetta a Maiorca (come tutti i tedeschi), non ci poteva credere.

Il giorno dopo, preso dalla rabbia, chiese l'autorizzazione ai genitori

degli alunni della scuola per portarli a fare una gita in montagna la settimana successiva. Arrivò il giorno del viaggio, andarono insieme a visitare una grotta e lì li rapì. Il sindaco, a cui non era rimasto un solo capello in testa dallo stress, decise di pagare a proprie spese il riscatto dei poveri bambini.

E così, alla fine, tutti vissero felici e contenti.

Il sindaco, riletto grazie alla sua "mediazione" con il rapitore.

Il pifferaio, abbronzandosi nella sua piscina in Spagna.

I bambini, con un'ora di lezione in meno alla settimana.

E le ratte, abitando ad Hamelin senza pagare l'affitto e con cibo gratuito.

La stravagante fiaba dei sette capretti

Juan Carlos Arroyo

C1 Italiano



C'era una volta sette capretti che abitavano con la loro madre capra in un appartamento di un quartiere molto gentrificato di qualsiasi importante città occidentale. I turisti erano pazzi di potere soggiornare lì e i vicini di lunga data dovevano andarsene perché la vita era diventata troppo costosa e gli affitti inabbordabili.

Nonostante ciò, mamma capra e i sette capretti resistevano coraggiosamente. Ma c'erano sempre due pericoli in agguato. Il primo, il padrone di casa, che voleva cacciarli per fare un alloggio turistico e guadagnare molti soldi. E il secondo un lupo cattivo e feroce un po' strano che ogni tanto suonava alla porta e voleva mangiarli.

Un giorno, madre capra arrivò a casa intonando la famosa capreletta "Sempre libera" della Traviata. Riunì tutti i suoi capretti nel salotto e disse loro con una certa amarezza:

- Carissimi figli miei, vi voglio bene ma vorrei anche vivere la mia vita ed essere libera. Sono innamorata pazza di un lupo mannaro newyorkese e mi porta via con lui in America. Forse lì potrò sviluppare la mia carriera di soprano. Se avete bisogno di qualcosa, chiamate vostro padre, il caprone. Lui non ha mai avuto il tempo di prendersi cura di voi, sempre così impegnato con i suoi interventi chirurgici con le famose...

E mamma capra raccolse velocemente le sue cose e se ne andò. I poveri capretti rimasero di sasso mentre ascoltavano ancora la voce dolce e cristallina della loro madre che si perdeva per le scale...: "Sempre libera degg'io folleggiare di gioia in gioia, vo' che scorra il viver mio pei sentieri del piacer..."

Ma il lupo cattivo, nascosto in un angolo del pianerottolo, aveva ascoltato tutta la scena e si sentì molto triste. Come vi ho detto, era un lupo un po' speciale... "Poveri capretti, rimangono soli al mondo", si disse, "dovrei aiutarli". E appena fu andata la madre capra, lui uscì dal suo nascondiglio, corse alla porta e bussò con la sua zampa pelosa. I capretti, ancora sbalorditi e sconsolati, crederono che sarebbe mamma capra, che tornava pentita e aprirono subito la porta tra singhiozzi e lacrime. E videro il lupo.

- Non abbiate paura - disse il lupo- non voglio farvi del male né mangiarvi. Voglio soltanto aiutarvi... E il lupo cominciò anche a singhiozzare. I capretti restarono assai diffidenti e confusi ma lo ascoltarono: "Non ho voluto mai mangiarvi. Trovo la carne di capra molto indigesta. Se io venivo qui ogni tanto era per trovare vostro padre, il famoso chirurgo... Solo lei potrebbe aiutarmi..." E gli spasmi dell'emozione non gli permisero di continuare.

- Ma che c'entra nostro padre in questa storia? - rispose il capretto più grande.

Il lupo ritrovò una certa calma e proseguì: "Da piccolo, mi sono sentito sempre strano dentro del mio corpo. Non ho voluto mai essere un lupo ma una..."

- Lupa!!! -esclamarono perplessi i sette capretti all'unisono- Come mai???

- No, assolutamente no. Vi sbagliate -rispose il lupo- Ho sempre voluto essere una donna umana per badare ai miei figli. Beh, sì: vorrei fare una transizione trans-specie... E vostro padre è l'unico che potrebbe riuscirci.

I capretti, sconcertati, non credevano alle parole del lupo: "Ma cosa ci guadagniamo noi con tutto questo?" -dissero tutti i sette muovendo le quattordici zampe anteriori piegate verso l'alto e verso il basso a modo di gesto italiano di sorpresa- "Aspetta qui, dobbiamo fare un conclave tra di noi". E chiusero la porta. E il capretto più piccolo, benché il più intelligente, prese la parola:

- Carissimi fratelli, riflettiamo un po' perché si presenta davanti a noi un'occasione interessante che possiamo sfruttare. Potremmo aiutare questo lupo a diventare donna. Convinciamo nostro padre. In cambio, possiamo chiederli di prendersi cura di noi come una madre amorevole...sì, umana, lo so. Ma il più importante: deve proteggerci da questo proprietario avido e crudele che vuole cacciarci di casa. E per questo, è meglio che diventi non solo donna, ma donna-lupa-mannaro.

Il lupo fu felicissimo dell'accordo e qualche mese dopo diventò una bellissima donna bruna (lupa mannaro) da grandi occhi neri che si prendeva cura con amore dei capretti. Lei si fece chiamare Lola. E una bella notte di luna piena si mangiò il padrone ambizioso mentre cantava come Zucchero: "Balla, balla morena, sotto questa luna piena..."

E fu così che tutti furono felici. Almeno un tempo...perché qualche anno dopo i capretti riceverono una telefonata da NY. Era la madre -la vera- sconsolata: il suo amante lupo mannaro l'aveva abbandonata e lei voleva tornare dai suoi capretti. Ma questo è un'altra storia...

PIZZERENTOLO

C'era una volta un ragazzo che faceva il pizzaiolo per una famosa catena di pizze. Il suo sogno era diventare un cuoco importante perché lui amava la buona cucina e non si sentiva orgoglioso del proprio lavoro, comunque doveva pagare le fatture.

Un bel giorno, Stella, la sua cantante più ammirata, programmò un concerto nella sua città. Quando Giovanni venne a saperlo, si sentì alle stelle. Ma c'era un problema. Lui doveva lavorare. Ne parlò con il suo capo, che non era proprio gentile, anzi, era un maleducato che non gli pagava uno stipendio ragionevole, ma gli disse: "Caro Giovanni, mi dispiace, ma al concerto ci andrò io. Tu rimarrai qua a fare soldi per me".

Giovanni si sentì tristissimo, non c'era niente da fare. Si mise a la-

vorare per non pensare a nulla. Aveva perso l'opportunità di vedere ed ascoltare Stella in diretta.

Quando tutti le comande furono pronti, a mezzanotte circa, Giovanni stava per andare a casa e il telefono suonò. Un'ultima ordinazione, pensò, e vado a casa.

"Senta, so che è tardi, ma, potrei avere una pizza primavera?-" gli chiese una voce piuttosto familiare.

Siccome doveva consegnarla di ritorno a casa, Giovanni prese la pizza e la portò in un famoso albergo. Quando si aprì la porta della camera, lui scoprì che chi aveva ordinato era Stella. Il ragazzo fu così sorpreso da rimanere senza parole, con in testa ancora il casco della moto, lasciò la pizza e partì. Stella, colpita da una freccia inviata da

Cupido, corse dietro di lui, ma non riuscì a raggiungerlo.

Il giorno dopo, Stella decise di cercare il pizzaiolo sconosciuto. Conosceva solo il nome della catena di pizzerie, purtroppo ce n'erano 130 a Roma. Lei insistette a cercare lo sconosciuto fino a quando arrivò alla pizzeria di Giovanni.

"Sono io il tuo pizzaiolo!"- gridò il capo di Giovanni.

"Non è possibile"- disse Stella che, molto delusa, decise di smettere con la ricerca.

Stava per andare via, quando all'improvviso vide il casco di Giovanni e lo riconobbe. In quello stesso istante Giovanni apparve, si guardarono negli occhi e si verificò un colpo di fulmine. Ancora oggi sono felici e non mangiano ... pizze.



“Cucina bene, cucina sana, parlami in italiano”

Il 18 marzo abbiamo fatto un'attività di showcooking molto carina. L'attività si chiamava "Cucina bene, cucina sana, parlami in italiano" ed era uno Showcooking tenuto da un cuoco italiano, di nome Roberto Pili, che ha un negozio di cibo italiano da asporto (A Tavola).

La pasta che ha fatto si chiama Culurgionis d'Ogliastra, una pasta ripiena sarda con IGP (Indicazione Geografica Protetta) originaria della regione dell'Ogliastra, in Sardegna, che ha una chiusura manuale a spiga (sa spighitta) che ricorda la spiga del grano. E questa, più o meno, è la ricetta:

INGREDIENTI

PER LA PASTA:

- 2 tipi di farina (semola di grano duro e farina normale)
- Acqua
- Olio extravergine di oliva o strutto

PER IL RIPIENO:

- patate (possibilmente rosse)
- aglio
- pecorino sardo stagionato e fresco
- olio extravergine di oliva o strutto, sale, pepe

PER LA SALSA

- Salsa di pomodoro fatta con pomodori ben maturi e cotti a lungo.
- Foglie di menta



PREPARAZIONE

1. Mescolare le due farine, il sale, l'acqua calda e l'olio. Impastare fino ad ottenere una massa liscia.
2. Coprire e lasciare riposare per 30 minuti.
3. Cuocere le patate sbucciate fino a renderle morbide.
4. Tritare e mescolare con il formaggio, l'aglio, il sale e il pepe. Lasciare raffreddare.
5. Stendere la massa fine con un rullo o una macchina.
6. Tagliare i dischi di circa 7 cm di diametro.
7. Mettere un cucchiaino di ripieno al centro.
8. Chiudere i bordi in spiga intrecciata (spighitta).
9. Far bollire l'acqua con il sale. Cuocere i culurgioni per 3-4 minuti o finché salgono in superficie.
10. Aggiungere la salsa di pomodoro calda ai culurgioni, mescolare e servire con foglie di basilico e formaggio grattugiato sopra.

Per stendere la pasta, nel nostro gruppetto abbiamo usato una macchina che Annamaria ha portato. È una vecchia macchina che era di sua nonna, molto bella e che funziona perfettamente. Teresa, A2



Il Signore Pili, il chef, ha presentato la sua ricetta di culurgioni. È veramente facile da fare: farina, semola, acqua, olio e sale.....facile di fare, ma non così facile smettere di farla!!! La pasta si può riempire con formaggio, menta, basilisco (dipende dal proprio gusto). Se vogliamo provare a fare la ricetta a casa, è utile avere una macchina per tagliare l'impasto. Questa ricetta è così buona che sto pensando di comprare la macchina...o chiederla per il mio compleanno.....o, meglio, visiterò "A Tavola"!

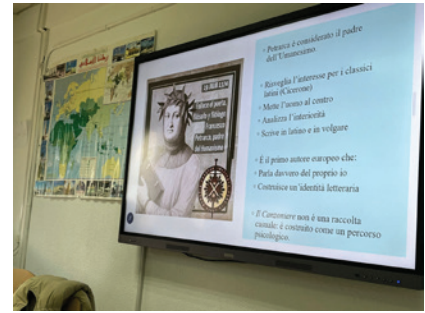
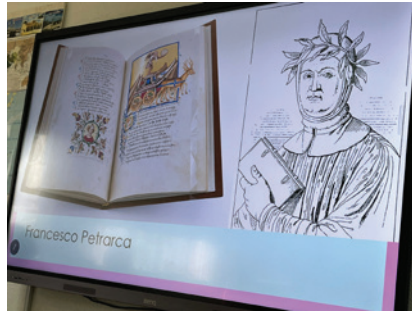
Pilar, A2

Questo tipo di pasta ASSOMIGLIA ai ravioli, ma sono troppo difficili da fare.

Prima abbiamo lavorato l'impasto cinque volte, per avere un impasto sottile. Poi abbiamo tagliato quest'impasto con la forma d'un circolo. Abbiamo messo il ripieno di patate e menta nel circolo. Il passo successivo era più difficile: dovevamo piegare l'impasto sul ripieno di un modo specifico: il mio primo tentativo è stato orribile, ma il secondo era migliore. Ho portato i culurgioni a casa e li ho mangiati ieri, erano proprio buoni.

Violeta, A2

Presentazione Petrarca



IL CARNEVALE ITALIANO

Alla presentazione sul Carnevale italiano organizzato dal dipartimento di Italiano, abbiamo imparato molte cose nuove. Il Carnevale italiano è una tradizione antica e ricca. L'etimologia della parola carnevale deriva da carne e levare ed è festeggiato prima del periodo di Quaresima. È sorprendente la durata delle feste di Carnevale nelle diverse città italiane.

Si festeggia con grandi parate sui carri e feste in maschere. Le più importanti sono: Venezia, Viareggio, Ivrea e Putignano. Il carnevale di Venezia è il più conosciuto in tutto il mondo, soprattutto per le maschere tipiche e l'abbigliamento sontuoso ed elegante. A Viareggio sono famosi gli enormi carri fatti di cartapesta. A Ivrea si festeggia con la battaglia delle arance. Putignano, in Puglia, è la città dove si conferisce il titolo del "Gran Cornuto dell'anno". Curioso, vero?

Per il Carnevale, ci sono diversi personaggi tipici che rappresentano varie regioni e provengono dalla Commedia dell'Arte. Tra gli altri, Arlecchino, Colombina, Tartaglia, Balanzone (il dottore di Bologna).

Elena, una nostra compagna di classe molto creativa, ci ha in-



trodotto alla storia delle maschere. Inoltre, siccome lei è un'artista, ha fatto due maschere come quelle originali; le sue maschere sono ispirate ai dipinti di Pietro Longhi, pittore veneziano del XVIII secolo.

Tutte le feste sono accompagnate da dolci tipici. Dopo la presentazione, noi studenti abbiamo mangiato un dolce di carnevale: le chiacchiere. Sono una delizia, fatte con farina, zucchero e olio. Dovete provarle, non ve ne pentirete!

Alcune settimane fa, abbiamo assistito a una presentazione sul Carnevale italiano organizzata dalla professoressa Annamaria e dal professor Carmelo per gli studenti dei livelli A2 e B1.

In questa presentazione abbiamo imparato l'origine del Carnevale, da dove arriva, e le tradizioni delle principali città italiane: Venezia, Viareggio, Ivrea e Putignano.

Abbiamo visto anche i personaggi archetipici del Carnevale che si chiamano "maschere" e vengono dalla commedia dell'arte. I personaggi più famosi del carnevale sono: Arlecchino, Colombina, Meneghino, Pantalone, Pulcinella, Tartaglia,

Brighella, Balanzone. Ognuno di loro rappresenta un personaggio diverso con le sue caratteristiche specifiche come l'accento, i vestiti, l'aspetto fisico, e con una personalità propria, a volte divertente e a volte triste.

Il carnevale di Venezia è il più famoso perché è il più antico. Si indossano i vestiti tipici del '700 e le maschere veneziane famose.

Il carnevale di Viareggio è conosciuto internazionalmente per i suoi maestri cartapestai che fanno le carrozze con grandi sculture di cartapesta.

Il carnevale di Ivrea è famoso perché fanno una gran battaglia di arance.

E anche il carnevale di Putignano in Puglia con le grandi carrozze di cartapesta.

Una brava compagna di classe ci ha spiegato la maniera artigianale di fare due maschere storiche veneziane: la bauta e la moretta.

Per finire, abbiamo assaggiato un dolce tipico del Carnevale che si chiama "chiacchiere" ed è stato buonissimo.



Carmela Pia Restivo

Ciao a tutte e tutti!

Me llamo Carmela y vengo de Agrigento, en Sicilia, Italia. Soy licenciada en Letras y Filología, un recorrido académico que en mi país permite acceder a la enseñanza.

Desde muy pequeña he perseguido el sueño de convertirme en profesora. Recuerdo que, incluso de niña, solía evaluar mis propios deberes o imaginaba dar clase a mis muñecos, como si ya entonces intuyera cuál sería mi camino. Esta vocación no se ha limitado a una idea abstracta, sino que ha tomado forma concreta con el tiempo: a los 21 años empecé a dar clases particulares y a colaborar como voluntaria en el oratorio de mi iglesia, donde pude experimentar por primera vez el valor educativo de la enseñanza.

Mi interés por las lenguas y las culturas nació aún antes, a los 13 años, cuando participé en un programa de intercambio en Normandía, que marcó profundamente mi forma

de entender el aprendizaje como un encuentro entre culturas.

Actualmente, estoy cursando el Máster del Profesorado a la UNED. En este contexto, he tenido la oportunidad de realizar mi periodo de prácticas en la Escuela Oficial de Idiomas de Carabanchel.

.....

La experiencia en la EOI de Carabanchel ha sido sumamente significativa y formativa, ya que me ha permitido observar de manera concreta cómo diferentes lenguas y culturas pueden aprenderse a través de un enfoque directo e inmersivo. Se trata de un contexto educativo dinámico e intercultural, caracterizado por una gran apertura hacia la diversidad lingüística y cultural, donde el aprendizaje no se limita a lo teórico, sino que se construye a través de la interacción y la participación activa del alumnado.

El ambiente se ha revelado desde el principio acogedor y colaborativo. He percibido un clima profundamente positivo, en el que el intercambio entre culturas no solo está presente, sino que se valora y se fomenta como parte esencial del proceso educativo. Todo el profesorado ha demostrado una gran disponibilidad y atención, contribuyendo a crear un espacio de aprendizaje inclusivo y estimulante.

Durante mi periodo de prácticas, he tenido la oportunidad de observar numerosas clases y participar activamente en las actividades propuestas. Además, he podido ponerme a prueba impartiendo clases de italiano a grupos de distintos niveles, desde A2 hasta C1. En estas sesiones propuse un recorrido relacionado con la literatura italiana, en particular sobre Francesco Petrarca, que fue recibido con interés tanto por el profesorado como por el alumnado.

La relación con mi tutora y con el resto de docentes ha sido excelente: me he sentido acompañada, guiada y constantemente animada. En particular, mi tutora me ha brindado la oportunidad no solo de enseñar, sino también de asistir a clases de diferentes lenguas, como inglés, español e incluso árabe, lo que ha enriquecido aún más mi perspectiva didáctica y lingüística.

Lo que más me ha llamado la atención ha sido el clima de serenidad que se respira en la escuela.

.....

Esta experiencia ha representado para mí no solo una importante oportunidad de crecimiento profesional, sino también un momento de profunda toma de conciencia personal.

Me ha permitido reflexionar de manera concreta sobre el papel del docente, que no se limita a la transmisión de contenidos, sino que implica la capacidad de crear relaciones, comprender las necesidades del alumnado y adaptar continuamente las propias estrategias didácticas.

Puedo afirmar que este periodo de prácticas ha reforzado aún más mi motivación para dedicarme a la enseñanza. He confirmado que enseñar significa establecer una relación con el otro, construir un espacio de confianza y favorecer un aprendizaje que no sea solo eficaz, sino también significativo a nivel humano.

Si tuviera que resumir esta experiencia en una frase, diría que me ha enseñado que educar no es simplemente transmitir conocimientos, sino acompañar a los estudiantes en un proceso de crecimiento en el que también el docente sigue aprendiendo.



Alejandra García Guerrero

¡Hola! Me llamo Alejandra y soy estudiante del Máster de Formación de Profesorado en la Universidad Complutense. Terminé Filología Hispánica hace ya unos años, cuando aún era una licenciatura, y después decidí hacer un máster de investigación y me doctoré en estudios literarios mientras trabajaba de profesora en una academia. Aunque siempre he tenido claro que, de todos los trabajos que he realizado, la docencia es el que más me gusta, no ha sido hasta este

año que he decidido hacer este máster, sobre todo buscando una mayor estabilidad laboral.

Aunque miré las listas de centros, al principio, creyendo que haría las prácticas en un IES, enseguida me planteé la posibilidad de trabajar en un ambiente algo alejado del propio de la educación secundaria, más diverso y heterogéneo, y pensé que una Escuela Oficial de Idiomas sería una buena alternativa. Cuando vi que la EOI de Carabanchel tenía una plaza para hacer las prácticas con una profesora de ELE, tuve claro que esta opción era la que me resultaba más interesante, en parte porque estudié varios años en esta escuela y mi experiencia como alumna de francés fue magnífica. Pero la experiencia como alumna de prácticas está siendo aún mejor.

Durante estos meses, he podido disfrutar de un aprendizaje profundo acompañando a mi tutora, Guadalupe, en sus clases de español. Desde el primer día me he sentido cómoda y he podido participar no solo en las sesiones, sino también en otros procesos que forman parte de la rutina de la enseñanza de idiomas, como la corrección o la realización

de exámenes. Asimismo, he podido observar las clases de otros profesores de diferentes departamentos, con lo que he constatado la importancia del dinamismo en el aprendizaje de lenguas. Por otro lado, para mí está siendo una experiencia especialmente enriquecedora, ya que nunca antes había dado clase de español y estoy recibiendo muchos consejos sobre el propio planteamiento de las clases que no solo me han resultado muy útiles a la hora de preparar las sesiones, sino que sin duda me servirán para mi futura práctica docente.

Asimismo, también he podido acercarme al funcionamiento de una Escuela Oficial de Idiomas, ya que se me ha tratado siempre como a una más, y tanto los profesores como la dirección y el resto de trabajadores me han ofrecido su ayuda en todo lo que haya podido necesitar. El ambiente general de la escuela es distendido y agradable, y eso solo ha reforzado mis ganas de seguir aprendiendo como profesora de español. Me siento muy agradecida de poder haber hecho las prácticas en un entorno tan enriquecedor y, sin duda, recordaré esta experiencia el resto de mi vida.



Raquel González

¡Hola! Me llamo Raquel y este año he sido alumna en prácticas del Máster de Formación del Profesorado de la URJC. Me encantan los idiomas, empecé a disfrutar de ellos cuando me fui de Erasmus a Alemania y a la vuelta decidí empezar a estudiar en la Escuela Oficial de Idiomas. Para mí, es el mejor sitio con diferencia donde se puede aprender y donde están los me-

jores profesores. Empecé estudiando alemán, luego me aficioné y continué con inglés y francés. He aprendido y disfrutado mucho como alumna, para mí es una afición que me ayuda a desconectar de mi vida cotidiana a la vez que aprendo, por lo que no dudé ni un segundo en escoger la EOI para realizar mis prácticas en el departamento de inglés. Sin duda ha sido la mejor elección que he podido hacer, ser profesora en prácticas donde tantos años he sido estudiante ha sido una experiencia muy enriquecedora para mí.

Me he sentido muy integrada desde el primer día, todos los profesores son estupendos, tanto a nivel académico como personal. El ambiente es muy bueno. Desde el primer día me he sentido muy cómoda y me han enseñado muchísimas herra-

mientas para aplicar como docente. Me gustaría agradecer a todos y cada uno de ellos todo lo que me han enseñado y han hecho por mí, especialmente a mi tutor, Ramiro. Ha sido un placer ser su alumna y he aprendido mucho de su dinámica de trabajo.

He tenido la suerte además de poder impartir clases de conversación de inglés a alumnos de diferentes niveles y ha sido un placer poder enseñarles y disfrutar de su gran motivación e interés por aprender el idioma.

Sin duda repetiría una y mil veces mis prácticas aquí. Me llevo una experiencia muy gratificante. ¡Muchísimas gracias a todo el personal de la Escuela: conserjes, profesores y equipo directivo!



IRENE DEL REY

Soy Irene, estudiante del Máster en Formación del Profesorado en la especialidad de inglés y entre enero y febrero he estado haciendo las prácticas en la Escuela.

Mi familia siempre ha tenido un vínculo muy especial con la educación. Mi abuela fue la cocinera de la escuela de Candeleda (CEIP Almanzor) más de 20 años. Siempre dice que, si hubiera nacido en una época sin represión y con las mismas oportunidades que hemos tenido las mujeres de mi familia, habría sido maestra. Mi tía, supongo que guiada por sus consejos, y gracias al esfuerzo de mis abuelos, estudió magisterio y trabajó como maestra en el mismo cole. Mi madre, aunque no es profesora, se enamoró de un joven (ya no tan joven) salmanti-

no, mi padre, que, aunque parece chiste, también es profesor. Años más tarde, dos de mis tres primos decidieron dedicar su vida a la docencia. Yo pensaba que me libraría de este camino, pero decidí irme a trabajar de auxiliar de idiomas en Lille, Francia y, para sorpresa de nadie, me he visto atrapada en este bucle docente.

Como profesores está en nuestra mano marcar una diferencia, por pequeña que sea, en nuestros alumnos. Hacer que les pique la curiosidad, dar una clase en la que estén tan dentro que disfrutes como uno más de ellos o conseguir que se diviertan aprendiendo las condicionales. Una de las cosas que me daba miedo de las prácticas era ir a un instituto y no saber conectar con los alumnos. Para mi sorpresa no me tocó en un instituto y mis alumnos no eran menores de edad. Me tocó en una EOI y mis alumnos eran chavales adultos con ganas de aprender y agradecidos por todo lo que hacemos para que aprendan de una manera más atractiva. Solo tengo palabras de agradecimiento para todos los que han querido pasar un ratito agradable en las clases de conversación y, cómo no, a los alumnos de A1 y B1 de inglés. He aprendido muchísimo de vosotros.

Cómo no, gracias también al equipo docente, que han respondido pacientemente a todas y cada una de las preguntas que he ido haciendo estos meses y me han dejado partici-

par en algunas de sus clases. No solo he visto cómo enfoca cada uno sus clases, sino también cómo se adapta a cada grupo y a cada estudiante. Poder observar diferentes formas de enseñar me ha ayudado a abrir la mente y a darme cuenta de que no hay una única manera de hacerlo bien, sino muchas, dependiendo del contexto y de las personas.

Por último, me gustaría dar las gracias a Carmen, mi tutora durante estos meses. Muchos de vosotros, como alumnos, podéis ver un atisbo de lo que es. Os puedo decir, que fuera del aula es tanto o más cercana. Gracias a su apoyo constante, su paciencia y su cercanía, el proceso ha sido mucho más fácil y enriquecedor de lo que esperaba. Siempre ha estado dispuesta a resolver dudas, a orientar y a compartir su experiencia. Sin duda, ha sido una gran suerte poder contar con su guía estos meses.

Ahora puedo decir que este bucle docente en el que está metida mi familia, más allá de ser vicioso, es la mejor herencia que me pueden haber dejado. La docencia, a pesar de ser una profesión en la que te llevas mucho trabajo a casa, es muy reconfortante.

Por ahora me aparto un poco de este camino, pero quién sabe, quizás en unos años nos vemos de nuevo en las aulas.

Un abrazo muy muy fuerte.

Kinga Jaworska

Ciao a tutti!

Me llamo Kinga y actualmente vivo en Madrid, donde estoy cursando el Máster de Profesorado en la Universidad Complutense, con el objetivo de dedicarme a la enseñanza del italiano.

Mi interés por esta lengua empezó en la universidad en Polonia, y más tarde, gracias a una estancia Erasmus en Bari, tuve la oportunidad de vivirla de cerca y confirmar que quería seguir este camino tanto a nivel personal como profesional.

En estos meses estoy realizando mis prácticas en esta EOI, una experiencia muy enriquecedora que me está permitiendo conocer de cerca el trabajo en el aula y aprender mucho de los profesores.

Quiero agradecer a Annamaria por acompañarme durante este proceso y por compartir conmigo su experiencia y su forma de enseñar. También me gustaría dar las gracias a todo el departamento de italiano, especialmente a Carmelo y a Valerio, por su disponibilidad y por darme la oportu-

nidad de asistir a sus clases y conocer distintos enfoques didácticos.

Además, está siendo muy interesante trabajar con el alumnado y ver su motivación por aprender no solo la lengua, sino también la cultura italiana, lo que crea un ambiente muy positivo en clase.

Sin duda, esta etapa está siendo muy importante para mi formación y me está ayudando a definir mejor el tipo de profesora que quiero ser en el futuro.

¡Muchas gracias a todos!

Carabancast

Este es ya el tercer año en el que continuamos formándonos en el ámbito de la radio, profundizando en aspectos como el manejo de la mesa de sonido, el equipamiento técnico, la resolución de posibles problemas, el uso del programa Audacity, así como en las sesiones de grabación, la edición de audio y la escritura radiofónica mediante la creación de pequeños guiones.

En la cuarta sesión contamos con la participación de un experto invitado, Francisco Herrera, director de Clic International House Cádiz, reconocido docente y creador del podcast L de Lengua. Durante su intervención, nos ofreció un recorrido completo y actualizado sobre el podcasting en la enseñanza del español como lengua extranjera, abordando su evolución, sus ventajas y limitaciones. Además, destacó cómo, a través del podcasting, se pueden trabajar distintas competencias lingüísticas como la comprensión, la producción y la interacción, tanto en el ámbito oral como en el audiovisual.



••••

CARABANCAST

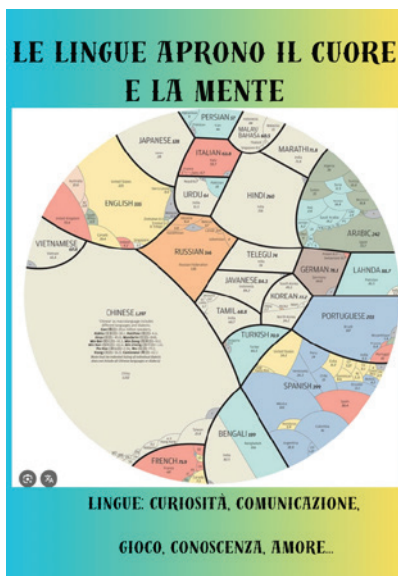
EL PÓDCAST DE LA EOI CARABANCHEL

TU BABEL EN CARABANCHEL



¡ESCÚCHANOS!





Mar Martínez



Valentina Arias

Día europeo de las lenguas

Concierto lírico, 25 sept. 2025

Con motivo de la celebración del Día Europeo de las Lenguas,

la EOJ de Carabanchel organizó un concierto lírico con la participación de los artistas Mercedes Sanz Arjonilla, soprano; Xavier Dupac, barítono; y Celia Laguna, al piano.



Programa

(Alemán, inglés, francés, español, italiano)

- Zueignung (R. Strauss) - soprano
- Junto al puente de la peña (La canción del olvido, J. Serrano) - barítono
- Là ci darem la mano (Don Giovanni, W.A. Mozart) - soprano y barítono
- Canción de Paloma (El barberillo de Lavapiés, F.A. Barbieri) - soprano
- Avant de quitter ces lieux (Faust, C. Gounod) - barítono
- Dúo de Papageno y Papagena (Die Zauberflöte, W.A. Mozart) - soprano y barítono
- Yesterday (The Beatles) - soprano
- Cold song (King Arthur, H. Purcell) - barítono
- La vie en rose (E. Piaf) - soprano
- O du mein holder Abendstern (Tannhäuser, R. Wagner) - barítono
- Vals del Caballero de Gracia (La Gran Vía, Chueca y Valverde) - soprano y barítono
- Non più andrai (Le nozze di Figaro, W.A. Mozart) - barítono
- Granada (A. Lara) - soprano
- Le veau d'or (Faust, C. Gounod) - barítono
- Lippen schweigen (Die lustige Witwe, F. Lehár) - soprano y barítono
- O sole mio (E. di Capua) - soprano
- Can't help falling in love (E. Presley) - barítono
- Over the rainbow (J. Garland) - soprano
- Barcarolle (Les contes d'Hoffmann, J. Offenbach) - soprano y barítono

Fiesta de Navidad

El jueves 18 de diciembre celebramos nuestra tradicional fiesta de Navidad, que incluyó talleres simultáneos en distintos idiomas: karaoke en inglés y francés, tómbola italiana, caligrafía árabe, un encuentro de participantes de “cartas misteriosas” y Wachsgießen en alemán.

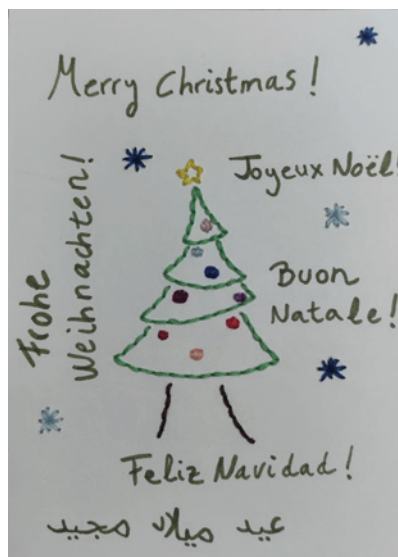
Durante la jornada, un grupo de alumnas de nivel A2 de inglés interpretó y bailó la canción *Jingle Bells Rock*, aportando un toque alegre y dinámico a la celebración.

También disfrutamos de una merienda y de un concierto de SU DIECI CORDE. Asimismo, tuvo lugar un concierto a cargo de Fernando Navarro, pianista y antiguo alumno de Aulas Europeas, junto a Alejandro Pérez, chelista y estudiante de italiano. Ambos ofrecieron un repertorio de música navideña, con Jorge Toral y Gema García como cantantes principales.



Para cerrar el evento, profesores y alumnos compartieron un momento festivo cantando villancicos y bailando juntos.

Concurso de tarjetas de navidad



Elena Valero, ganadora del concurso
de tarjetas navideñas 2025



Franco Castillo



Ornella Sofia Mazzarino



Miriam Díaz
Inglés A2



Julie Bang



Lady Jimenez Estrada



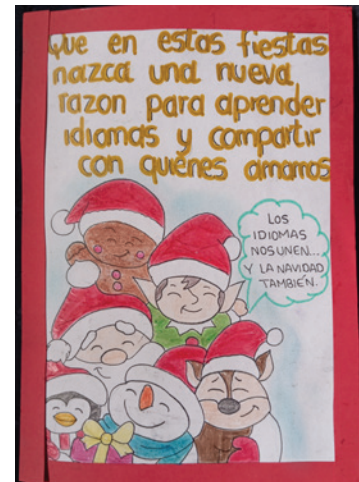
Laila Tijani



Rosa Lozano Gomez



Sandra D. Rojas



Sofia Murcia Ladino



Carlos Sanchez



Fátima Canales



Marta Garcia



Миля Исакова



Yara Sánchez



Elena Díaz San Segundo



Luis Felipe Arellano



Ester Fdz Calero



Exposición de fotografía y poesía **Exposición de refugiados**

En el mes de febrero, la poeta Xio Waton y la fotógrafa Myriam Laguía, tuvimos la oportunidad de presentar nuestro proyecto Refugiados en las instalaciones de la EOI de Carabanchel, donde he impartido clase durante los últimos 20 años en el Departamento de Francés. Ubicada en un barrio multicultural, la escuela acoge a alumnado de diversas nacionalidades que conviven en armonía, lo que hacía de este espacio un lugar especialmente significativo para la exposición.

Nuestra motivación era invitar a la reflexión tanto al alumnado como al profesorado. Por un lado, queríamos explorar la idea de refugio en su dimensión más íntima, como parte del crecimiento personal y creativo. Por otro, poner el foco en quienes se ven obligados a buscarlo por razones de peligro o por contextos socioeconómicos adversos.

En este contexto, el proyecto dialoga de manera natural con el aprendizaje de lenguas, convirtiéndose en un estímulo para la expresión, la comprensión y la interacción desde una perspectiva humana y cercana.

Desde lo artístico, Myriam, de origen franco-español, indaga en la identidad a través del retrato y otros lenguajes fotográficos, buscando aquello que nos define y nos hace únicos. Por su parte, la argentina Xio aborda la migración como un tránsito de transformación, cuestionando sus límites desde la palabra y la escena, donde escritura y voz se convierten en herramientas de cambio.

En definitiva, Refugiados ha sido no solo una propuesta artística, sino también un espacio de encuentro: un lugar para compartir, dialogar y tender puentes entre culturas, recordándonos que, en el fondo, todos buscamos un hogar.

Myriam Laguía



Semana Europea de la Reducción de Residuos (EWWR)

Con motivo de la Semana Europea de la Reducción de Residuos (EWWR) del 22 al 30 de noviembre (dedicada este año a este tipo de aparatos), celebramos en el centro un mercadillo solidario de aparatos electrónicos. Esta iniciativa nos permitió dar una segunda vida a dispositivos en desuso, fomentando la reutilización y la reducción de residuos, al tiempo que promovíamos valores de sostenibilidad y solidaridad entre toda la comunidad educativa.



Destrezas orales - 5 marzo

Once again this year, our Official School of Languages (EOI) has hosted the Oral Skills through Dramatic Expression group, led by teacher Carlos Jiménez. This initiative continues to provide students with a creative and engaging way to develop their speaking abilities in English. As part of their work, the group has prepared a short performance to commemorate International Women's Day, highlighting important themes through drama and expression. We are delighted to share here a selection of photos capturing some special moments from their performance and the dedication of everyone involved.



The Acting Bug Bites Again: *Shakespeare in Carabanchel*

This marks my second year signing up for the course on Oral Skills Through Dramatic Expression. My previous stint proved to be both immensely rewarding and a total hoot; and, once again, the experience has more than lived up to expectations. This is largely down to the expertise and ingenuity of our teacher, Carlos, who consistently fosters a vibrant atmosphere and builds a genuine sense of camaraderie within the group.

Having explored the “Theatre of the Absurd” last year through the works of Harold Pinter, Lynn Nottage, and Samuel Beckett, the challenge now was: how could we possibly top that? The answer, inevitably, was Shakespeare. A daunting prospect, to be sure! Given the size of our group, Carlos proposed staging a production in which each participant would recite a brief monologue from one of the Bard’s plays, alongside an original piece of our own devising that explored our character’s psyche.

It was a brilliant idea, no doubt. And it was a good job that the selected monologues were short; little did we know how difficult it would be to get to grips with Shakespeare, whether in English or in Spanish. Nevertheless, we set about the task with determination and eagerness, having a wonderful time as we delved deeper into language learning.

The experience was further elevated when, out of the blue, IES Puerta Bonita kindly offered us the opportunity to perform on a proper



stage, supported by their audiovisual students. We were absolutely thrilled by the prospect—the chance to play at being “proper” Shakespearean thespians, complete with all the bells and whistles of professional sound and lighting! Carlos, seeing our enthusiasm, agreed to the collaboration, despite the considerable workload and pressure it inevitably placed upon him.

It has been proven that theatre is a terrific way to maintain and improve language skills; you find yourself researching the playwright, their work and the characters, as well as how professional actors have portrayed them; consequently, not only are you practising speaking, but also sharpening your reading and listening comprehension skills. And once you’ve caught the acting bug, there’s no turning back. So, now that the curtain has finally fallen, I’m already itching to see what the next course has in store for us.

Marian Majado

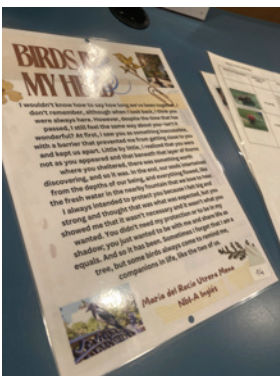




Congreso

El Congreso de EEOII celebrado en Murcia el pasado mes de octubre fue muy interesante, Hubo ponencias sobre la neurolingüística, el autismo y la adquisición del léxico por parte del alumnado en general y de alumnos autistas en particular. Destacamos además la intervención de representante del Ministerio, el taller con la representación de partes de un musical de la EOI de Murcia en la que participan alumnos y profesores, el estupendo proyecto de sostenibilidad de la EOI de Chiclana y el programa de Igualdad de Mérida que empezó tratando efemérides y actividades relacionadas con la violencia de género y ha acabado ganando el premio Irene del Ministerio de Igualdad. Por supuesto hubo ponencias sobre la IA, hasta qué punto ha entrado en nuestras clases y cómo ha cambiado la forma de dar clases.

Ángela Santos



Feria de empleo IES Puerta Bonita

Este año hemos participado de nuevo en la Feria de Empleo celebrada en el IES Puerta Bonita, con el objetivo de dar visibilidad a nuestra escuela. Agradecemos al centro su invitación y la oportunidad de formar parte de este evento.



Jornadas SEPIE Huelva

Durante los días 22 y 23 de septiembre de 2025 asistí como responsable de la EOI Madrid-Carabanchel a las jornadas Erasmus+ celebradas en Huelva. Como cada año se presenta el encuentro como un momento clave para la poder dar continuidad al desarrollo del proyecto de movilidad que tenemos en marcha. Las jornadas reunieron a cerca de 900 docentes y responsables educativos de toda España, en los ámbitos de educación escolar y de personas adultas, en las mismas se destacó el papel del programa Erasmus+ en la internacionalización educativa, promoviendo la inclusión, la sostenibilidad y la innovación pedagógica. Se fomentó el intercambio de buenas prácticas y la cooperación entre centros, facilitando experiencias formativas tanto para alumnado como para profesorado en entornos europeos.





Nos visitan

¡Hola!

Somos Nayara y Marwa, venimos del IES Luis Vives donde estudiamos un Grado Medio de Administración y Gestión de Empresas y hemos hecho prácticas en la secretaría de la EOI Carabanchel.

Queremos agradecer esta gran experiencia porque durante este mes nos habéis ayudado mucho y hemos aprendido un montón de cosas nuevas. Había tareas que no sabíamos hacer y vosotras, Paqui y Teresa, nos habéis enseñado con paciencia y cariño. ¡Sois unas personas maravillosas y muy majas!

Además, hemos podido asistir a clases de diferentes idiomas (francés, inglés y árabe). Esta experiencia nos ha resultado muy interesante, hemos interactuado con los alumnos del centro y hemos aprendido palabras nuevas.

Os echaremos de menos porque os hemos cogido mucho cariño. Esperamos que os vaya muy bien a todos.

Un saludo.

Nayara Rojas Martín y Marwa Marso El Bakhouti

Experiencia en prácticas de 4º de ESO + empresa en la EOI Carabanchel

Durante tres días, del 13 al 15 de abril, estuve haciendo mis prácticas en el centro, donde asistí a clases de inglés y español, conocí el trabajo administrativo que se hace en la secretaría y, además, participé en actividades de conversación.

Lo que más me gustó fue el buen ambiente y la forma de aprender con clases prácticas. También me gustó ayudar al alumnado que mostraron interés en hablar conmigo.

El trato fue muy bueno y me sentí acogida desde el primer momento. En general, ha sido una experiencia recomendable y una gran oportunidad para aprender.

Lucía Fernández Isacupe
IES Calderón de la Barca

Concurso de Vídeos Cortos de la EOI de Carabanchel

Recientemente, nuestra escuela ha celebrado un Concurso de Vídeos Cortos “Promociona tu EOI en redes sociales”, una iniciativa pensada para animar al alumnado a compartir, de forma creativa, su experiencia en la EOI de Carabanchel.

Recientemente, nuestra escuela ha celebrado un Concurso de Vídeos Cortos “Promociona tu EOI en redes sociales”, una iniciativa pensada para animar al alumnado a compartir, de forma creativa, su experiencia en la EOI de Carabanchel.

El certamen invitaba a crear vídeos breves mostrando distintos aspectos de la vida en la escuela: situaciones divertidas o cotidianas aprendiendo un idioma, el ambiente en clase, la convivencia con compañeros y compañeras o aquello que más valoran de estudiar en la EOI.

Un total de ocho participantes presentaron sus trabajos, destacando por la creatividad de sus propuestas, su frescura y la calidad de las historias y experiencias compartidas en cada vídeo.

La selección de los vídeos ganadores se hizo teniendo en cuenta tanto las votaciones del personal de la EOI como el apoyo recibido en redes sociales, a través de visualizaciones y “likes”. Tras el proceso de valoración, las personas ganadoras han sido:

Primer premio
Karem Squadrito Díaz



Segundo premio
Alejandra Olías Vargas



Desde la escuela queremos felicitar a las ganadoras y agradecer sinceramente la implicación de todas las personas participantes. El alto nivel de los vídeos presentados ha puesto de manifiesto el talento y entusiasmo de nuestro alumnado. **Esperamos poder repetir esta experiencia en futuras ediciones y seguir contando con vuestra participación. ¡Gracias a todos y enhorabuena!**



San Isidro

Para celebrar el final de las clases y coincidiendo con las fiestas de San Isidro, el jueves 14 de mayo la escuela organizó varias actividades que contaron con un gran éxito de asistencia por parte de toda la comunidad educativa.

La jornada comenzó con un divertido karaoke de Eurovisión donde cantamos y reímos. Después, alumnos y profesores degustamos juntos una variada y deliciosa merienda, incluyendo los típicos barquillos madrileños.

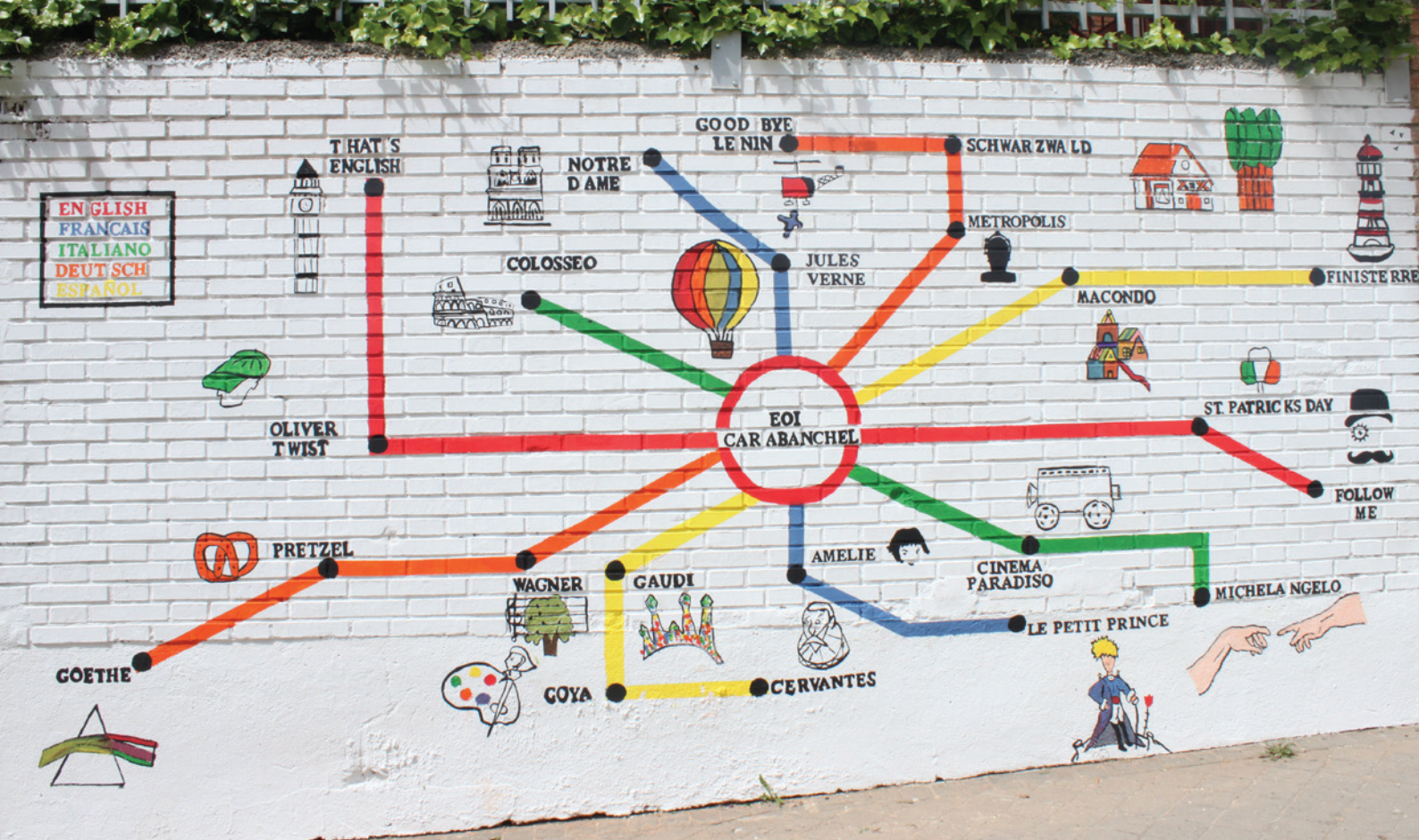
Y tras la merienda, llegó el broche de oro: ¡la actuación en directo de @las_madwomen! Su energía y cercanía nos cautivaron por completo. Con un repertorio impecable que viajó por el blues, rhythm and blues, funky, soul y rock, consiguieron que absolutamente todo el mundo bailara y coreara sus canciones. ¡Una tarde sencillamente inolvidable!

El encuentro arrancó con un divertido karaoke eurovisivo donde cantamos y reímos a carcajadas. A continuación, compartimos una variada y deliciosa merienda grupal para reponer fuerzas antes del concierto de Mad Women. Este grupo nos conquistó con su energía y cercanía: a ritmo de blues, rhythm and blues, funky, soul y rock, nos pusieron a todos a bailar, cantar y hacer coros. ¡Una tarde memorable!



Karaoke Eurovisivo Multilingüe

A pesar de que este año España no ha participado en el Festival de la Canción de Eurovisión, en esta escuela hemos recordado brevemente la historia del festival de la mano de nuestro profesor de inglés Jorge Toral. Tras una breve cronología de las épocas más relevantes del concurso, se han explicado las razones del boicot que RTVE ha realizado este año (básicamente por el conflicto palestino-israelí). Más tarde, hemos cantado y bailado canciones míticas eurovisivas en todos idiomas que se imparten en la escuela: *Nel blu dipinto di blu* (Italia, 1958), *Warerloo* (Suecia, 1974), *Ein Bisschen Frieden* (Alemania, 1982), *Ne partez pas sans moi* (Suiza, 1988), *There must be another way* (Israel, 2009), y *Eres tú* (España, 1973), junto con varios éxitos españoles y alguna que otra petición del oyente en francés.



Carabanchel

Escuela Oficial de Idiomas de la Comunidad de Madrid

ALEMÁN · ÁRABE · FRANCÉS
ESPAÑOL PARA EXTRANJEROS
INGLÉS · ITALIANO

BÁSICO A1 · A2 / INTERMEDIO B1 · B2 /
AVANZADO C1 · C2

- Profesorado especializado
- Metodología comunicativa
- Clases presenciales y semipresenciales
- Aulas multimedia
- 4,5 horas semanales
- Certificaciones oficiales



Solicitud de plaza Curso 2026–2027
Del 4 al 22 de junio

También puedes solicitar la prueba
de clasificación del 5 al 9 de junio.



Más información y solicitud online
[https://site.educa.madrid.org/
eoi.carabanchel.madrid/](https://site.educa.madrid.org/eoi.carabanchel.madrid/)



ESCUELA
OFICIAL
DE IDIOMAS
DE CARABANCHEL



Comunidad
de Madrid